

RAPPORT GÉNÉRAL

DU

Ministre de la Colonisation,
des Mines
et des Pêcheries

DE LA

PROVINCE DE QUEBEC

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN

1906.

IMPRIMÉ PAR ORDRE DE LA LÉGISLATURE.



QUÉBEC.

CHARLES PAGEAU, IMPRIMEUR DE SA MAJESTÉ.

1907.



 PERSONNEL

 DU DÉPARTEMENT DE LA COLONISATION, DES MINES ET DES PÊCHERIES.

L'HONORABLE JEAN PRÉVOST.....Ministre.
 SERGIUS DUFAULT.....Sous-ministre.
 ALFRED PELLAND.....Publiciste.
 DENIS DONAVAN.....Secrétaire-particulier.

J.-F. SAVARY.....Secrétaire du bureau de la colonisation.
 J.-N. CASTONGUAY.....Ingénieur, inspecteur des travaux de
 colonisation.
 J. OBALSKI.....Surintendant des mines.
 HECTOR CARON.....Surintend. des pêcheries et de la chasse.
 J.-A. BELISLE.....Inspecteur des pêcheries et de la chasse,
 CHS CHARTRÉ.....Secrétaire du cadastre, Québec.
 J.-A. VARIN.....Secrétaire du cadastre, Montréal.

ARTHUR GAGNON.....Comptable.
 J.-H. BRASSARD et F. GIBAULT.....Teneurs de livres.
 THOMAS SHEEHAN, W.-E. PRÉVOST, A.
 LEMONT, EUG. HAMEL, J.-X. MERCIER,
 M. PARENT, ELZ. GAUVREAU, JULES
 SINCLAIR, A. OLIVIER, J.-A. ROULEAU,
 E. ROBITAILLE, ED. LAVOIE.....Commis.
 N.-J. LEFRANÇOIS.....Inspecteur, arpenteur, Québec.
 THOS KIRK.....Arpenteur, géomètre, Montréal.
 P. GOSSELIN, GEO.-B. DU TREMBLAY, P.
 JOBIDON.....Arpenteurs, géomètres, Québec.
 R. GENEST, I.-H. SAMSON, J.-L. RIEL.... Dessinateurs.
 JOSEPH MARCOUX, G.-E. CARTIER, ELZ.
 TURGEON, A.-J. HUOT.....Dactylographes.
 ALF. PARADIS, GAUDIAS VINCENT, B.
 CHARETTE, CLÉOP. BRODRIQUE.....Messagers.

A SON HONNEUR

SIR LOUIS-AMABLE JETTÉ,

*Chevalier Commandeur de l'Ordre Très Distingué de St-Michel et de St-Georges,
Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec.*

Monsieur le Gouverneur,

J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport général sur l'administration du ministère de la colonisation, des mines et des pêcheries, pendant l'exercice financier 1905-06.

Améliorer notre système de colonisation, au milieu des conditions nouvelles qui lui sont faites par le développement de grandes industries, faire tourner au profit de la cause, toute cette activité qui se répand dans la forêt, telle est la double pensée qui s'est présentée à mon esprit, lorsque j'ai été invité par l'Exécutif à prendre la direction de l'important département de la Colonisation.

A cette fin, j'ai cru de mon devoir :

1° D'étudier, pour les mettre à profit, les louables efforts de mes prédécesseurs ;

2° De convoquer, dans la ville de Saint-Jérôme, patrie de feu monseigneur Labelle, tous les amis de notre expansion nationale, afin d'étudier avec eux les meilleurs moyens à prendre pour l'activer et l'encourager ;

3° De visiter nos régions déjà ouvertes, voire même explorer celles qu'on nous demande d'ouvrir, et ce tant pour me rendre compte de la résultante des efforts du passé que pour bien diriger l'activité colonisatrice.

Les séances du congrès, tenues les 21, 22 et 23 novembre 1905, ont été très consolantes. De tous les coins de notre province sont accourus des missionnaires, des hommes publics et des colons.

Les congressistes ont formulé leurs vœux dans des résolutions catégoriques ; toutes ces résolutions ont été discutées, tant en comité qu'en assemblée plénière ; et pas une d'elles ne fait allusion, à la question qui semblait s'éterniser, des difficultés entre le colon et le marchand de bois.

J'ai conclu, tout naturellement, que le mal a été exagéré et que grâce à l'action réfléchie du ministère des Terres et Forêts, dirigé par mon collègue, l'honorable Adélarde Turgeon, qui sait mettre à profit son stage comme ministre de la colonisation et des mines et sa longue expérience politique, ces ennuis sont plus facilement évités.

Dans la plus importante de ses résolutions, le congrès, composé de centaines de personnes, sans distinction de caste et de parti, a consacré la politique inaugurée, en 1902, par le premier ministre de cette province, alors ministre de la Colonisation et des Travaux publics. Canaliser, orienter méthodiquement le mouvement colonisateur, vers certaines zones déterminées et bien explorées d'avance, y cantonner le pionnier sur des terres jugées fertiles, voilà, ont dit les conventionnels, la méthode la plus efficace d'obvier aux inconvénients que cette cause a subis, depuis de longues années.

C'était la manifestation éclatante de l'approbation unanime de la politique des réserves de colonisation.

Cette politique, en préservant nos "réserves forestières"

1° Facilite la distribution des argents dépensés pour les chemins de colonisation ;

2° Aide à l'érection plus rapide de paroisses et de municipalités nouvelles ;

3° Empêche l'éparpillement des colons si funeste à la voirie et à la création d'écoles primaires ;

4° Donne au ministre de la colonisation un contrôle presque absolu sur ces régions nouvelles et leur continuité ;

5° Offre au colon la garantie d'une terre arable et d'un terrain fertile.

C'est donc principalement vers ce système que mes efforts ont porté et nous avons créé, sur les deux rives du Saint-Laurent, un bon nombre de petites colonies que nous nous efforçons de peupler et que la province, j'en suis persuadé, protégera avec le zèle que devra lui inspirer la belle cause de notre expansion nationale.

Vous trouverez, monsieur le Gouverneur, dans le rapport du sous-ministre de mon département, et dans les rapports spéciaux des différents services, des renseignements sur l'avancement de la colonisation, et sur l'administration des divers services des Mines, des Pêcheries et du Cadastre.

Veillez me permettre d'attirer, tout spécialement, votre attention sur une brochure intitulée "Le Nouveau-Québec" que mon département a fait imprimer et distribuer et dont l'utilité a été reconnue par la presse de notre pays et par tous ceux qui se dévouent à la colonisation.

Je vous prie, monsieur le Gouverneur, d'accepter l'expression de mes vœux et de mes affectueux sentiments de votre très obéissant serviteur.

JEAN PREVOST,
Ministre.

DEPARTEMENT DE LA COLONISATION, DES MINES ET DES
PECHERIES.

Québec, décembre 1906.

A l'honorable JEAN PREVOST,

Ministre de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec.

Monsieur le Ministre,

COLONISATION.

A l'occasion de la publication du rapport annuel du département, je crois qu'il convient d'attirer votre attention sur les points les plus saillants des opérations du dernier exercice.

J'extrais du grand tableau No 2 pour permettre de l'embrasser d'un coup d'œil, la liste des ponts importants construits pendant les 12 mois expirés le 30 de juin dernier.

Pont sur rivière Chaudière à St-Samuel, Beauce,	130 pieds.	.. \$ 879.24 (a)
“ “ “ Nouvelle, comté de Bonaventure	565 “	772.57 (b)
“ “ “ Assemetquagan, “ “	160 “ ..	971.78
“ “ “ au Sable, comté de Chicoutimi,	117 “ ..	1,065.93 (c)
“ “ branche Est, rivière Ste-Marguerite, comté de Chicoutimi	169 “ ..	626.66 (d)
“ “ la rivière à l'Ours, comté Lac St-Jean,	62 “ ..	159.11 (e)
“ “ un ruisseau dans Normandin, Lac St-Jean, sur chevalets.	150 “ ..	225.00
“ “ rivière Macaza, comté d'Ottawa,	128 “ ..	679.10 (f)

(a) Main d'œuvre et fer, bois payé l'année précédente.

(b) Main d'œuvre et fer, bois fourni par la municipalité.

(c) Pont mobile, \$576.37 ont été payés à même le subside de l'exercice 1906-07.

(d) Bois fourni par la municipalité.

(e) Bois fourni par les intéressés.

(f) Main d'œuvre et fer ; bois fourni par la municipalité.

Pont sur rivière Kiamika, chemin Gouin, comté d'Ottawa,	129 pieds.	.. \$1,510.62 (a)
“ “ rivière la Loutre, canton Duhamel, comté Pontiac,	107 “	.. 185.25 (b)
“ “ rivière la Loutre, canton Guigues, comté Pontiac, réserve de Témiscamingue	183 “	438.83 (b)
“ “ rivière Touladi, réserve des lacs Squatteck, comté de Témiscouata	130 “	.. 621.76
“ “ rivière Squatteck, réserve des lacs Squatteck, comté de Témiscouata	89 “	.. 492.14
“ “ rivière Toupiké, St-Cyprien, sur chevalets,	220 “	580.34
“ “ la rivière Rouge, Chute aux Bluets, comté de Terrebonne,	150 “	766.10 (b)
“ “ rivière Mastigoche, St-Charles de Mandeville, comté de Berthier	106 “	943.25 (c)
“ “ rivière du Lièvre, réserve du chemin Gouin, Ferme-Neuve, comté d'Ottawa,	494 “	.. 5,380.26 (d)

En présentant à votre prédécesseur le dernier rapport du Département de la Colonisation, j'avais l'honneur de lui dire que nous continuerions de donner notre attention aux réserves de colonisation. Ces réserves sont maintenant au nombre de cinq dites: du chemin Gouin, de Péribonca ou du canton Dalmas, lac St-Jean, du chemin de Sayabec à Matane, du chemin Mercier, comté de Bonaventure, et des lacs Squatteck, comté de Témiscouata. On peut aussi ajouter, pour la région du Témiscamingue ce qui reste de lots à vendre dans les cantons Guigues et Nédelec, en attendant que les terres de la partie arpentée du canton Guérin soient mises en vente, la colonie naissante du lac des Isles, dans le canton Lebouthillier, comté d'Ottawa, la vallée de la rivière Mattawin, dans les comtés de Berthier, Joliette et Maskinongé, ayant pour centre St-Michel des Saints et comme grande voie de communication, le chemin Brassard, St-François d'Assises, dans le comté de Bonaventure, des cantons Cabano, Packington et Robinson, dans le comté de Témiscouata. En prévision des arrangements qui seront également pris pour ces derniers territoires, le Département a commencé à y affecter toute la proportion possible du crédit voté pour "chemins de colonisation."

(a) Moins \$150.00 payées sur l'exercice 1904-05.

(b) Bois fourni par les intéressés.

(c) Moins \$683.25 payées à même le subside de l'exercice 1906-07.

(d) Moins \$3,065.94 payés à même le subside de 1906-07.

Dans le cours des douze mois échus le 30 de juin dernier, nous avons consacré à l'amélioration des dites réserves les sommes suivantes :

	1905-06.	1906-07.
Du chemin Gouin	\$ 8,070.78	\$ 5,249.39
De Péribonca, y compris le canton Taillon	2,358.22	2,096.20
Du chemin de Sayabec	1,256.34	1,529.73
“ “ Mercier	1,198.20	1,945.69
Des lacs Squatteek	1,542.99	1,142.76
Du Témiscamingue	1,630.33	1,998.45
“ lac des Isles	1,469.70	1,056.02
De la Vallée de la Mattawin	3,552.26	4,593.54
“ St-François d'Assises	221.32	847.48
Des cantons Cabano, Packington et Robinson	1,044.93	1,790.95
Totaux	\$22,345.07	\$22,326.21
		\$22,345.07
Grand total.		\$44,671.28

J'ajoute, dans une seconde colonne, les chiffres indiquant la dépense de l'année courante, c'est-à-dire, à même le subside de 1906-07. L'enjambement sur les opérations qui devront figurer au prochain rapport fera mieux connaître l'état actuel des réserves. Ces renseignements additionnels ont leur importance dès maintenant.

Le tableau ci-dessus, témoigne des efforts que fait le département pour centraliser les dépenses dans des endroits choisis. Comme j'en ai déjà exprimé l'opinion dans des rapports antérieurs, c'est de cette façon que nous arriverons à séparer autant qu'elle peut l'être, la cause du colon de celle du marchand de bois.

Nous désirerions voir chaque père de famille se choisir au moins un lot dans ces réserves, et y faire petit à petit, les améliorations nécessaires afin de pourvoir plus tard aux besoins de ses enfants. Si la forêt présente des obstacles au défrichement, il ne faut pas oublier, d'un autre côté, qu'elle offre au futur cultivateur, des avantages qu'il chercherait en vain dans les territoires de prairie. En effet, la proportion du lot qui ne peut être mise en culture dès le début ne demeure pas improductive. Dans quelques années, les arbres auront poussé de nouveau, et le bois, si l'on songe à la valeur qu'il prend tous les jours, deviendra à son tour, une source de revenus sans avoir coûté aucune peine. Nous ne pouvons donc nous empêcher de remarquer que les habitants de nos vieilles paroisses ne manifestent pas assez d'empressement à s'assurer un pied à terre dans nos régions de colonisation. Les travaux à faire pour répondre aux exigences de la loi seraient vite compensés par les fruits recueillis, et la plus value acquise constituerait en quelque sorte le profit net de la transaction. Jusqu'ici, on peut dire que la colonisation a été plus particulièrement l'œuvre du pauvre. Elle ne doit

plus être cependant une question uniquement philanthropique et humanitaire. Désormais, la porte est ouverte à la spéculation, spéculation légitime et dans le sens favorable du mot. Pourquoi donc serait-il interdit au défricheur de tirer bon partie de l'exploitation de nos terres nouvelles, s'il sait se conformer à toutes les prescriptions de la loi? L'appât d'un gain ou d'une affaire payante ne doit-il pas, au contraire, lui être offert comme à tous ceux qui travaillent résolument au développement du pays? Le temps est arrivé pour les gens de moyens de mettre l'épaule à la roue. Plusieurs raisons nous semblent militer en faveur de cette proposition. Enumérons-en quelques-unes. Le sort de l'ouvrier et de l'artisan est de plus en plus précaire dans les centres industriels. Si les salaires ont une tendance à la hausse, d'un autre côté, le chômage est plus à craindre. Les grèves sont souvent à l'ordre du jour. La vie coûte de plus en plus cher. Tandis que la construction de nouvelles voies ferrées, l'exploitation croissante des produits de la forêt et des mines, de même que la progression constante dans le prix des produits de la ferme, promettent une augmentation dans la valeur des terres. D'autres profiteront de ces avantages, si nous ne nous hâtons de les devancer. Les immigrants qui nous arrivent toujours plus nombreux chaque année, sous la poussée des grandes compagnies de chemin de fer et de navigation, ne demanderont pas mieux que de s'installer sur nos territoires les plus en voie de développement. Nous faisons donc appel aux citoyens éclairés, les priant d'accorder quelque attention au sujet. N'allons pas en aveugles. Procédons plutôt régulièrement et sûrement. Le département de la colonisation fournira volontiers tous les renseignements qu'on voudra bien lui demander. Nous pourrions citer des exemples d'essais fructueux et d'exploitations florissantes si la réclame était de mise dans un rapport comme celui-ci. Ces remarques ont simplement pour but de tenir sous les yeux du public, surtout des cultivateurs possédant quelques ressources, le champ que les réserves peuvent offrir à leur industrie.

Dans le cours du dernier exercice, notre collection de cartes s'est enrichie d'une nouvelle édition, de celle du Témiscamingue et de la carte de la Vallée de la Mattawin.

Le travail, dans ce dernier endroit, a été repris avec plus de vigueur, depuis une couple d'années. Des chemins y ont été tracés par M. J.-A. Martin, arpenteur. Ce nom seul est une garantie que ces chemins sont bien localisés. Mais il y a plus, il a eu le concours de M. l'abbé Morin, curé de St-Paul de Joliette, dont les succès comme colonisateur sont bien connus. M. l'abbé Morin s'est, pour ainsi dire, chargé de surveiller le développement de cette contrée, en y attirant surtout les colons des paroisses du nord. Espérons que ses efforts que le Département ne refusera pas de seconder, produiront d'heureux résultats.

 IMMIGRATION.

Je relève, des états fournis annuellement par nos agents d'immigration de Québec et de Montréal, les chiffres ci-après pour la dernière décade. On remarquera l'augmentation notable qui s'est produite dans les dernières années. Il n'est question dans ce tableau que des immigrants placés dans la province. Une forte proportion de ces immigrants se fixent dans les cités de Québec et de Montréal, le reste est presque entièrement absorbé par les cantons de l'Est et les comtés avoisinants Montréal. Il est difficile de conserver longtemps trace des nouveaux arrivants et de préciser le nombre de ceux qui nous restent définitivement. Il est à supposer que nous en perdons par-ci par-là au bénéfice de l'ouest. Une certaine proportion, pas très forte cependant, au dire de nos agents, se trouve comptée deux fois, à cause du besoin dans lequel se trouvent certains immigrants de s'adresser et de s'inscrire aux deux agences.

	Agence de Québec.	Agence de Montréal.
1897-97.....	3,108	2,528
1897-98.....	3,461	2,205
1898-99.....	3,146	2,550
1899-00.....	4,686	2,942
1900-01.....	6,535	3,217
1901-02.....	5,203	4,239
1902-03.....	10,211	5,719
1903-04.....	12,344	6,321
1904-05.....	15,250	7,205
1905-06.....	15,550	8,826
	<hr/>	<hr/>
Totaux	79,494	45,752
		79,494
		<hr/>
Grand total		125,246

Rapatriement:—En 1895, le département de l'Agriculture et de la Colonisation retenait les services de M. J.-B. Lucier, de Worcester, au prix de \$100.00 par année. M. Lucier était alors agent du chemin de fer de Fitchburg pour la vente des billets aux voyageurs en destination de la province. En 1901, le chemin de fer de Fitchburg entra dans le réseau du Rutland et M. Lucier continua d'exercer les mêmes fonctions sur un territoire plus étendu. Le travail que M. Lucier accomplit pour le département, consiste à répandre de la littérature, à fournir des renseignements à ceux qui lui en demandent, au point de vue de la colonisation, et surtout à transmettre tous les trois mois un rapport établissant le nombre des canadiens qui reviennent au pays par les lignes de chemin de fer contrôlées par la Compagnie du chemin de fer de Rutland. Ce rapport indique le lieu de destination de chaque voyageur et ne mentionne que ceux qui reviennent avec l'intention de demeurer au pays.

Les chiffres ci-après indiquent depuis le mois de mars 1895, le nombre des rapatriés à la connaissance de M. Lucier. Celui-ci contrôle la vente des billets aux canadiens d'origine française dans les états du Connecticut, du Rhode-Island et du Massachusetts. Cette statistique pourra peut-être servir de base aux calculs de ceux qui s'occupent du mouvement de notre population vers les Etats-Unis.

1895—Mars, avril, mai et juin	1,406
1895-96	7,129
1896-97	5,286 (a)
1897-98	8,234
1898-99	5,561
1899-00	8,241
1900-01	16,011 (b)
1901-02	13,604
1902-03	9,638
1903-04	10,172
1904-05	10,037
1905-06	8,583
Total	103,902

MINES.

Depuis l'année dernière, il s'est fait un mouvement très important de l'industrie des mines dans la province et les recherches se sont surtout portées dans les nouveaux districts au nord de la hauteur des terres, la construction prochaine du Transcontinental contribuant à encourager ces recherches. Deux districts ont spécialement attiré l'attention des *prospecteurs*: Chibogomo et Témiscauingue.

Le premier est très éloigné et demande 15 jours d'un voyage difficile en canot, pour être atteint. Il a cependant été visité pendant l'année par au-delà de 200 personnes, et les résultats obtenus paraissent avoir été satisfaisants, les prospecteurs en ayant rapporté des échantillons variés de minéraux: amiante, cuivre, fer, or, et plus récemment du cobalt comparable à celui d'Ontario avec des indications importantes d'argent. Les *prospects* se sont étendus sur environ 800 milles carrés de terrain, et selon toutes probabilités, un plus grand nombre de prospecteurs visiteront cette région l'année prochaine. Dans le but d'aider au transport des provisions, le gouvernement a subventionné la construction d'un chemin d'hiver qui a déjà été utilisé l'année dernière. Le gouvernement se

(a) Ce rapport, par oubli probablement, ne comprend pas le mois de juin.

(b) Les années 1900 et 1901 coïncident avec la guerre hispano-américaine. C'est probablement la dépression qui s'en est suivie dans le commerce qui cause les chiffres élevés de ces deux années.

propose aussi de faire arpenter une partie de ce district. Ce travail a été commencé cet été, mais n'a pas été terminé. On ne saurait trop attirer l'attention sur l'importance des recherches de mines pour aider à la colonisation. Ainsi, les travaux dans Chibogomo donnent déjà de l'ouvrage avec de bons gages à un bon nombre de personnes, tandis que les transports des provisions en occupent d'autres. Quand ces mines seront mises en opération, une population ouvrière et agricole pourra s'établir dans la région et la mettre en valeur tandis que les compagnies minières établiront des voies de transport. La meilleure illustration de cet avancé est donné par le développement des mines d'amiante et de chrome de Thetford et Lac Noir, de cobalt et d'argent de Cobalt, qui ont provoqué la création de centres importants dans des régions de nulle valeur au point de vue agricole.

Le second district minier intéressant est celui de Témiscamingue au nord et à l'est du lac Témiscamingue, qui a été très exploré cette année. Comme résultat pratique, on y a découvert du quartz aurifère vers la hauteur des terres en allant au lac Abitibi, et les prospectes se sont étendus au-delà de la hauteur des terres jusque et même plus loin que le Transcontinental.

Il s'est aussi fait des recherches importantes dans la vallée de la rivière Bell. On peut donc s'attendre à des développements intéressants pour la saison prochaine dans ces régions.

L'intérêt aux mines s'est aussi manifesté par des recherches faites dans des districts anciennement ouverts des cantons de l'est, où des découvertes intéressantes d'or ont été faites.

Pour donner une idée de l'importance qu'a pris l'industrie des mines dans notre province, il suffit de citer le fait que les recettes du bureau des mines, qui étaient de \$1,400.00 pour l'exercice précédent, se sont élevées à \$43,000.00 dans le cours du dernier exercice (a) et continuent à augmenter.

Pour parer aux demandes résultant de cet accroissement d'affaires, il a été jugé nécessaire de réorganiser le Bureau des Mines sur une base plus effective et de l'installer dans un local convenable où il puisse répondre aux demandes du public. L'application de la loi des Mines n'a pas présenté de difficulté et les prospecteurs sont généralement satisfaits de la protection qu'elle leur offre.

Sans dire que cette loi n'est pas susceptible d'améliorations ni qu'elle ne sera pas modifiée à mesure que nous serons instruits par l'expérience, nous enregistrons avec plaisir le témoignage favorable de la "Canadian Mining Review," numéro de décembre courant, sur le point capital des permis de recherches. La garantie du chercheur est, en effet, ce qui donne le plus de mal au législateur.

"La loi des Mines de la Province de Québec est avantageuse aux prospecteurs, beaucoup plus que ne l'est celle de la province voisine d'Ontario. Un permis de recherches peut y être obtenu à raison de \$5.00 par mille carré dans

(a) Pour l'exercice en cours, les recettes à ce jour, se chiffrent à \$31,815.58.

“les territoires non arpentés. Ce permis comporte le droit de louer ou d’acheter les mines qui pourraient être trouvées. Le permis est bon pour trois mois et renouvelable à la discrétion du ministre. Si une mine est découverte, on peut en obtenir un bail moyennant un honoraire de \$5.00 et le prix de \$1.00 l’acre, n’excédant pas 200 acres à la même personne. Le prix des concessions minières sont de \$2.00 à \$10.00 l’acre, par lot de 100 acres seulement.”

CHASSE ET PECHE.

Il y aurait beaucoup à dire sur ces sujets, mais ma trop courte expérience ne me permet pas de m’étendre longuement. On conçoit que les mesures restrictives en matière de chasse et de pêche sont toujours difficiles à faire observer. Si l’on considère en outre, l’immensité, j’oserais dire, du territoire à surveiller, il n’y a pas lieu de s’étonner du braconnage qui se pratique en certains endroits. Tout de même, la garde faite par les officiers du Département, avec l’aide des clubs, empêche les infractions à la loi sur nos terres et nos rivières les plus fréquentées. Quant aux régions profondes, les braconniers n’y peuvent guère pénétrer que par exception, et les indiens, dit-on, prennent soin de ne pas faire une chasse destructive. Je ferai observer que les communications de plus en plus faciles avec la côte nord du golfe, exigeront avant longtemps, une garde plus efficace, si l’on veut conserver à cette contrée le gibier et le poisson dont elle est fournie. Avec l’accès plus facile, nous pourrons y louer des rivières et des territoires de chasse. La question des pêcheries réglée avec le gouvernement de la Puissance, rendra plus facile l’action du département dans cette partie de la province.

Sur le tout, la province de Québec n’est pas plus mal partagée que les Etats de l’Union Américaine qui nous avoisinent et que les autres provinces du Canada. Tous, nous avons à compter avec l’industrie qui pénètre de plus en plus avant avec le flot de population dont elle a besoin pour se ravitailler.

Les chemins de fer, les usines, le barrage des rivières, le flottage du bois seront toujours des obstacles, quoi qu’on fasse pour en atténuer la gravité, à la multiplication du gibier et du poisson. Du reste, à voir certaines espèces se multiplier quand d’autres diminuent, sans raison apparente, on pourrait croire que le dernier mot n’est pas dit sur la meilleure protection à accorder. L’orignal et le chevreuil sont plus abondants. Le saumon a aussi été pris en plus grande quantité durant la dernière saison. Quoiqu’il en soit, il ne faut pas désarmer, et ce qui a été fait jusqu’ici l’a certainement été dans la bonne direction. Les amendements apportés à notre loi par vos soins à la dernière session, ont déjà produit de bons effets. La surveillance exercée par les inspecteurs sur les autres officiers assure une plus grande efficacité qui ne pourra que s’accroître avec le temps, c’est-à-dire à mesure qu’on se familiarisera avec le nouvel état de choses. De même, le système de licences et de coupons inauguré cette année, a beaucoup protégé le gros gibier. Sur ce point également, la pratique rendra la loi de plus en plus efficace.

Une chose qu'il ne faut du reste, pas perdre de vue, c'est qu'une masse toujours grossissante de la population, s'intéresse à la conservation de nos territoires de chasse et à nos lacs et rivières, et les lois sagement appliquées par nos officiers forment partout l'éducation sur laquelle le département se repose pour faire respecter ses vues.

La prime pour encourager la destruction des loups a été portée de \$5.00 à \$15.00 par tête. On remarque une augmentation dans la destruction, mais pas en proportion de l'augmentation de la prime.

Comme je l'ai insinué plus haut, la province a été, en vertu des derniers amendements à la loi, partagé en six districts d'inspection. Ces districts, avec les noms des titulaires, sont les suivants :

Ottawa—J.-B. Provost, résidence, Joliette.

Montréal—A. Gagnon, résidence, Montréal.

Québec—A.-P. Juneau, résidence, Grand'Mère.

Sherbrooke—Jos. Bernier, résidence, L'Islet.

Matapédia—L.-N. Desrosiers, résidence Sandy Bay.

Saguenay—Thos.-L. Marcoux, Roberval.

La nouvelle disposition de la loi, qui oblige les non-résidents à se munir de licences pour chasser ou pêcher dans les limites de la province, outre qu'elle facilite la surveillance, contribuera à grossir le revenu. L'an dernier, la chasse et la pêche, du 1er juillet au 31 de décembre, avait rapporté \$8,697.19; cette année, pour le même laps de temps, la recette est de \$21,205.07, soit une augmentation de \$12,507.88 due presque en totalité au produit de la vente des licences.

CADASTRE.

Dans le cours du dernier exercice, les cadastres des cantons Albanel, Bristol, Thorne, Clarendon et du village de Sherbrooke, ont été déposés. Celui du canton Wright sera aussi déposé sous peu.

Nous n'avons, à l'heure qu'il est, aucune entreprise nouvelle sur le métier. Le travail des officiers de cet important service consiste à finir les cadastres déjà commencés, à corriger les erreurs qui se découvrent toujours ici et là et à vérifier les plans et les livres de renvois des subdivisions produites en vertu de l'article 2175 du code civil. A raison de la grande expansion de la cité de Montréal, du développement de la cité de Québec, de quelques autres villes de moindre importance et de certains villages, ces subdivisions nous arrivent aussi nombreuses que jamais.

A ce propos, je crois devoir signaler qu'il se rencontre autour des plus petits centres que je viens de mentionner des propriétaires qui ne se font pas faute de

subdiviser une plus ou moins grande partie de leurs terres en lots à bâtir ou emplacement, en contravention de la loi (art. 2175 sus cité), c'est-à-dire sans déposer un plan et un livre de renvoi de ces subdivisions. Cette pratique condamnable, amène tôt ou tard, de mauvais résultats. Elle crée d'abord de la confusion ; il devient difficile en effet de désigner par tenants et aboutissants toutes ces parcelles de terrain. Les certificats d'hypothèques, s'il en est requis dans de pareilles circonstances, sont dispendieux. Enfin, ces petites concessions disparates, faites au fur et à mesure du besoin d'un chacun gâtent la symétrie que l'on doit apporter dans le développement de nos petites villes et la formation de nos villages. Faute d'être de même dimensions, ces lots ne permettent guère l'ouverture de rues droites et régulières. Le plus souvent, l'espace pour celle-ci n'est pas même réservé. Il n'est pas besoin non plus, d'ajouter que ces irrégularités sont une cause d'ennuis pour le département.

J'ai déjà attiré l'attention sur ce point dans un rapport analogue, mais il me semble qu'on ne saurait trop insister si l'on veut amener les intéressés à faire mieux à l'avenir. Les autorités municipales qui sont en position de voir ce qui se passe, devraient intervenir, ne serait-ce que par la persuasion, car il est à ma connaissance que des propriétaires ont ainsi mal agi sans réfléchir et dans l'ignorance de la loi.

Le tout respectueusement soumis,

S. DUFAULT,

Sous-ministre.

I

COLONISATION

DEPARTEMENT DE LA COLONISATION, DES MINES ET DES
PECHERIES.

QUÉBEC, 30 juin 1906.

L'honorable JEAN PRÉVOST,

Ministre de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries,
Province de Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport de l'emploi des deniers votés par la Législature pour travaux de colonisation, pendant l'année financière de 1905-06.

La somme totale dépensée de ce chef par le Département de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries, s'est élevée au chiffre de \$134,000.00, en comprenant la somme de \$4,000.00 votée aux sociétés de colonisation.

Des travaux ont été exécutés sur 804.66 milles de chemin, dont 287.78 milles ont été construits en chemin d'hiver et 147.39 milles ont été complétés en chemin de roulage. Le reste (369.49 milles) a reçu des réparations et améliorations de toute nature.

Le Département a aussi fait construire ou réparer des ponts et ponceaux représentant une longueur totale de 11,356 pieds.

Les divers tableaux ci-annexés indiquent en détail les travaux de voirie que le Département de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries a fait exécuter.

Vous trouverez dans les pages qui suivent les rapports spéciaux des sociétés de colonisation de Québec et de la cité de Sherbrooke; ceux de nos agents de colonisation de Québec et de Montréal; ceux de nos agents d'immigration de Québec et de Montréal, et ceux de la Société Nationale d'Immigration des Femmes, à Montréal, et de la Société de Protection des Immigrantes, à Québec; aussi une statistique indiquant le nombre de Canadiens rapatriés par voie du Rutland Railroad, extraite des rapports trimestriels de notre agent de rapatriement.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre tout dévoué serviteur,

J. F. SAVARY,

Secrétaire du Bureau de la Colonisation.

TABLEAU No 1.

Distribution par comtés du subside de \$130,000.00 pour chemins de colonisation, et emploi de la somme de \$4,000.00 votée aux sociétés de colonisation pour l'exercice 1905-1906.

COMTÉS.	Chemins de colonisation.		Sociétés de colonisation.		TOTAUX.	
	5 Edouard VII Cédule B No 40		5 Edouard VII Cédule B No 41			
	\$	c	\$	c	\$	c
1 Argenteuil	4,382	68			4,382	68
2 Arthabaska		896				896
3 Beauce	2,858	07	200	00	3,058	07
4 Bellechasse	2,068	28			2,068	28
5 Berthier	2,011	59			2,011	59
6 Bonaventure	7,396	91			7,396	91
7 Brome		524				524
8 Champlain	1,000	00			1,000	00
9 Charlevoix		411				411
10 Chateauguay		426				426
11 Chicoutimi et Saguenay	5,044	18			5,044	18
12 Compton	653	06			653	06
13 Deux-Montagnes		50				50
14 Dorchester	1,893	59	346	25	2,239	84
15 Drummond		254				254
16 Gaspé	2,033	58			2,033	58
17 Huntingdon		200				200
18 Iles-de-la-Madeleine		450				450
19 Joliette	1,310	79			1,310	79
20 Kamouraska	1,799	75			1,799	75
21 Lac-Saint-Jean	11,893	60			11,893	60
22 L'Islet	1,199	48	175	00	1,374	48
23 Lotbinière		459				459
24 Maskinongé	2,888	76			2,888	76
25 Matane	5,401	70			5,401	70
26 Mégantic	1,032	98	200	00	1,232	98
27 Missisquoi		199				199
28 Montcalm	1,117	15			1,117	15
29 Montmagny	2,436	23	100	00	2,536	23
30 Montmorency	1,920	17			1,920	17
31 Nicolet		584				584
32 Ottawa	23,848	41			23,848	41
33 Pontiac	4,900	35			4,900	35
34 Portneuf	1,224	75			1,224	75
35 Québec		796				796
36 Richmond		495				495
37 Rimouski	2,244	30			2,244	30
38 Saint-Maurice		993				993
39 Shefford		423				423
40 Sherbrooke		690				690
41 Stanstead		495				495
42 Témiscouata	5,509	70			5,509	70
43 Terrebonne	3,068	54			3,068	54
44 Vaudreuil		572				572
45 Wolfe		458				458
46 Visites et explorations	19,477	29	2,978	75	22,456	04
Totaux	130,000	00	4,000	00	134,000	00

Département de la Colonisation, des
Mines et des Pêcheries.

J.-F. SAVARY,
Secrétaire du Bureau de la Colonisation.

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ Cts.
Argentéuil	Chemin de fer de colonisation de Montfort jusqu'à Arundel (Subside \$2,500.00 par année pendant 12 ans.) 60 Vict., ch. 4, sec. 2.—Neuvième année.....	2,500 00
"	Travaux de minage dans la partie du chemin conduisant de Saint-Adolphe à Morin Flats, située sur les lots Nos 18 et 19 du rang II du canton Howard.....	20 75
"	Route sur les lots Nos 10, 11, 12 et 13 du rang VI au rang V dans le canton Howard.....	174 15
"	Chemin du lac des Seize-Isles à Larose, partie située entre les rangs I et II du canton Montcalm depuis le lot No 34 jusqu'au lot No 26.....	250 00
"	Route entre les lots Nos 7 et 8 du rang V du canton d'Arundel, appelée "Chemin à la crique du lac aux Ecorces".....	29 25
"	Chemin de la Rouge dans le canton Harrington, partie située depuis chez Jos. Godin jusque chez Wm Craig.....	49 25
"	Route traversant les rangs IV et V du canton Wentworth, sur le lot No 3.....	75 00
"	Chemin de front des lots Nos 2 et 3 du rang III dans le canton Wentworth.....	40 00
"	Chemin de front sur le lot No 18 dans le rang II du canton Wentworth.....	50 00
"	Pont de la crique du lac Noir, dans le rang VII du canton Wentworth.....	40 00
"	Chemin de front des lots Nos 64 et 65 du premier rang du canton Morin.....	60 00
"	Route entre les lots Nos 38 et 39 du rang III du canton Morin.....	59 88
"	Pont et rempart de pierre dans le chemin de front sur le lot 74 de la côte Sainte-Angélique, dans le canton Mille-Isles.....	65 00
"	Chemin sur les lots 9b, 10a et 10b dans le rang IV du canton Gore.....	100 00
"	Route sur les lots Nos 24, 25, et 26 des rangs VII et VIII du canton Grenville.....	75 00

No 2.
colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ Cts.
La compagnie du chemin de fer de colonisation de Montfort						
Joseph Béland			0.36			
Jean Larose.....		1.09		0.14	70	
Edouard Gagné.....	0.14	1.27		0.18	44	24 00
Hermas Labrosse, jr.....			0.75			
Constant Courte.....			2.00			
Henry Morrison.....		0.50		0.03	41	
Thomas Conlin			0.09		5	
Joseph Gagnier.....		0.14				
John Morrow.....					55	10 00
James Riddel.....		0.40				
Joseph Corbeil.....			0.91			
Thomas Taylor.....			0.04			
Albert Sutton.....			1.75			
Duncan-W. McLean.....			1.00		16	

TABLEAU
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts,
Argenteuil— <i>Suite</i>	Chemin Glen, partie située sur le lot No 13a dans le rang VI du canton Grenville.....	50 00
“	Chemin Glen, partie située sur le lot No 12c du rang VI du canton Grenville	50 00
“	Route entre les lots Nos 4 et 5 du rang X du canton Grenville.	75 00
“	Remplir une coulée et abaisser les côtes de chaque coté sur le lot No 4, dans le chemin de front des rangs VII et VIII du canton Grenville.....	60 00
“	Déviation de la partie du chemin Brownsburg située sur le lot No 8 du rang VII et le lot No 8 du rang VIII du canton Chatham, pour contourner la montagne Pratt.....	175 00
“	Chemin de front des lots 172, 174 et 176 du cadastre de la paroisse de Saint-Jérusalem faisant partie du chemin appelé “ Lachute Gore Road”	50 00
“	Hauser le pont et ses approches dans le chemin conduisant de Hill-Head au lac Sir John, dans la paroisse de Saint-Jérusalem.....	100 00
“	Chemin de front, appelé “Thomas’s Gore,” depuis le lot 1-27 du cadastre de la paroisse de Saint-Jérusalem jusqu’à la ligne de Saint-Columban.....	74 50
“	Route partant de l’extrémité ouest de Brown’s Gore, allant au sud, entre deux lots de M. Geo. Rodger, dans Saint-André.....	49 90
“	Chemin de front des lots 67, 68, 69 et 70 de la côte Sainte-Angelique, dans le canton Mille-Isles.....	50 00
“	Pont sur la branche de la rivière Perdue (Lost River) situé sur le lot No 25 du rang VII du canton Wentworth.....	60 00
	Totaux	4,382 68
Arthabaska.....	Creusement d’un cours d’eau sur les lots Nos 1, 2, 3, 4, 5 et 6 du canton d’Arthabaska et les lots Nos 1 et 2 du canton de Warwick, dans Sainte-Victoire.....	50 00
“	Confection, à l’entreprise, d’une route dans la ligne séparative des cantons de Simpson et Kingsey. Aide à payer la quote-part de Sainte-Clothilde-de-Horton.....	100 00

No 2—*suite*.
colonisation pendant l’année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d’hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Hugh McVicar.....		0.37		0.04	11	20 00
John Campbell.....		0.40		0.03	15	30 00
Thomas Carlin			1.00	0.11	20	
Hugh Mahon.....			0.04			15 00
John Campbell.....		0.07				30 00
John Miller.....			0.40			10 50
John-W. Scott.....			0.14		24	8 50
John Smith, jr.....			1.25		14	8 00
Frank Lapham			0.65			
Thomas Wilson.....			0.10			
Matthew McCluskey.....					92	33 00
	0.14	4.24	10.48	1.53	407	189 00
Napoléon Tourigny.....						
Corporation municipale de Sainte-Clothilde-de-Horton, Narcisse Poisson, surveillant.....		5.03				1,163 13

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Arthabaska— <i>Suite</i> ...	Amélioration de trois côtes dans le chemin de front du rang VIII du canton d'Arthabaska, dans St. Christophe.....	50 00
"	Route dans la ligne séparative des lots Nos 15 et 16 du rang VIII au rang IX dans Saint-Paul-de-Chester.....	50 00
"	Creusement d'un ruisseau sur les lots 7 des rangs V et VI du canton de Bulstrode, dans Saint-Rosaire.....	47 70
"	Creusement d'un cours d'eau à travers les lots Nos 10, 11 et 12 du rang VI et le lot 13 du rang V du canton de Bulstrode, dans Saint-Rosaire.....	49 75
"	Creusement d'un cours d'eau longeant la route entre les lots Nos 22 et 23 des rangs VII et VIII, dans Saint-Albert-de-Warwick.....	50 00
"	Confection d'une route dans la ligne séparative des cantons de Simpson et Kingsey. Aide.....	50 00
"	Cours d'eau sur les lots Nos 11, 10, 9 et 8 du rang XI du canton de Maddington.....	50 00
"	Amélioration de la partie de la route d'Hodges longeant le lot No 23 du rang V au rang VI du canton de Bulstrode, dans Sainte-Anne-du-Sault.....	50 00
"	Chemin de front du lot No 3 du rang III du canton de Warwick.....	50 00
"	Chemin de front des rangs X et XI et des rangs VIII et IX, dans Saint-Remi-de-Tingwick.....	48 62
"	Route d'Hodges, dans Sainte-Anne-du-Sault.....	50 00
"	Réparation du pont du moulin DuBois, situé au rang X du canton de Chester, sur la rivière Nicolet, sur le lot 382, dans Saint-Paul-de-Chester.....	200 00
	Totaux.....	896 07

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Ephrem Lemieux.....			0.11	0.05		3 00
Aurèle Campagna.....		1.01				200 00
Hercule St-Laurent.....						
Gabriel Lambert.....						
Corporation municipale de Saint-Albert-de-Warwick, Eugène Fournier, conduc- teur.....						
Corporation municipale de Sainte-Elizabeth-de-War- wick, Alexis Poisson, con- ducteur.....		0.58		0.29	15	286 00
Corporation municipale du canton de Maddington, Er- nest Soucy, conducteur.....						
Corporation municipale de Sainte-Anne-du-Sault, Johnny Trudel, conducteur.....			0.50			6.00
Corporation municipale du canton de Warwick, Wilfrid Fournier, maire.....			0.11			3 50
Corporation municipale de Saint-Remi-de-Tingwick, Norbert Mailhot, conduc- teur.....			0.36	0.03		
Zéphirin Blais.....			1 00		4	
Victor Dubois.....					105	20 00
		6.62	2.08	0.37	124	2,681 63

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Beauce.....	Construction du pont de la rivière Chaudière, vis-à-vis le lot No 14 du premier canton Gayhurst et le canton Spalding....	879 24
".....	Route sur le lot No 676 du rang Sainte-Marguerite, dans la paroisse de Saint-Georges.....	100 00
".....	Côte des Aulnaies sur la route entre les propriétés de Joseph L'Heureux et Louis Bélanger, dans Saint-Elzéar.....	200 00
".....	Aide pour payer le coût du pont de la rivière Chaudière, à St-Martin (voir page 8 du rapport de l'année 1904-05).....	300 00
".....	Route entre les lots Nos 34 et 35 du rang VI du canton d'Adstock.....	75 25
".....	Rout entre les lots Nos 34 et 35 du rang V du canton d'Adstock.....	74 75
".....	Terrasse en roche pour hausser le chemin vis-à-vis les lots Nos 21 et 22 du rang Saint-Thomas, dans Saint-Benoit-Labre.....	50 00
".....	Route sur le lot No 28 des rangs X et XI du canton de Broughton, dans la paroisse du Sacré-Cœur-de-Jésus.....	200 00
".....	Chemin entre les rangs IV et V du canton Ditchfield, depuis le lot No 23 jusqu'au lot No 29.....	50 00
".....	Route entre les lots Nos 22 et 23 du rang II de Metgermette-Nord, dans Saint-Zacharie.....	100 00
".....	Route entre les lots Nos 42 et 43 du rang X de Metgermette-nord et côte entre les lots Nos 30 et 31 du rang XI du même canton, dans Saint-Zacharie.....	100 00
".....	Route entre les lots Nos 39 et 40 du rang B du canton Linière, dans Saint-Côme.....	98 00
".....	Ouverture de deux chemins dans le canton de Risborough, l'un dans le rang XII depuis le lot No 1 jusqu'au lot No 10 et l'autre dans le rang XI depuis le lot No 1 jusqu'au lot No 7.	81 68
".....	Route entre les lots Nos 33 et 34 du premier rang du canton Gayhurst, dans Saint-Ludger.....	99 15
".....	Route des rangs IX et X du canton de Risborough.....	100 00

No 2—suite.
colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Paraché en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Narcisse Nadeau.....					178	
Léger Gilbert, fils.....		1.00			5	
Louis Grenier.....			0.07			
Corporation municipale des cantons de Shenley, Dorset, Jersey et Marlow, Vital Pepin, maire.....						
P. Turcotte, prêtre.....		0.72			10	
P. Turcotte, prêtre.....		0.72			8	
Léger Loubier.....			0.02			
E.-J. Turcotte, prêtre.....	1.25				40	
P.-H. Renaud.....	1.16					
Abraham Poulin.....		1.00				
Abraham Poulin.....		0.83				
Edouard Bolduc, fils de Lambert.....	0.72					
Joseph Francoeur.....	2.00			0.02	24	140 00
Pierre Lessard.....		0.65			5	
Edouard Beaudoin.....		0.54		0.03	6	

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Beauce— <i>Suite</i>	Route entre les lots Nos 5 et 6 du rang VIII du canton Aylmer et son prolongement sur le lot No 25 des rangs I et II du canton Forsyth, dans Sainte-Martine-de-Courcelles. (Voir aussi tableau No 4).....	300 00
".....	Construction d'un pont sur la rivière Noire, appelée aussi rivière Provost, sur le lot 26 entre les rangs VIII et IX de Tring.....	50 00
".....	Construction d'un pont sur la rivière Pozer, vis-à-vis le lot No 126 du rang VII et le lot No 114 du rang VI, dans Saint-Benoit-Labre.....	100 00
".....	Route entre les lots Nos 3 et 4 du rang IX du canton Risborough, dans Saint-Ludger. (Voir aussi tableau No 4).....	100 00
	Totaux.....	3,058 07
Bellechasse.....	Confection d'un quai longeant le ruisseau d'Eau chaude, dans Notre-Dame-de-Buckland.....	25 00
".....	Chemin de front du lot No 17, du rang Saint-Louis (rang VIII A), dans Notre-Dame-de-Buckland.....	25 00
".....	Chemin de front du lot No 37 du rang Saint-Thomas (rang VII), dans Notre-Dame-de-Buckland.....	25 00
".....	Chemin de front des lots Nos 22 et 23 du rang Saint-Jean-Baptiste (rang VIII), dans Notre-Dame-de-Buckland.....	30 00
".....	Route Saint-Charles entre les lot Nos 11 et 12 du rang X, N. O. dans Notre-Dame-de-Buckland.....	30 00
".....	Chemin de front du lot No 19 du rang Saint-Joseph (rang VIII N. E.), dans Notre-Dame-de-Buckland.....	30 00
".....	Chemin de front du lot No 12 du rang II du canton Mailloux, sur le chemin Taché, dans Notre-Dame-de-Buckland.....	30 00
".....	Chemin de front des lots Nos 17 et 18 du rang III S. E. du canton Buckland, dans Notre-Dame-de-Buckland.....	25 00

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Paraché en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Joseph Roy.....	3.00			0.07	12	
Godfroi Bernard.....					45	300 00
Corporation municipale de Saint-Benoit-Labre, Pierre Bourque, maire, Honoré Saint-Laurent, conducteur..					40	50 00
Tél. Soucy, prêtre.....	0.72	0.33				60 00
	8.85	5.79	0.07	0.12	373	550.00
Cyrille Fortier.....						
Zephirin Lachance.....			0.07			
Godfroi Aubin.....			0.32			
Jean Boutin.....			0.14	0.05		
Jean Aubin.....			0.22			
Théophile Montminy.....			0.14	0.07		
Joseph Fortin.....			0.07	0.02		
Pierre Larochelle.....			0.11	0.03		

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Bellechasse— <i>Suite</i>	Chemin du front des lots Nos 18 et 19 du rang II du canton Mailloux, sur le chemin Taché, dans Notre-Dame-de-Buckland.....	30 00
"	Chemin sur le lot No 17 du rang Nord du canton Buckland, dans Notre-Dame-de-Buckland.....	20 00
"	Chemin de front du rang Saint-Roch, sur les lots Nos 7, 8, 9, 10 et 11 entre les rangs IX et X du canton Buckland, dans Notre-Dame-de-Buckland.....	50 00
"	Confection de quais longeant la rivière des Pointes, sur le lot No 4 du rang II Nord, les lots 5 et 6 du rang III S. E. et les lots Nos 11 et 12 du rang III S. E. du canton Mailloux, dans Notre-Dame-de-Buckland.....	100 00
"	Empierrement du chemin de front de Joseph Bélanger dans le premier rang de la paroisse de Saint-Gervais.....	25 00
"	Route entre les lots Nos 43 et 44 du Ier au IIème rang du canton Daaquam dans Saint-Camille.....	150 00
"	Chemin de front des lots Nos 22 et 23 entre les rangs IV et V du canton Bellechasse, dans Saint-Camille.....	50 00
"	Route entre les rangs III et IV du canton Bellechasse entre Saint-Magloire et Saint-Camille.....	50 00
"	Découvert du chemin de la montagne, depuis le lot No 8 jusqu'au lot No 17 dans la grande ligne du canton Roux, dans Saint-Magloire.....	196 25
"	Chemin de front de la grande ligne sur le lot No 57 du canton Roux et le lot 1 du canton Bellechasse, dans Saint-Magloire.....	100 00
"	Côte de Léon G. rand et Anselme Chabot, sur le lot No 50 du canton Roux, près de l'église de Saint-Magloire.....	60 00
"	Chemin de front du lot No 9, à l'intersection des quatre chemins, dans le canton Bellechasse, à Saint-Magloire.....	29 13
"	Côte de la montagne dans la grande ligne, sur les lots 10, 11 et 12, dans Saint-Magloire.....	190 00
"	Chemin de front des lots Nos 6, 7 et 8 du chemin Mailloux, dans Saint-Philémon.....	87 00

No 2—*suite*.
colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Eusèbe Larochelle.....			0.25	0.14		
Néré Nolet			0.07	0.03		
Adélaré Laflamme.....			0.54			
Hubert Morin.....						
Joseph Bélanger.....			0.36			
Frs-Ph. Lamontagne, prêtre.....		1.00		0.14		
Antoine Leblond.....		0.29				
Antoine Leblond.....		0.11		0.11		
Cyrille Brochu.....		1.09				
Frs Hébert.....			0.36			
Frs Hébert.....						
Frs Hébert.....					6	
Frs Hébert.....				0.03		
Clovis Bouiet.....				0.05		

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Bellechasse — Suite	Chemin de front du lot B des rangs S.-E. et N.-O. de la Réserve du canton Mailloux, sur le chemin Taché, dans Saint-Philémon.....	9 95
"	Chemin de front de Joseph Goupil et Eugène Bruneau, sur le rang X dans la grande route de Saint-Damien.....	75 00
"	Chemin de front du rang VII, appelé Trois-Pistoles, dans Saint-Damien.....	50 00
"	Chemin de front des lots Nos 710 et 711 du rang VIII, dans Saint-Damien.....	25 00
"	Chemin de front des lots Nos 910, 909 et 908 du rang X, dans Saint-Damien.....	25 00
"	Route du deuxième rang de Saint-Lazare.....	150 00
"	Quai longeant la rivière du Pin, entre les lots Nos 17 et 18 du rang Saint-Alfred, dans Saint-Philémon.....	25 00
"	Chemin de front depuis le lot No 37 jusqu'au lot No 45 entre les rangs I et II du canton Daaquam, dans Saint-Camille....	50 00
"	Chemin de front depuis le lot No 23 jusqu'au lot No 27 entre les rangs IV et V du canton Bellechasse, dans Saint-Camille.....	50 00
"	Chemin de front depuis le lot No 10 jusqu'au lot No 1 entre les rangs VI et VII du canton Bellechasse, dans Saint-Camille.....	50 00
"	Route Saint-Isidore sur le rang V du canton Mailloux, dans Saint-Philémon.....	22 75
"	Chemin de front du lot No 24 du rang V, dans Saint-Damien..	22 85
"	Construction du pont de la rivière des Pointes, sur le lot No 18 du rang XI N. O. du canton Buckland, dans Notre-Dame-de-Buckland.....	155 35
	Totaux	2,068 28

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles,	Milles.	Pieds.	\$ cts.
L.-J. Turgeon.....			0.03			
Jules Fradet.....			0.13		6	
Jules Fradet.....			0.11	0.02	15	
Charles Chabot.....			0.22			
Joseph Brochu.....			0.11			
Alphonse Bilodeau.....						
Alphonse Jolin.....						
Frs.-Ph. Lamontagne, prêtre.	1.09					
Frs.-Ph. Lamontagne, prêtre.	0.54					
Frs.-Ph. Lamontagne, prêtre.	0.72					
Joseph Laprise.....		0.03				
Alexandre Doherty.....			0.05			
Joseph Dion.....					155	34 00
	2.35	2.52	3.28	0.69	182	34 00

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Berthier.....	Réparation du chemin Brassard depuis le pont de la rivière Noire jusqu'chez France Plouffe dans les comtés de Joliette et Berthier, partie située dans le comté de Berthier.....	94 16
".....	Réparation du chemin Brassard depuis chez France Plouffe jusqu'au poteau de fer blanc.....	255 45
".....	Exhaussement du chemin de front de M. Edgar Laurence et de Mme Théodore Savignac dans le rang Nord de la petite rivière de Berthier, dans la paroisse de Berthier.....	50 00
".....	Côte de Joseph Gervais dans le chemin de front du côté nord de la petite rivière de Berthier, dans la paroisse de Berthier.....	50 00
".....	Réparation du pont de la rivière Noire dans la rang XII du canton de Brandon, sur le lot No 301 du cadastre, dans Saint-Damien.....	99 50
".....	Route sur le lot No 6 du rang XII du canton de Brandon, dans Saint-Damien.....	50 00
".....	Reconstruction du pont de la petite rivière Matauban.....	50 00
".....	Amélioration de la côte rocheuse sur le chemin Brassard entre Saint-Zénon et Saint-Michel-des-Saints. Réclamation pour ouvrage fait en 1904 (voir page 16 du rapport de l'année 1904-05). Balance.....	678 64
".....	Amélioration de la Montagne de Roches sur le chemin Brassard, entre Saint-Zénon et Saint-Michel-des-Saints.....	182 41
".....	Entretien du chemin Brassard, depuis Saint-Zénon jusqu'à la grange Robitaille, durant l'hiver 1904-05.....	40 00
".....	Côte Carufel au chemin Saint-Fidèle, faisant partie du chemin Brassard.....	181 43
".....	Préparation du bois pour le pont projeté de la rivière Mastigoche, sur le lot No 20 du rang sud-ouest du canton Peterborough dans St-Charles de Mastigoche. Acompte.....	280 00
	Totaux.....	2,011 59

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Michel Basinet.....						
Noé Desrosiers.....			8.00	0.21	75	
Edgar Laurence.....			0.03			
Joseph Gervais.....			0.06		4	
Alfred Rondeau.....					80	20 00
Camille Bolduc.....			0.72	0.11	8	20 00
William Therrien.....					25	
J.-B. Champagne.....						
Michel Basinet.....						
Euclide Lefrançois.....						
Joseph Richard.....						
Dolphis Bussière.....						
			8.81	0.32	192	40 00

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Bonaventure.....	Subvention au bateau faisant le service sur la rivière Ristigouche, de Dalhousie à Maguasha, saison de 1905.....	300 00
"	Route Parisé sur les lots Nos 474 et 475 du cadastre officiel du canton de Port Daniel.....	100 00
"	Route Chapados sur le lot 0 du premier rang du canton de Port-Daniel-Est, dans Sainte-Germaine de l'Anse-aux-Gascons	100 00
"	Route de l'Anse-à-la-Barbe sur les lots Nos 7 et 8 des rangs III et IV du canton de Port-Daniel-Est.....	100 00
"	Chemin de la Pré sur les lots Nos 10 et 11 du rang nord du Havre, dans Port-Daniel-Est.....	50 00
"	Route Kruse sur le lot No 5 du premier rang du canton de Hope à Shigawake.....	100 00
"	Route de l'église sur le lot No 26 du premier rang du canton de Hope, dans Saint-Godefroi.....	100 00
"	Route entre les lots Nos 4 et 5 du premier rang du canton de Hope à Hopetown.....	50 00
"	Route LeBouthillier sur le rang I est de New-Carlisle, dans le canton Cox.....	96 70
"	Route entre les lots Nos 110 et 111 du rang IV ouest de New-Carlisle dans le canton Cox.....	100 00
"	Route Benlingsay entre les lots Nos 3 et 4 du bloc Y dans le canton Cox.....	100 00
"	Chemin de front entre les rangs IV et V, depuis l'arrière ligne du bloc Y jusqu'au lot No 22, dans le canton Cox.....	100 00
"	Ouverture d'une route entre les lots Nos 22 et 23 des rangs V et VI et entre les lots Nos 21 et 22 des rangs VII et VIII ouest de Paspébiac, dans le canton Cox.....	400 00
"	Route Frs Poirier entre les lots Nos 20 et 21 du rang III dans le canton Hamilton.....	150 00
"	Route centrale conduisant de Saint-Alphonse-de-Caplan, vers Saint-Charles-de-Caplan, partie traversant les rangs V et IV sur le lot No 7 du canton Hamilton.....	299 90

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Capitaine Lazare Allard.....						
Pierre-S. Duguay.....	0.47					
Jean-Baptiste Chapados.....		0.31		0.18	60	
Pierre Roussy.....		0.50	0.25	0.22		
Pierre Deraiche, fils.....			0.07	0.01		
Gavin Almond.....		0.72				135 00
Abel Grenier.....		0.38	1.25	0.33		75 00
Andrew MacKay.....			0.29		16	
Ange Joseph.....		0.22			9	
Frank Babin.....		0.40	0.18	0.07	8	660 00
Elzéar Bourdages.....	0.83	0.14		0.02		
Elzéar Bourdages.....	0.65					
Charles Bujold.....	2.36					
Alfred Bujold, fils Joseph.....		0.09		0.22	6	
Abraham Landry.....	0.18	0.54		0.62	12	

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Bonaventure— <i>Suite.</i>	Route centrale conduisant de Saint-Charles-de-Caplan vers Saint-Alphonse de Caplan, partie traversant le rang IV sur le lot No 7 du canton Hamilton.....	199 45
"	Route dans la ligne séparative des rangs I et Petite Cascapédia, vis-à-vis les lots Nos 36, 37 et 38 jusqu'au rang Cap Noir, dans le canton New-Richmond.....	100 00
"	Chemin de front sur les lots A 1, 2 et 3 du rang V du canton New-Richmond.....	99 25
"	Route longeant le ruisseau du Brulé, appelée "Chemin Meadow," partie située sur les lots Nos 3, 4 et 5 du rang VIII et les lots 5, 6 et 7 du rang VII dans le canton New-Richmond.....	99 00
"	Chemin à travers les lots 1, 2 3, 4, 5 et 6 du rang III du canton Carleton, dans Saint-Omer.....	100 00
"	Route sur le lot No 5 du premier rang Matapédia, dans le canton Ristigouche.....	49 35
"	Route entre les lots Nos 15 et 16 du rang VIII du canton Ristigouche, dans Saint-André.....	100 00
"	Découvert dans la route entre les lots Nos 13 et 14 du rang III de la rivière Ristigouche, dans le canton Ristigouche.....	74 90
"	Route entre les lots Nos 15 et 16 des rangs V et VI du canton Ristigouche.....	124 21
"	Route Kane sur les lots Nos 17 et 18 à travers les rangs I et II Matapédia, dans le canton Ristigouche.....	50 00
"	Chemin de front des lots Nos 2, 3, 4, 5 et 6 entre les rangs VII et VIII ouest de Paspébiac, dans le canton Cox.....	198 50
"	Route de l'église de New Carlisle sur les rangs II, III et IV ouest de Paspébiac, dans le canton Cox.....	150 00
"	Route de l'église de New-Carlisle, sur les rangs V et VI ouest de Paspébiac, dans le canton Cox.....	249 70
"	Route du ruisseau Jonathan ou Jeannotte sur le lot No 30 du rang Grand Cascapédia, le lot No 11 du rang VIII nord-ouest et le lot No. 10 du rang VII nord-ouest dans le canton de New-Richmond.....	50 00

No 2—*suite.*

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Raymond Arsenault.....		0.49		0.47		
W.-Ernest Steele.....		0.49				
Alexander Walsh.....			0.05			
George Montgomery.....	0.75			0.07		25 00
J.-F. Biron, prêtre.....	0.54				16	10 00
Ambroise Lagacé.....			0.11			25 00
John Cyr.....			0.58			
Adélaré Dufour.....			0.62			
Adélaré Dufour.....			0.67			
Elzéar Gagnon.....		0.47	0.72			
Louis Horth.....		1 09				
John Thompson.....			0.80	0.05		
Henry Imhoff.....		0.90		0.04		
Geo.-C. Campbell.....	0.14	0.33		0.14		

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Bonaventure— <i>Suite</i> .	Route Maguasha sur le lot 190 de la Seigneurie Shoolbred, le lot 13 du rang Shoolbred partie centrale et les lots Nos 24, 25, 26 et 27 du rang Ouest de la rivière Nouvelle, partie sud-ouest, dans le canton Nouvelle.....	45 50
"	Route Isidore Landry, entre les lots Nos 10 et 11 du rang Ouest, Rivière Nouvelle, partie du milieu, dans le canton Nouvelle.....	50 00
"	Route Nelson LaBillois sur le lot No 146 de la Seigneurie Shoolbred.....	50 00
"	Route Maltais sur le lot No 22 des premier et deuxième rang Centre Nouvelle.....	120 00
"	Chemin de front du lot No 6 du rang Ouest de la rivière Nouvelle partie du milieu, à l'ouest du pont Allard.....	30 00
"	Route entre les lots Nos 13 et 14 du rang V du canton Métapédia, dans Saint-François d'Assise.....	50 00
"	Chemin de front des rangs VI et VII sur les lots Nos 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42 et 43 du canton Métapédia, dans Saint-François-d'Assise.....	100 00
"	Chemin de front du rang II de la rivière Ristigouche dans le canton Métapédia, du lot 17 au lot 20, dans Saint-Alexis.....	71 32
"	Route Dow du Ier au VIIe rang, dans Port-Daniel, partie située au IVe rang.....	99 35
"	Route de la rivière du Ier au VIe rang, dans Port-Daniel, partie située du IIIe au Ve rang.....	50 00
"	Route McGinnis entre les lots A et B du rang I est du canton Port-Daniel, conduisant à la mer.....	50 00
"	Route Xavier Audet entre les lots A et 31 du rang I partie est dans le canton Maria.....	100 00
"	Chemin de la Commune sur le rang Nord du Havre, dans le canton Port-Daniel.....	50 00
"	Route du Cap-à-l'Enfer sur le lot No 7 du rang Nord du Havre, dans le canton Port-Daniel.....	50 00

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Corporation municipale de Nouvelle et Shoolbred, Albert Lavoie, conducteur.....			1.50		6	
Corporation municipale de Nouvelle et Shoolbred, John Leblanc, conducteur.....	0.23		0.22	0.16	9	
Corporation municipale de Nouvelle et Shoolbred, Jos. Caissey, conducteur.....			0.75		75	
Corporation municipale de Nouvelle et Shoolbred, Albert Dugas, conducteur.....	0.54		1.50		15	
Corporation municipale de Nouvelle et Shoolbred, Jean Landry, conducteur.....		0.03			2	4 00
Etienne Gallant.....		0.25				
André-Ephrem Gallant.....		0.43			20	
Armand Gallant.....		0.58				80 00
W.-A. McPherson et W. Hottott.....		0.58				
W.-A. McPherson et Claude Sweetman.....			1.45			
Abel Vignet.....			0.29	0.01		
Jean Thibaudeau.....	0.05	0.05		0.22	4	
F.-X. Langlois.....		0.65				
Benjamin Langlois.....			0.29			

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts,
Bonaventure— <i>Suite.</i>	Route de l'Immaculée-Conception entre les rangs III et IV sur les lots Nos 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 et 14 dans le canton Métapédia.....	400 00
"	Déblaiement du chemin Métapédia depuis la rivière Assemetquagan jusqu'à la gare du même nom. Aide.....	50 00
"	Déviation du chemin Kempt sur les lots Nos 21, 22 et 23 du rang II ouest Petite Rivière et les lots 3 et 4 du rang II chemin Kempt, dans le canton Ristigouche.....	96 42
"	Route Christie, partie située au nord du lac Noir entre les lots Nos 10 et 11 du rang du Lac, dans le canton Cox.....	99 00
"	Réparation des culées en béton du pont métallique de la rivière Métapédia, à Saint-Alexis.....	300 00
"	Construction du pont située à l'embouchure de la rivière Nouvelle entre le lac Barachois et la baie des Chaleurs dans le canton Hope, à Saint-Godefroi. Main d'œuvre et fer.....	772 57
"	Construction du pont située à l'embouchure de la rivière Assemetquagan sur le lot No 41 du premier rang Métapédia dans le canton Ristigouche.....	971 78
	Totaux.....	7,396 91
Brome.....	Exhaussement et empierrement d'un bout de chemin près de la station de Mansonville, dans le canton Patton, sur le lot No 4 du rang IV, et soulever de 2 pieds le pont en fer de la rivière Missisquoi. Aide.....	250 00
"	Chemin dans la ligne séparative des comtés de Brome et Shefford. Aide à payer la quote-part du comté de Brome.....	50 00
"	Chemin conduisant d'Adamsville à Saint-Alphonse-de-Granby, vis-à-vis les lots Nos 637 et 643 du canton de Farnham-Est.....	124 57
"	Chemin de front des lots Nos 19, 20, 21 et 22 du rang IX du canton Bolton-Est, faisant partie du chemin conduisant de Eastman à Knowlton's Landing.....	100 00
	Totaux.....	524 57

No 2—*suite.*
colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Pierre Lévesque.....	1.54					20 00
Léon Hébert.....						
James Quinn.....	0.57	0.16				
John Chisholm.....	1.09					
Joseph Gosselin.....						
George Nadeau.....					565	
George Nadeau.....					160	
	9.94	9.80	11.59	2.83	983	1,034 00
Corporation municipale du canton Patton, David-A. Manson, conducteur.....			0.13			1,000 00
Corporation municipale de Saint-Alphonse-de-Granby, Alcidas Blanchard, conduc- teur.....			0.33		2	
Eusèbe Goyette.....			0.25		7	
Enoch Davis.....			3.00			25.00
			3.71		9	1,025.00

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Champlain.....	Chemin de l'Île-aux-Bouleaux, partie située sur les lots 16, 17, 18, 19, 182, 181, 180, 179, 178 et 177 de la seigneurie de Batiscan, à Saint-Roch-de-Mékinac.....	250 00
"	Route entre les lots 364 et 365 du rang Ouest, Rivière Batiscan et les lots 351-64 et 351-65 du rang Saint-Alphonse, allant au rang Saint-Emile, dans Saint-Adelphe.....	250 00
"	Chemin de front des lots 131, 132 et 133 du 1er rang du canton Radnor, le long du Saint-Maurice, dans Saint-Jean-des-Piles.....	100 00
"	Route sur les lots 129 et 131 du 1er rang du canton Radnor, les lots 284 et 285 de la concession des Piles et les lots 330 à 336 du rang VI (Saint-Adolphe) depuis chez M. Pierre Béland jusqu'à l'église de Saint-Jean-des-Piles.....	100 00
"	Route sur les lots 589, 590, 592 et 593, à l'endroit appelé " Les Ventres," dans Saint-Stanislas pour communiquer à Sainte-Geneviève-de-Batiscan.....	100 00
"	Chemin conduisant de Saint-Joseph à Saint-Roch-de-Mékinac.....	100 00
"	Chemin Pointe-à-Mine, dans Saint-Jacques-des-Piles.....	100 00
	Totaux.....	1,000 00
Charlevoix.....	Réparation du chemin Saint-Urbain, partie située dans le comté de Charlevoix.....	200 00
"	Entretien du chemin Saint-Urbain durant l'été 1905.....	28 00
"	Route conduisant au quai, dans Saint-Fidèle.....	75 00
"	Route Saint-Antoine, dans Les Eboulements.....	50 00
"	Route Saint-François-Centre, dans Les Eboulements.....	50 00
"	Enlèvement de la neige et de quelques pièces du pavé sur le pont de la rivière Malbaie, dans le chemin Saint-Urbain, durant l'hiver 1905-06.....	10 00
	Totaux	411 00

No 2—*suite.*

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
J.-R.-I. Trudel, prêtre.....			3.00		12	
Henri Dessureau.....			1.09	0.03	30	12 00
E.-H. Poisson, prêtre.....	0.33				20	42 00
E.-H. Poisson, prêtre.....		0.72		0.07		25 00
Félix Lafontaine.....		0.43				
Chs-B. Veillet.....		1.09		0.03	20	
Joseph-Pierre Tessier.....			1.00		20	
	0.33	2.24	5.09	0.13	102	79 00
Michel Fortin.....			22.00	0.40	25	
Thomas Fortin.....						
François Tremblay.....						
Ferdinand Tremblay.....			0.22			28 00
Samuel Girard.....			0.22			12 00
Alphée Gauthier dit Larouche.....						
			22.44	0.40	25	40 00

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Chateauguay.....	Route de la Boule, entre les paroisses de Sainte-Clotilde et de Saint-Michel-Archange.....	250 00
“	Creusement du cours d'eau appelé “ Black Brook ” sur les lots Nos 6, 7, 8, 9, 10 et 11 de la III ^{me} concession de James-town, dans Ormstown.....	176 98
	Totaux	426 98
Chicoutimi et Saguenay	Entretien de la partie du chemin Saint-Urbain s'étendant du lac Ha ! Ha ! à Saint-Alexis-de-la-Grande-Baie, durant l'hiver 1904-05.....	75 00
“	Ditto durant l'hiver 1905-06.....	75 00
“	Entretien d'une partie du chemin de l'Anse Saint-Jean à la Grande-Baie, durant l'hiver 1904-05.....	30 00
“	Entretien d'une partie du chemin de l'Anse-Saint-Jean à la Grande-Baie, durant l'hiver 1904-05 et garde du “ Camp.”	50 00
“	Traverse de la rivière Portneuf durant l'été de 1905 et entretien du bac.....	50 00
“	Subvention au bateau faisant le service sur la rivière Saguenay, de Chicoutimi à Sainte-Anne, saison de 1905.....	200 00
“	Confection d'un pont sur la branche Est de la rivière Sainte-Marguerite dans le canton Albert, sur le lot No 22 du côté Ouest et le lot 5 du côté Est.....	626 66
“	Côte dans la route du 1 ^{er} rang du canton Bourget, dans Saint-Charles-Borromée.....	49 75
“	Réparation du pont situé sur la rivière Gervais, dans le canton Taché.....	30 00
“	Confection d'un bac à Saint-Charles-Borromée (voir page 26 du rapport de l'année 1904-05).....	92 75
“	Route entre les cantons Taché et Delisle, vis-à-vis le rang III de Delisle. (Voir au comté du Lac Saint-Jean pour le paiement d'une partie des travaux).....	175 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.		\$ cts.
Arthur Patenaude.....			0.36			
Pierre Reid.....						
			0.36			
André et Joseph Gagnon.....						
do						
René Gagnon.....						
Juste Simard..						
Philippe Gagnon.....						
Epiphane Gagnon.....						
Onésime Gagné.....					168	
Ferd. Gauthier.....						
Joseph Vachon.....					59	
Benjamin Bouchard.....						
George Laprise.....		0.36		0.05	30	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Chicoutimi et Saguenay— <i>Suite</i>	Chemin conduisant de Tadousac à Bergeronnes.....	765 88
“	Construction du pont de la rivière-au-Sable, près du lac Kénogami.....	488 56
“	Chemin conduisant de Saint-Charles-Borromée à la station Kénogami, entre les cantons Kénogami et Labarre.....	45 11
“	Chemin de Kénogami à Saint-Charles-Borromée.....	36 00
“	Réparation du chemin maritime de la Rivière-au-Canard à la Baie-des-Rochers, dans le canton Saguenay.....	100 00
“	Chemin de Saint-Charles-Borromée à Jonquières, dans le canton Kénogami.....	150 00
“	Chemin de Saint-Félix-d'Otis à l'Anse-Saint-Jean.....	100 00
“	Chemin de l'Anse-à-Pelletier dans le canton Harvey.....	98 59
“	Chemin Price depuis le lot No 43 jusqu'au lot No 56 du rang VII du canton Tremblay.....	50 00
“	Route entre les lots Nos 37 et 38 du premier rang du canton Bourget, dans Saint-Charles-Borromée.....	200 00
“	Route dans la ligne séparative des cantons Simard et Tremblay, vis-à-vis le rang IX de Tremblay.....	50 00
“	Route dans la ligne séparative des cantons Simard et Tremblay, vis-à-vis les rangs IX et X de Tremblay.....	25 00
“	Route dans la ligne des lots Nos 27 et 28 du rang VI du canton Simard.....	338 11
“	Route dans la ligne des lots Nos 27 et 28 du rang VII du canton Simard.....	61 89
“	Chemin de front du rang III du canton Simard, du lot No 17 au lot No 26.....	150 00
“	Route ceinture du canton Tremblay, au Xme rang.....	80 00
“	Chemin de front entre les rangs VII et VIII du canton Tremblay et pont sur la rivière à Caron.....	20 00

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds	\$ cts.
Méridé Laprise.....	6.00			0.36	141	
Georges Nadeau.....					117	
George Laberge.....						
William Larouche.....						
Henry Dufour.....			6.00	0.22		
François Dupéré.....			3.00		18	
Prudent Potvin.....		2.00			36	
Narcisse Brisson.....			0.29			
François Morissette.....			1.52	0.02	30	
Thomas-L. Savard.....	0.31	0.14			20	
Adélaré Tremblay.....			0.72		6	
Adélaré Tremblay.....			0.87			
Nérée Gravel.....		1.00			54	
Nérée Gravel.....	0.62	0.11	0.65			
Calixte Gravel.....		0.54		0.05		
Florent Tremblay.....	0.14	0.33				
Joseph Bouchard.....		0.14			53	

TABEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Chicoutimi et Saguenay— <i>Suite</i>	Chemin Archambault conduisant au pont de la Grande-Décharge, dans le canton Taché.....	58 43
“	Chemin de l'Anse-Creuse, partie située au rang III Saguenay, dans le canton Albert.....	99 75
“	Reconstruction du pont de la rivière Petites Bergeronnes (voir page 30 rapport de l'année 1904-05.....	65 70
“	Route dans la ligne entre les lots Nos 33 et 34 des rangs II, III et IV du canton Tremblay.....	75 00
“	Route entre les lots Nos 15 et 16 du rang II du canton Jonquière, dans Saint-Dominique.....	25 00
“	Chemin de la rivière Shipshaw, à Saint-Ambroise, dans le canton Simard.....	16 00
“	Route entre les lots 27 et 28 du rang II du canton Bourget, dans Saint-Charles-Borromée.....	50 00
“	Route Saint-Honoriat, rang Ouest du canton Bagot, dans Saint-Alphonse.....	15 00
“	Chemin de la Grande-Décharge, sur le lot No 31, canton Bourget, dans Saint-Charles-Borromée	15 00
“	Chemin du lac Clair, partie située sur le lot No 25 du rang III, dans le canton Falardeau.....	30 00
“	Chemin du lac Clair	15 00
“	Chemin du lac Clair, partie située sur les rangs I et II du canton Falardeau.....	30 00
“	Chemin du Tableau dans le canton Hébert.....	25 00
“	Chemin de front des lots Nos 39, 40 et 41 du rang VII du canton Simard.....	75 00
“	Construction d'un quai et des terrasses du pont de la rivière Caribou, dans le rang IV du canton Tremblay.....	116 00
“	Route sur le lot No 32 du rang II du canton Tremblay.....	20 00
“	Chemin de l'Anse-aux-Erables sur le 1er rang du canton Saint-Germain	15 00

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ c
Zéphirin Néron			2.00	0.05		250 00
Méridé Laprise.....		0.72			8	
Jos. Desbiens.....						
Phydime Gauthier.....	2.00			0.09	14	
Onésime Harvey.....			0.54	0.04		
Etienne Bergeron.....				3.00		
Joseph Racine.....		0.86			6	
Nérée Gagné.....						
François Bouchard.....						
Luc Tremblay.....		0.43		0.07		
Jules Tremblay.....						
Johnny Boullianne.....			2.50	0.01		
Basile Villeneuve.....						
Thomas Simard.....						
Johnny Savard.....						
Joseph Gravel			0.72	0.05	6	
H. Néron, prêtre.....			0.50	0.18		

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Chicoutimi et Saguenay— <i>Suite</i>	Chemin de Cap à l'Est à la Descente des Femmes, dans le canton Saint-Germain.....	50 00
“	Chemin dans Saint-Fulgence.....	20 00
“	Creusement d'un fossé sur le lot No 21 du 1er rang du canton Simard, dans la route de Shipshaw.....	15 00
	Totaux	5,044 18
Compton.....	Chemin Springhill et Milan, partie située sur le rang V du canton Whitton depuis le lot No 2 jusqu'au lot No 12.....	231 76
“	Chemin dans le canton Marston allant de Saint-Léon-de-Valracine à Scotstown.....	129 25
“	Chemin conduisant de Chartierville à La Patrie.....	220 00
“	Chemin allant de Saint-Léon à Scotstown.....	72 05
	Totaux	653 06
Deux-Montagnes... ..	Soulèvement du pont Viau situé sur la rivière du Nord, à Saint-Canut.....	50 38
	Total	50 38
Dorchester.....	Chemin du rang VI du canton Cranbourne, depuis le canton Ware jusqu'au lot No 32, dans Sainte-Germaine-du-Lac-Etchemin.....	200 00
“	Chemin de front du rang I du canton Standon, partie située à la rivière des Fleurs et sur les lots Nos 22, 23, 24 et 25, dans Sainte-Germaine-du-Lac-Etchemin.....	99.71

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
H. Néron, prêtre.....		0.54				
Onésime Desgagné.....						
Abel Boullianne.....						
	9.07	6.67	19.31	1.17	766	250 00
John-R. McAulay.....	1.74	0.11			22	
J.-A. Vaudreuil, prêtre.....			2.00			10 00
J.-D. Bernier, prêtre.....						
J.-A. Vaudreuil, prêtre.....						
	1.74	0.11	2.00		22	10 00
Oliva Cloutier.....						
Octave Chamberland.....		0.42	1.30	0.12	6	4 50
Louis Ferland.....	0.72					

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Dorchester— <i>Suite</i> ...	Chemin de front du rang I du canton Ware, partie située depuis le lot No 24 courant sud-est, dans Sainte-Germaine-du-Lac-Etchemin.....	98 71
"	Route dans l'arrière-ligne des lots Nos 12, 13, 14, 15, 16 et 17 du rang XIV du canton Cranbourne jusqu'à la ligne des rangs E et D du canton Watford, dans Saint-Benjamin.....	200 00
"	Abaisser une côte et changer un cours d'eau dans le chemin de la Grande-Ligne, sur les lots 384, 385 et 386, dans Saint-Isidore.....	100 00
"	Côte sur les lots Nos 18 et 19 dans le chemin de front du 1er rang du canton Frampton, dans Saint-Edouard-de-Frampton.....	98 05
"	Route entre les lots Nos 32 et 33 du rang IV du canton de Buckland, dans Saint-Nazaire.....	143 00
"	Confection à l'entreprise, des travaux de la route traversant les rangs IX, X et XI du canton Watford, dans Saint-Prosper, (voir aussi le tableau No 4).....	150 00
"	Chemin du rang IV du canton Buckland, près de la maison d'école, dans Saint-Nazaire.....	57 00
"	Confection, à l'entreprise, des travaux de la route du rang IX sud-ouest du canton Watford, dans Saint-Prosper, (voir aussi le tableau No 4).....	125 00
"	Confection, à l'entreprise, des travaux de déviation d'une partie du chemin sur le trait-carré du rang IX nord-est du canton Watford, dans Saint-Prosper.....	25 00
"	Chemin de front entre les rangs V et VI du canton Watford, depuis le lot No 30 jusqu'au lot No 37, dans Sainte-Rose-de-Watford.....	297 12
"	Aide à payer le coût du pont situé sur le lot No 6 entre les rangs XIII et XIV du canton Cranbourne, dans Saint-Benjamin.....	100 00
"	Route Sainte-Marie, partie située entre les lots Nos 24 et 25 des rangs IV et V du canton Langevin, dans Sainte-Justine.....	300 00
"	Confection, à l'entreprise, des travaux du rang IV de Watford-Ouest, dans Saint-Prosper, (voir le tableau No 4).....	80 00

No 2—*suite*.
colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Louis Ferland.....			0.33		3	3 00
J.-E. Rochette, prêtre.....	1.00					
Napoléon Larose.....			0.08		8	
Cyrille Doyon.....			0.11			
J.-C. Auger, prêtre.....			0.91		8	
Corporation municipale de Watford-Ouest, Zoël Gagné, entrepreneur.....		3.00				
J.-C. Auger, prêtre.....						
Corporation municipale de Watford-Ouest, Zoël Gagné, entrepreneur.....		1.00				
Corporation municipale de Watford-Ouest, L.-N. Rien- deau, asst-sec.-trés.....		0.22				
Joseph Gagnon.....	1.27			0.32		
J.-E. Rochette, prêtre.....					26	118 00
Adélarde Cameron.....	2.00					
Corporation municipale de Watford-Ouest, Siméon La- rochelle, entrepreneur.....		1.27				95 50

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Dorchester— <i>Suite</i> ...	Travaux à une maison d'école dans le rang IV du canton Buckland, dans Saint-Nazaire (voir le tableau No 4).....	100 00
"	Route dans la ligne séparative des cantons de Langevin et Metgermette, vis-à-vis le rang A de Langevin et le rang XI de Metgermette, dans Sainte-Rose-de-Watford, (voir le tableau No 4).....	96 25
	Totaux	2,239 84
Drummond	Chemin de front des lots Nos 25, 26, 27 et 28 du rang X du canton de Wickham.....	97 35
"	Chemin de front des lots Nos 1, 2 et 3 entre les rangs IX et X du canton de Grantham.....	82 66
"	Route entre les lots Nos 23 et 24 du rang VI du canton Simpson dans Saint-Lucien.....	49 93
"	Chemin de front des lots Nos 372 et 373 du rang VII du canton Wickham.....	25 00
	Totaux.....	254 94
Gaspé	Entretien de la partie est du chemin maritime de Portage-de-Grand-Etang, durant l'hiver 1904-05.....	100 00
"	Entretien de la partie ouest du chemin maritime de Portage-de-Grand-Etang, durant l'hiver 1904-05.....	100 00
"	Subvention au bateau faisant le service entre le village de Gaspé et Peninsula, saison de 1905.....	100 00
"	Côte dans la route Antoine Paquet, du rang II au rang III du canton Cap-Chat, dans Sainte-Anne-des-Monts.....	25 00
"	Route Létourneau dans le rang II du canton Cap-Chat, dans Sainte-Anne-des-Monts.....	24 05

No 2—*suite*.
colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
J.-C. Auger, prêtre.....						
J.-O. Veilleux, prêtre.....			1.00			
	4.99	5.91	3.73	0.44	51	221 00
Maurice Rajotte.....	0.35			0.35		
Paul Lavallée.....			0.54	0.54		25 00
Esdras Lefebvre.....	0.40				4	
Thomas Walsh.....			0.04			
	0.75		0.58	0.89	4	25 00
J.-B. Dupuis.....						
Elzéar Clavette.....						
The Peninsula Ferry Com- pany.....						
Jean Dugas.....			0.01			
Benoit Paquet.....			0.36		30	

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Gaspé—Suite	Côte dans le chemin maritime sur le côté ouest de la rivière Claude, dans le canton Duchesnay.....	25 00
"	Route Manche-d'Epée sur les lots Nos 27, 28 et 29 du 1er rang dans le canton Taschereau	25 00
"	Reconstruction du pont No 3 sur la rivière Mont-Louis, situé sur le lot No 33 du rang est de la rivière dans la seigneurie Mont-Louis	25 00
"	Construction du pont de la rivière Anse-Pleureuse sur le chemin maritime au 1er rang de la seigneurie de Mont-Louis, (voir page 38 du rapport de l'année 1903-04).....	25 00
"	Confection d'un ponceau sur un ruisseau entre l'Anse-Pleureuse et Saint-Antoine-du-Gros-Mâle, sur le chemin maritime, dans le 1er rang du canton Taschereau.....	25 00
"	Construction du pont de la rivière Manche-d'Epée sur le 1er rang, dans le canton Taschereau.....	25 00
"	Chemin de la Grande-Montagne ou mont St-Albans, conduisant de Cap-Rosier à Grande-Grève.....	99 45
"	Chemin de front sur les lots Nos 74 et 75 du 1er rang sud de la rivière Anse-aux-Griffons.....	50 00
"	Chemin conduisant de Rivière-au-Renard à Saint-Majorique-de-Baie-du-Nord-Ouest.....	50 00
"	Route sur le lot No 33 du 1er rang nord de Petit-Cap, dans le canton Fox.....	25 00
"	Chemin maritime entre Petite-Anse et Pointe-à-Frégate, sur les lots Nos 47 et 50 du 1er rang du canton Cloridorme.. ..	25 00
"	Chemin maritime entre Grande-Vallée et Petite-Vallée, sur les premiers rangs de la seigneurie Grande-Vallée et du canton Cloridorme	25 00
"	Réparation du pont de la Rivière-à-Pierre sur le chemin maritime, dans la seigneurie de Mont-Louis.....	25 00
"	Route entre les lots Nos 6 et 7 du premier rang du canton Douglas, à l'Anse-à-Brillant	25 00
"	Chemin de front du lot No 32 du II ^{me} rang du canton Douglas, à Seal-Cove	25 00

No 2—suite.
colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Pierre Drapeau						
Eusèbe St-Laurent.....			0.18			
Louis Létourneau					150	125 00
Joseph-André Mimault.....					170	
Joseph-André Mimault.....					22	
Joseph-André Mimault.....					85	
Edward Price.....			2.50		15	
Joseph Boulet.....	0.12	0.11			4	
J.-B. Samuel.....		0.11			12	
Edmond Denis.....		0.14				
Israël Côté.....			0.11			
Auguste Brousseau.....			1.00			
Prudent Cloutier.....					120	
Michael White.....	0.40	0.14			50	
Patrick Maher.....	0.14					

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Gaspé— <i>Suite</i>	Route dite "de la Ligne" entre les lots Nos 15 et 16 des rangs I et II du canton Malbaie, dans Saint-Georges-de-Malbaie.....	20 88
"	Chemin à travers les rangs II et III depuis le lot No 19 jusqu'au lot No 22 dans le canton Percé.....	50 00
"	Chemin de front des lots Nos 21 et 22 du rang II du canton Malbaie, dans Barachois-de-Malbaie	125 00
"	Chemin des Falls dans la municipalité de Percé	50 00
"	Route Laterreur traversant le 1er rang entre les lots 269 et 270 du cadastre officiel du canton de Percé, dans l'Anse-du-Cap.....	125 00
"	Réparation du pont Couture sur le lot No 22 du 1er rang du canton Percé, à l'Anse-à-Beaufils.....	25 00
"	Réparation du pont Cloutier, sur le lot No 25 du II ^{me} rang du canton percé à l'Anse-à-Beaufils	25 00
"	Route sur le lot No 10 du rang C du canton Percé conduisant à la mission Saint-Isidore.....	25 00
"	Chemin de front du rang II du canton Percé, dans Petite-Rivière-Est.....	24 05
"	Chemin de front du rang II du canton Percé, dans Petite-Rivière-Est.....	23 40
"	Route sur le lot No 43 du rang II du canton Percé, qui conduit de l'Anse-du-Cap à la mission Saint-Isidore	25 00
"	Confection d'un pont situé sur le chemin contournant la baie de Grand-Pabos dans la seigneurie de Pabos.....	48 25
"	Réparation d'un pont situé sur le lot No 21 du rang II du canton Cap-Rosier, à l'Anse-à-Louise.....	50 00
"	Côte de Brèche-à-Menon, dans la seigneurie de Grande-Rivière	24 30
"	Pont Petite-Madeleine situé sur le lot No 7 du premier rang du canton Taschereau.....	25 00
"	Routes Nos 2 et 3 à l'ouest de la Grande-Rivière, dans Sainte-Anne-des-Monts	25 00

No 2—*suite*.
colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
J.-R. Asselin, prêtre.....			1.89		4	
Pierre Cronier	0.58				55	
Joseph Tapp.....		0.36				
Jean Arbour, fils d'Isaac			1.50		15	1.50
C.-Ph. Côté, prêtre.....			0.90			
C.-Ph. Côté, prêtre.....					200	100 00
C.-Ph. Côté, prêtre.....					80	
C.-Ph. Côté, prêtre.....	0.29					
Sylvain Lancup	0.14					
Daniel Lelièvre, fils Paddy.....			0.03			
Edouard Bourget.....			0.29	0.29		
John Keays.....					95	80 00
Joseph Sainte-Croix.....					36	
Georges Beaudin.....			0.03			
Joseph Gagnon.....					115	25.00
Antoine Dugas.....			0.10			

TABEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Gaspé— <i>Suite</i>	Chemin près du pont sur le lot de M. J.-B. O'Connor, dans le rang II du canton Cap-Rosier, à l'Anse-à-Louise, et débarrasser la rivière pour donner un libre cours à l'eau qui menace le pont lors de la crue des eaux.....	25 00
"	Route entre les lots Nos 19 et 20 du rang II du canton Percé...	25 00
"	Route de l'Ouest située sur le lot No 39 du rang III du canton Duchesnay, à Rivière-à-Claude.....	12 50
"	Route de l'Est située sur le lot No 55 du rang II du canton Duchesnay, à Rivière-à-Claude.....	12 50
"	Route " Mount Royal " située sur le lot No 7 du 1er rang, conduisant de Coin-du-Banc au deuxième rang dans le canton Percé.....	24 05
"	Chemin de front des lots Nos 2, 3 et 4 du 1er rang du canton York	25 00
"	Route de la II ^{me} concession aux confins est du canton Douglas	48 80
"	Côte du Portage entre Marsouis et Rivière-à-la-Martre, dans le canton Christie	24 60
"	Confection d'une côte dans la montagne pour arriver au chemin de front, à Rivière-Madeleine, aux confins du canton Taschereau	46 75
"	Reconstruction de trois ponts sur la rivière au Renard dans le canton Fox, situés aux endroits qui suivent : Le premier sur les lots 196 du rang Nord et 152 du rang Sud de la rivière	100 00
	Le deuxième sur les lots 202 du rang Nord et 147 du rang Sud de la rivière	
	Le troisième sur les lots 572 du rang Nord et 549 du rang Sud du chemin.....	
"	Côte sur le lot No 70 du canton Cloridorme, dans Saint-Yvon..	100 00
"	Réparation du chemin maritime, partie est du portage de Grand-Etang	50 00
	Totaux	2,033 58

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Honoré Packwood, fils.....						
Joseph Bourget, fils Sylva....	0 29			0.01		8.00
Paul Rioux.....		0.11				
Paul Rioux.....		0.09				
Henry-E. Enderby.....	0.50					
Joseph-C. Paterson.....		0.27				
James Drody.....		0.54			21	
Patrick Henley.....			0.25			
Euloge Blanchette.....	0.18					
Jean-Bte Samuel.....					58	15 00
					90	
					60	
Cyrille Samuel	0.05			0.05		
Jean-Bte Dupuis.....			6.00		21	
	2.69	1.87	15.15	0.35	1,508	354 50

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Huntingdon	Route entre les lots 7b et 7c du rang III "Clergy Reserves" dans le canton Hemmingford	200 00
	Totaux.....	200 00
Iles-de-la-Madeleine.	Chemin des Caps au Grand-Ruisseau.....	50 00
"	Chemin de Bassin dans la municipalité de Havre-Aubert.....	200 00
"	Chemin de l'Anse-à-la-Cabane et Moulin.....	100 00
"	Chemin Etang-des-Caps et l'Anse-à-la-Cabane.....	100 00
	Totaux	450 00
Joliette.....	Entretien de la partie du chemin Brassard s'étendant depuis Sainte-Emélie-de-l'Energie jusqu'à la grange Robitaille. durant l'hiver 1904-05.....	70 00
"	Aide à la construction d'un pont sur la rivière L'Assomption, sur le lot No 29 entre les rangs X et XI, dans Saint-Côme, (voir page 42 du rapport de l'année 1904-05), balance.....	307 88
"	Réparation du chemin Brassard depuis le pont de la rivière Noire jusque chez France Plouffe, dans les comtés de Joliette et Berthier, partie située dans le comté de Joliette.....	330 25
"	Ouverture d'un chemin sur les lots Nos 1, 2, 3, 4, 5 et 6 du rang V dans le canton Gouin.....	602 66
	Totaux.....	1,310 79

No 2—*suite.*
colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	l'ascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles	Pieds.	\$ cts.
Joseph Merlin		0.16			4	200 00
		0.16			4	200 00
Uriel Harvie.....	0.80	0.17		0.01		
Antoine Jomphe.....		0.75				
William Kernaly.....			3.00			
Peter Gallant.....			2.00			
	0.80	0.92	5.00	0.01		
Edmond Bazin.....						
Alphonse Labine, maire.....					108	
Michel Basinet.....						
Joseph Richard.....	0.25	1.25	1.50	0.04	16	
	0.25	1.25	1.50	0.04	124	

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Kamouraska.....	Route Ennis, partie traversant les rangs V, VI, VII, VIII du canton Bungay et les rangs I et II du canton Chabot.....	300 00
"	Route de Saint-Alexandre à Saint-Eluthère, dans les cantons Park et Pohénégamook.....	300 00
"	Route de Saint-Paschal à Saint-Bruno, partie située à l'endroit appelé " La Montagne," au IV ^{me} rang de Saint-Paschal.....	100 00
"	Route du gouvernement dans Saint-Bruno.....	100 00
"	Route du rang III dans Saint-Bruno, appelée " Route du petit moulin ".....	150 00
"	Route centrale de Mont Carmel qui conduit au lac de l'Est, partie située dans la montagne du Petit Bras au VII ^{me} rang.....	199 75
"	Route Théophile Chamberland sur le rang VII, dans Saint-Pacôme.....	150 00
"	Route du rang V dans Saint-Onésime.....	175 00
"	Route Ennis, partie traversant les rangs III et IV du canton Chabot.....	125 00
"	Pont de la rivière à Fouquet sur la route Noire faisant partie du chemin de Saint-André à Saint-Alexandre.....	200 00
	Totaux.....	1,799 75
Lac-St-Jean.....	Subvention au bateau à vapeur " Nord " faisant le service sur le lac Saint-Jean, de Roberval à Péribonca et Honfleur, saison de 1905.....	400 00
"	Subvention aux bateaux à vapeur faisant le service sur le lac Saint-Jean, de Saint-Henri de Taillon (La Pipe) à Roberval et de Roberval à Saint-Méthode, Saint-Félicien et Mistassini, saison de 1905.....	1,000 00
"	Chemin conduisant de Mistassini à Albanel.....	195 01
"	Route entre les lots Nos 6 et 7 du rang III du canton Labarre..	100 00

No 2—*suite.*
colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Georges Couturier.....	6.00					
Alexis Bélanger.....			15.00			
Léon Langelier.....			0.08			
Léon Langelier.....			1.00			
Léon Langelier.....			1.00			
Jean-Baptiste Beaulieu.....			0.72			6 50
Zacharie Ouellet.....		0.18				
Cyprien Ouellet.....			0.25	0.13		1 50
Georges Couturier.....	3.00					
Thomas Doris.....					72	25 00
	9.00	0.18	18.00	0.13	72	33 00
Ed. Niquette.....						
Alexandre Morin.....						
Adolphe Rousseau.....			12.00	0.09		
Joseph Dufour.....		0.75			10	

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Lac-S-Jean— <i>Suite</i>	Terminer les abords du pont de la rivière Bédard, sur les lots Nos 33 et 34 du rang IX du canton Signai, dans Saint-Joseph d'Alma.....	100 00
"	Route entre les lots Nos 17 et 18 du rang II de l'île d'Alma, dans Saint-Joseph d'Alma.....	100 00
"	Route entre les lots Nos 25 et 26 des rangs V et VI du canton Signai, dans Saint-Gédéon.	48 50
"	Route entre les lots Nos 31 et 32 du rang VII du canton Labarre.....	150 00
"	Chemin de front appelé "Chemin Saint-Joseph," entre les rangs I et II du canton Dufferin.....	299 75
"	Route du pont Taillon entre les lots Nos 21 et 22 des rangs II, III et IV du canton Parent.....	199 93
"	Construction du pont de la rivière à l'Ours entre les rangs V et VI du canton Chamouchouane, entre Saint-Prime et Saint-Félicien.....	159 11
"	Chemin du petit lac O'Donnell sur les lots Nos 6 et 7 du rang II du canton Dablon, dans Saint-François de Sales.....	268 65
"	Route entre les lots Nos 14 et 15 du rang IV du canton Taillon	246 20
"	Route entre les lots Nos 14 et 15 du rang IV du canton Taillon	239 65
"	Route entre les lots Nos 26 et 27 du rang IV du canton Taillon	100 00
"	Route entre les lots Nos 26 et 27 du rang III du canton Taillon	50 00
"	Route entre les lots Nos 26 et 27 du rang III du canton Taillon	150 00
"	Route entre les lots Nos 26 et 27 du rang IV du canton Taillon	68 60
"	Chemin de front des lots Nos 29 et 30 et route entre les lots Nos 30 et 31 du rang V du canton Taillon.....	149 99
"	Confection du pont du ruisseau Chaud, situé sur le lot No 34 du rang V du canton Taillon.....	50 00

No 2—*suite*.
colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	c
Gédéon Verreault.....		0.03				
Gédéon Verreault.....			1.00		3	10 00
François Simard.....			0.22			
Etienne Pedneaud.....			0.50			
M.-P. Hudon, prêtre.....	0.58	0.29				
Alexandre Hébert.....			3.00			
Oliva Cloutier.....					62	
Ferd. Fortin.....		1.30		0.11	20	
Oscar Renaud.....		0.65		0.34		
Charles Larouche.....		0.36		0.26	19	
Louis Ouellet.....	0.29	0.11		0.03	4	
Louis Ouellet.....		0.11	0.03	0.03		
Mars Larouche.....		0.12			14	
Mars Larouche.....		0.27			25	
Mars Larouche.....	1.33	0.05				
Charles Lindsay.....		0.03			25	

TABLEAU
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Lac-St-Jean— <i>Suite</i>	Chemin de front longeant la rivière Grande-Péribonca, du lot 43 au lot No 47 du rang IV du canton Taillon.....	79 35
“	Chemin de front longeant la rivière Grande-Péribonca, du lot No 37 au lot No 43 du rang V du canton Taillon.....	75 24
“	Chemin de front des lots Nos 38 et 39 du rang V du canton Taillon	26 86
“	Confection à l'entreprise du chemin de front de la $\frac{1}{2}$ du lot No 37 entre les rangs V et VI du canton Taillon (voir page 48 du rapport de l'année 1904-05), balance.....	6 00
“	Chemin de front entre les rangs V et VI du canton Dalmas.....	150 00
“	Route longeant la rivière Moreau sur les rangs III, IV et V du canton Dalmas.....	294 34
“	Chemin de la savane de Saint-Bruno, sur les lots Nos 5, 6 et 7 du rang V du canton Labarre.....	144 38
“	Confection d'un ponceau et des terrassements de chaque côté dans le chemin de front du lot No 137 du 1er rang du canton Roberval.....	47 00
“	Chemin de front sur le lot No 25 du rang VI du canton Labarre.....	25 00
“	Route entre les lots Nos 48 et 49 du rang VII dans le canton Albanel.....	100 00
“	Route dite “ du Grand Ponceau,” depuis le lot No 19 du rang XV jusqu'au lot No 37 du rang XIII du canton Dequen.....	197 65
“	Chemin de front des rangs VII et VIII depuis le lot No 11 jusqu'au lot No 19 dans le canton Ouatouchouane.....	93 85
“	Route entre les cantons Taché et Delisle, partie située sur le rang III du canton Delisle.....	147 20
“	Chemin de front des lots Nos 11, 12, 13, 14 et 15 entre les rangs I et II du canton Dolbeau.....	198 84
“	Confection de deux petits ponts dans la route entre les lots Nos 10 et 11 du 1er rang du canton Dolbeau.....	23 08
“	Chemin de la savane entre les rangs IV et V du canton Parent, depuis le lot No 34 jusqu'au lot No 42.....	98 43

No 2—*suite*.
colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Paraché en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Charles Lindsay						
Charles Lindsay.....	2.50					
Charles Lindsay						
Charles Lindsay.....		0.08				
Julius Bergeron.....		0.47	0.80	0.11	8	
Louis Hébert						
Napoléon Côté.....			0.33	0.22		
François McNicoll.....			0.02		6	
Joseph Desbiens.....			0.04	0.03		20 00
Auguste Néron.....	0.72					
Xavier Lapointe.....		0.72		0.07	12	
Abraham Girard.....		0.33		0.33		
François Brisson.....	0.87					
J.-O.-C. Duguay.....		0.50			12	
J.-O.-C. Duguay.....					28	
Alex. Hébert.....			1.33	0.02		

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS. ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Lac-St-Jean— <i>Suite</i>	Chemin de la Petite-Péribonca partie située depuis la manufacture jusqu'à Péribonca sur les rangs V, IV, III et II, du canton Dalmas.....	97 26
"	Chemin depuis la manufacture sur la rivière Petite-Péribonca, jusqu'à Mistassini sur les rangs II, III, IV, V, VI et VII du canton Dolbeau.....	98 79
"	Chemin de la rivière Mistassibi, depuis le lot No 16 jusqu'au lot No 25 du rang Mistassibi dans le canton Pelletier.....	100 00
"	Chemin de front entre les rangs VI et VII du canton Pelletier depuis le lot No 30 jusqu'au lot No 50 appelé "Chemin de la rivière à la Carpe".....	231 85
"	Chemin longeant la rivière Mistassini partie située sur les rangs IX et X du canton Parent.....	100 00
"	Construction d'un pont sur un ruisseau, sur le lot No 30 dans le chemin de front du rang Nord du canton Normandin.....	225 00
"	Route entre les lots Nos 9 et 10 des rangs IX et X du canton Girard.....	97 10
"	Ouverture d'une route entre les lots Nos 9 et 10 du rang VIII du canton Girard.....	122 95
"	Route entre les lots Nos 7 et 8 du rang V du canton Dufferin...	200 00
"	Chemin de front depuis le lot No 26 jusqu'au lot No 32 entre les rangs V et VI du canton Dufferin.....	300 00
"	Route Lamartine partie située sur les lots Nos 30 et 31 du rang II du canton Métabetchouane.....	200 00
"	Route sur le lot No 30 du rang A du canton Signai, dans Saint-Gédéon.....	200 00
"	Réparation du pont de la rivière des Aulnais près du village d'Hébertville.....	50 00
"	Réparation du pont de la rivière Moreau entre les lots Nos 14 et 15 du rang II du canton Dalmas.....	130 52
"	Route longeant la rivière Moreau dans le rang III du canton Dalmas.....	50 00
"	Pont de la rivière Touzin, à son embouchure près de la rivière Moreau, sur le lot No 24 du rang III du canton Dalmas.....	

No 2—*suite*.
colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Louis-N. Bernatchez.....			4.00	0.15	20	
Louis-N. Bernatchez.....			8.33		40	
RR. PP. Trappistes.....			2.00			
Hilaire Couture.....			1.02	0.49		
George Guénard.....			0.05			
Corporation municipale de Normandin, George Nadeau, conducteur.....					150	250 00
Ernest Dufour.....		0.36				
Ernest Dufour.....	0.52					
Alexandre Fraser.....	1.00	0.43				
Alexandre Fraser.....		1.00			12	
Geoffrey Meunier.....		0.27		0.08	13	
Barnabé Girard.....		0.34			18	
François Tremblay.....					95	
Jean-Bte Savard.....						
Louis Touzin.....			0.65			
					120	

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Lac-St-Jean—Suite	Route entre les lots Nos 9 et 10 des rangs V et VI du canton Parent.....	99 64
"	Confection d'un ponceau et abattre les côtes de chaque côte, sur le lot No 32 dans le chemin de front du rang V du canton Signai, dans Saint-Gédéon.....	50 00
"	Route entre les cantons Taché et Delisle, vis-à-vis le rang III de Delisle (voir aux comtés de Chicoutimi et Saguenay pour paiement d'une partie des travaux).....	168 07
"	Route du petit lac O'Donnell sur le lot No 6 du rang II du canton Dablon.....	100 00
"	Réparation de deux ponts, l'un sur le lot No 1 et l'autre sur le lot No 2 du rang II du canton Labarre.....	150 00
"	Chemin du lac Vert, partie située sur le rang II Ouest du canton Mésey.....	150 00
"	Route du quai de la Grande-Décharge, passant près de la ligne séparative des cantons Delisle et Taillon, sur les lots Nos 1 et 2 des rangs A et I de Taillon.....	392 68
"	Chemin de Saint-Jérôme à Saint-André, partie située sur les lots Nos 13, 14, 15, 16, 17 et 18 du rang IV du canton Métabetchouane.....	175 00
"	Chemin depuis le pont de la rivière Prudent jusqu'au pont de la rivière Métabetchouane, sur le lot H du rang VII du canton Métabetchouane et le lot No 41 du rang I du canton Dequen, dans Saint-André.....	48 43
"	Chemin Lamartine, partie située sur le lot No 28 du rang V Ouest du canton Métabetchouane.....	90 75
"	Côtes dans la route conduisant de Saint-Gédéon à Saint-Joseph-d'Alma, sur le rang X du canton Signai, dans Saint-Gédéon.....	25 00
"	Route entre les lots Nos 9 et 10 des rangs VI et VII du canton Girard.....	159 95
"	Déviation de la route sur le lot No 78 du rang A du canton Caron, dans Saint-Jérôme.....	200 00
"	Route entre les lots Nos 12 et 13 des rangs IX et X du canton Labarre.....	100 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Edmond Julien.....	0.72	0.72		0.03	9	
Léandre Bergeron.....			0.02		12	
George Laprise.....		0.3		0.03	10	
Charles Harvey.....		0.04		0.36		
Eusèbe Simard.....					36	
Ephrem Tremblay.....			1.30	0.33		150 00
Abraham Boivin.....	1.00	0.25			8	
Melchiade Harvey.....		0.21	0.14	0.08	3	
Joseph Dallaire.....			0.25			
Télesphore Hébert.....			0.16			
Charles Bellay.....						25 00
Napoléon Doucet.....	1.50					
Joseph Guay.....		0.26		0.07	13	100 00
William Larouche.....		0.50		0.22	8	

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Lac-St-Jean—Suite	Ouverture d'un chemin de portage depuis Notre-Dame-de-la-Doré jusqu'au lac Chilogamoo. Premier versement.....	2,000 00
	Totaux.....	11,893 60
L'Islet.....	Réparation des cages du côté sud du pont situé sur la rivière des Trois-Saumons, dans Saint-Damase.....	35 00
".....	Route Elgin sur les rangs I, II et III du canton Ashford, dans Saint-Damase.....	49 63
".....	Route aux Onellet du rang III au rang IV du canton Ashford, dans Saint-Damase.....	23 90
".....	Route Elgin depuis le rang III du canton Ashford jusqu'au chemin Arago, dans Saint-Damase.....	25 00
".....	Réparation d'un pont dans la savane sur le chemin de front du rang IV du canton Ashford, dans Saint-Damase.....	19 00
".....	Route Elgin depuis le chemin Arago jusqu'au détour du lac Noir.....	46 00
".....	Route et chemin de front dans le canton Fournier, appelés "chemin Arago," dans Saint-Damase.....	25 00
".....	Chemin de front des lots Nos 11, 10 et 9 du rang IV du canton Ashford, dans Saint-Damase.....	50 00
".....	Chemin de front entre les rangs IX et X du canton Ashford, dans Saint-Damase.....	50 00
".....	Route à Pierre Noël, dans le rang IV du canton Bourdages, dans Saint-Cyrille.....	50 00
".....	Chemin de front depuis le lot No 1 jusqu'au lot No 10 du rang V du canton Bourdages, dans Saint-Cyrille.....	25 00
".....	Côte dans la route Sud-Ouest sur le rang V du canton Bourdages, dans Saint-Cyrille.....	25 00
".....	Route à David Thibault sur le rang VIII du canton Lessard, dans Saint-Cyrille.....	25 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Peter McKenzie.....	165.00					
	176.03	10.91	37.19	3.58	815	555 00
Félix Bélanger.....					115	
Auguste Pellerin.....						
J.-Bte Gagnon.....			0.75			
Pierre Blier.....			1.50			
François Pellerin.....					32	
François Pellerin.....			2.00			
J.-Bte Sénéchal.....			2.00			
Joseph Gamache.....		0.44		0.02		
Napoléon Boucher.....		0.40			3	
Irénée Lord.....			0.72		7	25 00
Paul Bernier.....		0.07	0.29			
Louis Caron.....			0.11			
Joseph Coulombe.....	0.14					

TABEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts,
L'Islet— <i>Suite</i>	Chemin de front entre les rangs VII et VIII du canton Lessard, dans Saint-Cyrille.....	25 00
“	Chemin de front depuis le lot No 5 jusqu'au lot No 20 du rang V du canton Bourdages, dans Saint-Cyrille.....	50 00
“	Route dans la ligne séparative des seigneuries de Saint-Jean-Port-Joli et de L'Islet, sur les lots Nos 40, 41, 42 et 43, dans Saint-Cyrille.....	25 00
“	Route à Zotique Lamarre sur le rang IV du canton Bourdages, dans Saint-Cyrille.....	25 00
“	Route de Saint-Cyrille à Saint-Marcel, dans les cantons de Lessard, Beaubien et Arago.....	125 00
“	Route entre les cantons Garneau et Arago, faisant partie du chemin Taché, à l'endroit appelé “Equerre de Saint-Marcel”	50 00
“	Route des rangs II et III du canton Casgrain, appelée “ Route du rang des Moreau ”, dans Saint-Pamphile.....	25 00
“	Chemin de front entre les rangs III et IV du canton Casgrain, dans Saint-Pamphile.....	25 00
“	Route de Saint-Adalbert à Saint-Marcel.....	100 00
“	Chemin situé à l'est de la rivière Saint-Roch, à Saint-Pamphile	47 85
“	Route entre les lots Nos 7 et 8 du rang A du canton Garneau et son prolongement entre les rangs I et II, dans Sainte-Perpétue.....	40 00
“	Route Elgin depuis le lot No 39 jusqu'au lot No 50 du rang A entre les cantons Garneau et Lafontaine, dans Sainte-Perpétue	50 00
“	Route Elgin, partie contournant le lac Noir, dans Sainte-Perpétue.....	24 50
“	Chemin Taché entre les rangs IV et V du canton Lafontaine, du lot 1 au lot 5, dans Sainte-Perpétue.....	25 00
“	Route Elgin, à l'endroit appelé “ Portage,” dans Sainte-Perpétue.....	38 60
“	Chemin Taché entre les rangs V et VI du canton Garneau, sur les lots Nos 2 et 1, dans Sainte-Perpétue.....	25 00

No 2—*suite*.
colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Onésime Carlos.....			0.65	0.03		
Jules Bernier.....	0.43	0.09	0.43		4	
Louis Laurendeau.....			0.29			
Cléophas Lord.....			0.72		3	
F.-X.-A. Dulac, prêtre.....		0.50	10.00			
F.-X.-A. Dulac, prêtre.....		0.11			5	
Jos.-Adolphe Moreau.....	0.36					10.00
Herménégilde Leclerc.....		0.07				3.00
Alfred Anctil.....		0.22		0.22	3	
Delphis Anctil.....			0.50	0.11		
Germain St-Pierre.....	0.14	0.22		0.04		
Joseph Jean.....			1.50			
Magloire Caron.....			0.54			
Lazare Label.....			0.50	0.11		
Théophile Gaudreault.....			2.00			
Alfred Leblanc.....			0.29			

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
L'Islet— <i>Suite</i>	Chemin Taché entre les rangs V et VI du canton Garneau, dans Sainte-Perpétue.....	50 00
“	Amélioration d'une côte dans la route El gin, à quelques arpents de l'église, sur le lot No 26, dans Sainte-Perpétue (Voir aussi le tableau No 4.)	175 00
	Totaux.....	1,374 48
Lotbinière.....	Aide à payer le coût de la construction du pont de la rivière du Chêne, dans Sainte-Emélie. (Voir page 58 du rapport de l'année 1904-05).....	300 00
“	Côte dans la route du moulin du Portage, entre les lots de Athanase Bernard et de Athanase Lemay, dans Sainte-Emélie.....	75 00
“	Confection d'un quai en pierre sèche le long d'une rivière, pour protéger le chemin de front du premier rang, sur le lot No 50 du cadastre officiel de la paroisse de Sainte-Croix.....	84 93
	Totaux.....	459 93
Maskinongé.....	Confection d'un cours d'eau pour l'égouttement de terrains dans Maskinongé, depuis le chenal nord du St-Laurent jusqu'à Saint-Joseph de Maskinongé. Contribution d'un quart du coût total des travaux payable en deux années. Première année	1,062 50
“	Chemin de front à travers les Nos 25 à 32 du premier du canton Decalonne et les lots Nos 33 et 34 du premier du canton Belleau jusqu'au rapide des Pins Rouges, dans Saint-Alexis-des-Monts	299 00
“	Côte P. Sicard dans le chemin de front de la concession du ruisseau Plat, dans Sainte-Ursule.....	25 00
“	Côte à Rivard sur la route de la concession de la Petite Carrière, sur le lot No 368 du cadastre officiel de Sainte-Ursule..	25 00

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Paraché en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Clément Gagnon.....						
B.-Ed. Martin, prêtre.....			0.03			20 00
	1.07	2.12	22.82	0.53	172	58 00
E.-G. Joly de Lotbinière.....						
Lucien Lemay.....			0.07			
Albert Laliberté.....			0.03			
			0.10			
Corporation municipale de Saint-Joseph-de-Maskinongé, J.-B. Ernest Magnan, secrétaire-trésorfer.....						4,231 17
Désiré Bergeron.....		1.27	0.33	0.03	52	
Norbert Thibaudeau.....			0.07			
Alphonse Lessard.....			0.18	0.01		

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ Cts.
Maskinongé— <i>Suite.</i>	Réparation du pont de la décharge du lac Deligny, dans Saint-Charles-de-Mandeville.....	100 00
“	Chemin conduisant de la concession Saint-Joachim à celle de Grande Coulée, dans Saint-Didace.....	50 00
“	Route communiquant aux rangs Victoria, Gertrude, Rivière-Blanche et Rivière-Rouge, dans Saint-Didace.....	50 00
“	Chemin de front de Calixte Lefrançois et Joseph Neveu dans le rang S. O. de la rivière Maskinongé, dans Saint-Didace... ..	50 00
“	Ouverture d'une route sur le lot No 48 du rang III du canton Masson, entre les lacs Barré et Ignace.....	323 04
“	Chemin de front du côté nord-est du lac Barré sur les lots Nos 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59 et 60 du rang III du canton Masson.....	904 22
	Chemin de front du côté sud-ouest du lac Barré sur les lots Nos 49, 50, 56, 52, 53 et 54 du rang III du canton Masson.	
	Route entre les lots Nos 48 et 49 du rang III du canton Masson, et pont sur la décharge entre les lacs Barré et Ignace.....	
	Totaux.....	2,888 76
Matane.....	Route entre les lots Nos 46 et 47 des rangs I et II du canton Métalik.....	100 00
“	Route entre les lots Nos 37 et 38 du rang III du canton Causpascal.....	100 00
“	Chemin conduisant de la gare de Saint-Moïse à la route de Sandy-Bay, partie située sur les lots Nos 10, 11, 12, 13, 14, 15 et 16 du rang XI du canton MacNider.....	100 00
“	Route Michel Chouinard sur le lot No 6 du rang VII du canton Matane, dans Saint-Léandre.....	100 00
“	Route Tartigou sur le rang III du canton Matane, dans Saint-Ulric.....	100 00

No 2—*suite.*
colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Wilfrid Marseille.....					31	
Edouard Lambert.....			1.27	0.02	19	
Joseph Grégoire.....			0.54	0.02	4	
Calixte Lefrançois.....			0.02	0.02	6	
Michel Basinet.....		0.87		0.07		
	1.50			0.07		
Joseph Morin.....	0.78			0.11	5	
	0.16	0.04			30	
	2.44	2.18	2.41	0.35	147	4,231 17
Arsène Gendron.....		0.40		0.02		
Delphis Guay.....	0 15	0.21		0.02		
Louis St-Laurent.....		0.33		0.03		
Désiré Blouin.....		0.66		0.03		
Borromée Paquet.....	0.07	0.11		0.02		

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Matane—Suite	Route entre les lots Nos 48 et 49 du rang IV N.O. du canton Lepage.....	96 75
"	Route dans la ligne entre le lot No 33 du rang VII et le lot No 36 du rang VIII, à partir de la rivière Amqui, dans le canton Humqui.....	96 23
"	Route entre les lots Nos 45 et 46 du rang VI du canton Fleuriault jusqu'au 1er rang Massé, dans Sainte-Angèle.....	149 99
"	Route entre les lots Nos 7 et 8 du rang III du canton Métalik.....	100 00
"	Route de la gare de Kempt au rang IX du canton Cabot, partie située entre les lots Nos 22 et 23 du rang VIII.....	150 00
"	Route entre les lots 83 et 84 du rang N.-E. du chemin Matapédia, dans Saint-Moïse.....	200 00
"	Route entre les lots Nos 105 et 106 du 1er rang de la seigneurie du lac Matapédia, entre Sayabec et Cedar Hall.....	100 00
"	Chemin de Sayabec à Matane, à partir de Sayabec.....	499 46
"	Chemin de Sayabec à Matane, dans Saint-Léandre.....	300 00
"	Route de la gare de Sayabec au rang V du canton Awantjish.....	400 00
"	Route Labrie, située entre les lots Nos 197 et 198 du rang II nord de la seigneurie du lac Matapédia, à Amqui.....	100 00
"	Route Baby Ouellet, située entre les lots Nos 58 et 59 du rang A de la seigneurie du lac Matapédia, à Sayabec.....	150 00
"	Route Saucier située entre les lots Nos 326 et 327 du rang III de la seigneurie du lac Matapédia, dans Saint-Pierre-de-Lac.....	200 00
"	Route Harvey située entre les lots Nos 8 et 9 du rang I du canton Humqui.....	95 38
"	Route Amqui et Namtayé.....	300 00
"	Chemin du lac Amqui dans le canton Pinault, sur le 11 du rang IV et les lots 13, 12, 11, 10, 9, 8 du rang V.....	149 91
"	Pont du ruisseau Basque sur les lots du cadastre Nos 146 et 149 dans le rang II du canton MacNider, dans Sandy-Bay....	100 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Auguste Gagné.....	0.50					
Jean Lacombe.....		0.33			16	
J.-E. Lauzier.....	0.18	0.43			30	
Emile Potvin.....		0.75				
Barthélemi Dubé.....		0.14		0.05	10	
Célestin Smith, père.....	0.11	0.25	0.54	0.33	7	
Charles Pearson.....		0.36		0.18		
L.-P. Joubert.....		5.00	0.50	0.80	40	
Simon Pipe.....	0.76	0.72	1.48	0.29	35	
François Vallée.....	0.36	0.65		0.14	8	
Edouard Morneau.....		0.29		0.03	8	
Charles St-Pierre.....		0.29		0.02	18	
J.-B. Michaud.....		0.76				
Alfred Pedneault.....		0.62				
Pierre Couture.....		1.25			9	15 00
Louis Girard.....		1.36		0.03	5	
Corporation municipale de Sandy Bay, Auguste Turcotte, entrepreneur.....					150	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Matane— <i>Suite</i>	Route des Grands-Capucins située entre les lots Nos 36 et 37 du 1er rang du canton Romieu.....	97 00
“	Route centrale des Grands-Méchins située entre les lots Nos 17 et 18 du 1er rang du canton Dalibaire.....	75 00
“	Route des Ilets-des-Méchins, depuis le lot No 29 du rang I jusqu'au lot No 18 du rang II du canton Dalibaire.....	75 00
“	Côte dans le chemin de front du rang I du canton Cherbourg, dans Sainte-Félicité.....	50 00
“	Côte dans le chemin de front du rang I du canton Cherbourg, dans Sainte-Félicité.....	50 00
“	Route entre les lots Nos 39 et 40 du 1er rang du canton Métalik.....	50 00
“	Chemin de front des lots Nos 16 et 17 du rang II S.-E. du canton Lepage.....	49 25
“	Route Lauzier située entre les lots Nos 68 et 69 du rang II de la seigneurie Matapédia, dans Cedar Hall.....	100 00
“	Route dans la ligne séparative des cantons MacNider et Cabot, partie située vis-à-vis les rangs V et VI de MacNider, dans Saint-Damase.....	300 00
“	Route Harvey, située entre les lots Nos 66 et 67, du rang S.-O. chemin Matapédia et son prolongement à travers les lots Nos 52, 53, 54, 55 et 56 du rang VI du canton Cabot, dans Saint-Moïse.....	149 85
“	Route dans la ligne séparative des cantons Massé et Cabot, vis-à-vis le rang I du canton Massé, dans Sainte-Angèle de Mérici.....	100 00
“	Chemin Sayabec-Matane, partie située sur le rang IX du canton Matane, dans Saint-Léandre.....	200 00
“	Reconstruction du pont de la rivière Petit-Matane, sur le 1er rang dans la paroisse de Matane. Aide.....	100 00
“	Pont dans la route du lac Pitre et chemin de chaque côté, sur les lots Nos 67 et 68 du 1er rang du canton Lepage.....	149 00

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles,	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Napoléon Ouellet.....	0.54	0.22	0.05	.....	15	.....
Joseph Lemieux.....	0.43	.....	0.03	.....	6	3.00
William Crewsett.....	0.50	2.00	.....	.....	6	.....
Théophile Marquis.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Moïse Tremblay.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Philéas Hébert.....	.....	0.30	.....	.....	.....	.....
Ulisse Bergeron.....	.....	0.18	.....	.....	.....	.....
Alphonse Lauzier.....	.....	0.80	.....	.....	.....	.....
Xavier Dubé.....	1.45	0.36	.....	0.09	.....	.....
Moïse Fraser.....	.....	.....	1.23	0.02	.....	.....
Achille Lévesque.....	0.58	.....	.....	.....	20	.....
Alex. Levasseur.....	.....	2.00	.....	0.17	.....	.....
Augustin Harrisson.....	.....	.....	.....	.....	130	120 00
Ignace Lavoie.....	.....	.....	0.03	.....	60	.....

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts,
Matane— <i>Suite</i>	Construction de deux ponts sur le chemin du rang III du canton Amqui, dans Saint-Edmond-du-lac-au-Saumon.....	12 00
“	Confection du pont de la rivière Petchedetz, sur le chemin de Sayabec à Matane.....	90 47
“	Entretien du chemin de Matane à Sayabec durant l'hiver 1905-1906.....	66 41
	Totaux.....	5.401 70
Mégantic	Route sur les lots Nos 2 et 3 du rang VII du canton Coleraine, faisant partie du chemin de la gare Coleraine à travers D'Israëli.....	50 00
“	Chemin de front du rang V sur le lot No 1031 du cadastre de Halifax Nord, dans Sainte-Sophie.....	30 00
“	Pont de la rivière du Bras, dans la route sur les lots 6 et 7 du rang VI du canton Thetford.....	96 60
“	Route entre les lots Nos 24 et 25 du rang III du canton Inverness, dans Saint-Pierre-Baptiste.....	50 00
“	Route entre les lots Nos 24 et 25 du rang II du canton Inverness, dans Saint-Pierre-Baptiste.....	50 00
“	Route entre les lots Nos 24 et 25 du rang II du canton Inverness, dans Saint-Pierre-Baptiste.....	100 00
“	Route sur le lot No 17 du rang VIII du canton Thetford.....	75 00
“	Route du rang VI du canton Leeds, depuis “Leeds Mill” jusqu'au rang VII.....	50 00
“	Route O'Brien située sur les lots Nos 10 et 11 du rang V du canton Inverness.....	25 00
	Pont Bullard sur le lot 10 du rang V du canton Inverness }	
“	Chemin de front des lots Nos 13, 14 et 15 du 1er rang du canton Thetford.....	25 00

No 2—*suite*.
colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
P.-O. Turbide, sec.-trés.....						
Alex. Levasseur.....						
Alex. Levasseur.....						
	5.63	20.77	4.16	2.27	573	138 00
Joseph Roberge.....		0.29				
Alfred Brisson						
Théodule Bisson					22	
C.-Et. Cloutier, prêtre.....	0.94			0.03		65 00
C.-Et. Cloutier, prêtre.....	0.14	0.07		0.03		10 00
C.-Et. Cloutier, prêtre.....	0.20	0.04		0.24	10	66 00
Charles Fontaine.....			1.00		8	
John Noonan.....		0.72				
John O'Brien.....			0.33			
					42	
James Walker.....			1.00			10 00

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Mégantic— <i>Suite</i>	Route sur le lot No 12 du rang II du canton Leeds.....	25 00
“	Route entre les lots Nos 14 et 15 du rang I du canton Leeds....	24 05
“	Chemin de front des lots Nos 11 et 12 du rang I du canton Thetford.....	35 00
“	Route sur le lot No 11 des rangs X et XI du canton Thetford..	50 00
“	Route sur le lot No 13 du rang III du canton Thetford.....	50 00
“	Route sur le lot No 17 du rang IX du canton Thetford.....	97 33
“	Chemin de front (Coxan outlet) sur les lots Nos 5, 6 et 7 du rang II du canton Leeds.....	50 00
“	Route entre les lots Nos 8 et 9 du rang III du canton Ireland.	50 00
“	Route sur le lot No 17 du rang IX du canton Thetford.....	50 00
“	Route sur les lots Nos 10 et 11 du rang XIV du canton Leeds..	50 00
“	Reconstruction d'un pout sur le lot No 17 entre les rangs V et VI du canton Thetford, dans Saint-Antoine-de-Pontbriand (voir tableau No 4).....	80 00
“	Chemin de front et côte sur les lots Nos 15, 16 et 17 du rang 4 du canton Thetford, dans Saint Antoine-de-Pontbriand (voir tableau No 4).....	120 00
	Totaux	1,232 98
Missisquoi.....	Route sur les lots Nos 10 et 11 depuis le rang IX jusqu'au rang XI dans le canton Stanbridge, conduisant de Bedford à Saint-Sébastien.....	199 82
	Totaux	199 82

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Thomas McKee.....			1.50		15	
Thomas McKee, jr.....			1.00		3	25 00
Abraham McVety.....			1.00			10 00
Cyrille Robenhymer.....			2.00			50 00
Théop. Houle, prêtre.....		1.00		0.18		
Georges Rousseau.....	1.00			0.02	2	50 00
W.-J. Jamieson.....	0.65				39	50 00
Alexander Stuart.....	0.33	0.33			10	15 90
Vital Perron.....		1.00				50 00
John Beattie.....		1.00				
Théoph. Houle prêtre.....					75	
Théop. Houle, prêtre.....		0.72		0.11		
	3.26	4.88	7.83	0.61	226	401 00
Louis Rocheleau.....			2.00		3	
			2.00		3	

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Montcalm.....	Déblaiement du lit de la rivière Kilkenny (Beauport) sur les lots Nos 14, 15 et 16 dans le rang IV du canton Kilkenny....	100 00
"	Ouverture d'une route sur le lot No 25 des rangs II, III et IV du canton Mousseau, à L'Ascension.....	591 81
"	Réparation de deux ponts sur la décharge du lac Mousse, sur le chemin Coutu, dans Saint-Emile.....	31 00
"	Réparation du pont de la rivière Burton, sur le lot No 58 du rang VI du canton Wexford.....	10 00
"	Reconstruction du pont du ruisseau Grenier, sur le lot No 47 du rang I du canton Wexford.....	32 50
"	Chemin et pont sur le rang IX du canton Kilkenny.....	50 00
"	Chemin de front des lots Nos 22 et 23 du rang III du canton Rawdon.....	26 50
"	Route sur les lots Nos 8 et 9 des rangs VIII et IX du canton Rawdon.....	50 00
"	Route sur les lots Nos 12 et 13 du rang VIII du canton Rawdon.....	25 00
"	Route sur le lot No 23 du rang VIII du canton Rawdon.....	25 00
"	Route sur le lot No 18 du rang VI du canton Rawdon.....	23 50
"	Réparation du pont de la rivière Jean Venne, au village de Saint-Emile, sur le lot No 56 entre les rangs VIII et IX.....	91 84
"	Confection d'une plateforme à la station Bissonnette sur le chemin de fer du Grand Nord.....	70 00
	Totaux.....	1,117 14
Montmagny	Entretien de la route St-Thomas depuis Saint-Paul-de-Montminy jusqu'à Saint-Fabien-de-Panet, durant l'hiver 1904-05	200 00
"	Réparation de la route dite de Saint-Thomas, partie située entre les rangs VI et VII du canton Rolette, dans Saint-Fabien-de-Panet.....	25 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Roch Leclair.....						
Etienne Millejours.....						
Trefflé Pagé.....			0.02		46	
Corporation municipale du canton de Wexford, J.-D. Lajeunesse, sec.-trésorier.....					20	15 00
Corporation municipale du canton de Wexford, J.-D. Lajeunesse, sec.-trésorier.....					20	87 50
Joseph Lacroix, fils.....						
Thomas Lane.....			0.14			
William Jones.....			0.50			6 00
Isaac Blagrove.....			0.50			8 00
John Kirkwood.....			0.50			
Peter Skelly			0.75			8 00
Noé Daoust.....					90	
E. Brouillette.....						
			2.41		176	124 59
Charles Bilodeau.....						
Charles Bilodeau.....			0.18	0.02		

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Montmagny— <i>Suite</i>	Aide à l'achat d'une moulange pour l'érection d'un moulin à farine, dans Saint-Fabien-de-Panet.....	150 00
"	Chemin de front depuis le lot 4 jusqu'au lot 16 entre les rangs VII et VIII du canton Talon, dans Saint-Fabien-de-Panet...	250 00
"	Route sur les lots Nos 27, 28, 29 et 30 entre les rangs VI et VII du canton Rolette, dans Saint-Fabien-de-Panet.....	30 00
"	Chemin de front depuis le lot No 2 jusqu'au lot No 6 entre les rangs II et III du canton Panet, à l'est de la route des Anglais.....	40 00
"	Route de la Société qui conduit au IIIème rang du canton Panet, dans Saint-Fabien-de-Panet.....	30 00
"	Chemin de front depuis le lot No 4 jusqu'au lot No 16 entre les rangs VII et VIII du canton Talon dans Saint-Fabien-de-Panet.....	300 00
"	Elargissement d'une côte dans le chemin Taché, sur le lot No 11 entre les rangs III et IV du canton Montminy, près de l'église, dans Saint-Paul-du-Buton.....	100 00
"	Chemin de front des lots Nos 1 et 2 entre les rangs IV et V S. O. du canton Montminy, dans Saint-Paul.....	40 00
"	Chemin de front des lots 18, 19 et 20 du rang I S. O. du canton Montminy, dans Saint-Paul.....	50 00
"	Route Dubé sur les lots Nos 2 et 3 du rang V du canton Montminy dans Saint-Paul.....	399 98
"	Route entre les lots Nos 13 et 14 du rang VI du canton Patton, dans Sainte-Apolline.....	150 00
"	Chemin Taché, partie située sur les lots Nos 35 et 36 entre les rangs V et VI du canton Patton, à l'ouest de la chapelle, dans Sainte-Apolline.....	30 00
"	Chemin Taché, partie située sur les lots Nos 25 et 26 entre les rangs V et VI du canton Patton, à l'est de la chapelle, dans Sainte-Apolline.....	50 00
"	Chemin Taché, partie située sur les lots Nos 36, 37, 38, 39, 40 et 41 entre les rangs V et VI du canton Patton, à l'ouest de la chapelle, dans Sainte-Apolline.....	100 00

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Charles Bilodeau.....						
Alphonse Brisson.....	2.16			0.14	40	
Alphonse Brisson.....		0.54			6	
Philéas Labonté.....	0.82					
Philéas Labonté.....			2.00	0.11	4	
J.-A. Lessard, prêtre.....		2.00		0.11		
Joseph Picard.....			0.05			26 80
Adélar Morin.....		0.23				
Joseph Dinelle.....				0.11	8	
Ferdinand Gaudreau.....	0.12	0.36		0.03		
Napoléon Lambert.....	0.65	0.05		0.02		
Joseph Mercier.....	0.22				8	
Joseph Mercier.....		0.25			4	
Joseph Mercier.....	0.80					

TABEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Montmagny— <i>Suite</i>	Route entre les lots Nos 27 et 28 du rang VI du canton Patton, en face de la chapelle, dans Sainte-Apolline.....	200 00
“	Chemin Taché sur les lots Nos 4 et 5 entre les rangs IV et V du canton Patton, dans Sainte-Apolline.....	50 00
“	Route traversant les cantons Patton et Bourdages, depuis Sainte-Apolline jusqu'au Cap St-Ignace.....	100 00
“	Pont de la rivière Méchant-Pouce, pont du Grand-Bras et pont du Bras-Noir, dans le canton Bourdages.....	141 25
“	Chemin de front des lots Nos 17, 18, 19, 20 et 21 des rangs II et III du canton Montminy, dans Saint-Paul de Montminy.....	100 00
	Totaux.....	2,536 23
Montmorency.....	Aide aux travaux de macadamisage du chemin royal dans les paroisses de Sainte-Anne de Beupré et de Château-Richer (subside de \$1,000 00 par année pendant 5 ans). Deuxième année.....	1,000 00
“	Réparation du pont de la grande rivière Beupré, dans Sainte-Anne-de-Beupré.....	266 92
“	Travaux dans Sainte-Famille, île d'Orléans.....	116 00
“	Travaux dans Saint-Jean, île d'Orléans.....	50 00
“	Route de Saint-Ferréol.....	124 75
“	Route des Sept Crans, dans Sainte-Anne-de-Beupré.....	86 00
“	Route du Petit-débarquement, sur les rangs Saint-Pierre et Saint-Michel, dans Saint-Tite-des-Caps.....	107 00
“	Travaux.....	144 00
“	Travaux dans Saint-François, île d'Orléans.....	25 50
	Totaux.....	1,920 17

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Joseph Mercier.....	0.80	0.22				
Amable Gaudreau.....			0.29		4	
David Paradis.....		0.22	9.00			
Pierre Morin et Anselme Coulombe.....						
S.-L.-E. Richard, prêtre.....		0.54		0.09		
	5.57	4.41	11.52	0.63	74	26 80
Corporation municipale de Château-Richer, Joseph Cloutier, maire.....						
Joseph St-Hilaire.....					250	
J.-B. Blouin.....						
Jos. Boissonnault.....						
Mathias Bilodeau.....						
Joseph Goulet.....			0.07		6	4.00
Siméon Renaud.....			2.18			
W.-J. Thompson.....						
France Hébert.....						
			2.25		256	4 00

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Nicolet ..	Réparation du pont de la rivière Duchêne situé sur le lot No 17 entre les rangs VII et VIII du canton Blandford.....	98 84
	Construction du pont du Bras Fanfan de la rivière Duchêne, sur le lot No 18 entre les rangs VII et VIII du canton Blandford.....	
"	Déblaiement de la rivière Beaudet, dans Sainte-Marie-de-Blandford.....	186 00
"	Chemin situé à l'endroit appelé <i>pled</i> s sur les rangs IX, X et XII du canton Maddington, dans Saint-Sylvère.....	100 00
"	Chemin du village et route sur le lot No 30 des rangs Saint-Joachim et Sainte-Anne, dans Sainte-Brigite-des-Saults.....	100 00
"	Réparation du pont de la rivière Blanche située dans la grande ligne entre les rangs II et III de Saint-Célestin, canton Aston, sur les lots 187 et 66.....	100 00
	Totaux.....	584 84
Ottawa ..	Chemin de fer depuis Labelle jusqu'à Nominique (subside de \$8,000.00 par année pendant 12 ans), 63 Vict., ch. 2, sec. 3 et 2 Ed. VII, ch. 2, sec. 3. Troisième année.....	8,000 00
"	Aide à la construction d'un pont métallique sur la rivière Gatineau, à Kazubazua (subside de \$500.00 par année pendant 6 ans). Quatrième année.....	500 00
"	Aide à la construction d'un pont métallique sur la rivière Gatineau, à Bouchette (subside de \$400.00 par année pendant 6 ans). Troisième année.....	400 00
"	Construction du pont de la rivière du Lièvre, à Ferme Rouge (voir page 74 du rapport de l'année 1904-05). Réclamation pour balance du coût de la préparation du bois.....	50 00
"	Confection d'un bac pour faire le service sur la rivière du Lièvre à la ferme Dumouchel.....	40 00
"	Construction du pont de la rivière Moreau, situé sur le lot No 7 du rang II du canton Moreau (voir page 76 du rapport de l'année 1904-05 balance.....	31 15

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	
J.-Alcide Savoie.....					48	
					26	
Joseph Charette.....						
N. Descotéaux, prêtre.....			0.04			
Richar O'Grady.....			0.03	0.03		25.00
Rodolphe Pepin, M.D.....					72	
			0.07	0 03	146	25.00
La Compagnie du chemin de fer de colonisation du Nord.....						
Corporation municipale du canton de Hincks, Alph. Legault, sec.-trésorier.....						
Corporation municipale du canton de Cameron, An- drew Lynch, maire.....						
François Foisy.....						
François Foisy.....						
Narcisse Nadeau.....						

TABEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Ottawa— <i>Suite</i>	Construction du pont de la rivière Macaza, près de son embouchure, dans le canton Marchand.....	670 10
“	Construction du pont de la rivière Kiamika, sur le chemin Gouin entre les cantons Moreau et Rochon.....	1,420 62
“	Confection du bois pour le pont projeté sur la rivière du Lièvre, à Ferme Neuve. Acompte.....	1,628 00
“	Construction des piliers et des culées du pont projeté sur la rivière du Lièvre, à Ferme Neuve.....	686 32
“	Construction d'un pont sur la décharge du lac des Iles, près du moulin Poitevin, dans le canton Bouthillier.....	200 00
“	Chemin Gouin, depuis le quatrième mille jusqu'au seizième mille.....	1,114 78
“	Chemin Gouin, depuis le vingt-deuxième mille jusqu'à la rivière Kiamika.....	1,549 72
“	Chemin Gouin, depuis la rivière Kiamika jusqu'au trente-unième mille sur les rangs VII, VI et V du canton Moreau..	233 53
“	Ouverture d'un chemin reliant Saint-François-Régis (lac des Ecorces) au chemin Gouin, partie traversant les rangs IV, V, VI, VII et VIII du canton Boyer entre les lots Nos 11 et 12.....	400 00
“	Ouverture d'un chemin reliant Saint-François-Régis (Lac des Ecorces) au chemin Gouin, partie traversant les rangs S.-E., F, E et D du canton Campbell, depuis le lot No 11 du rang S.-E. de Campbell jusqu'au canton Boyer.....	441 63
“	Chemin conduisant du Rapide-de-l'Orignal au Lac-des-Ecorces, partie située sur les rangs III et IV du canton Campbell.....	100 00
“	Chemin longeant le lac des Barges sur les rangs II et III du canton Campbell.....	199 00
“	Chemin longeant la rivière Kiamika partie située depuis le lot No 35 jusqu'au lot No 43 du rang Sud-Est du canton Campbell.....	200 00
“	Confection à l'entreprise, du chemin longeant la rivière Kiamika, partie située depuis le lot No 25 jusqu'au lot No 35 du rang Nord-Ouest du Canton Campbell, à raison de \$10.00 du lot.....	100 00

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Oliva Cloutier.....					128	
Narcisse Nadeau.....					129	
Cyrille Lafontaine.....						
Narcisse Nadeau.....						
H. Poitevin.....					115	
Joseph Laroche.....		12.00				
Pierre Lortie.....		4.54		0.32		
Sinaï Pilon.....	0.38		0.16	0.11	100	
Joseph Laroche.....	3.50					
Pierre Lortie.....	4.00					
Ménécippe Charbonneau.....			1.25			
Joseph Plouffe.....		0.83		0.40	13	
Joseph Plouffe.....	0.47	1.23		0.10		
Pierre Lortie.....	1.75					

TABEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Ottawa— <i>Suite.</i>	Route dans la ligue séparative des lots Nos 18 et 19 du rang III du canton Turgeon.....	200 00
"	Chemin de front longeant le lac Macaza, depuis le lot No 16 jusqu'au lot No 22 du rang Sud Rivière Macaza, dans le canton Marchand	194 80
"	Chemin du lac Kiamika, sur le rang XI du canton Dudley et le rang V du canton Kiamika	150 00
"	Route entre les lots Nos 1 et 2 du rang III du canton Gravel... ..	149 75
"	Route sur les lots Nos 52 et 53 du rang II du canton Popé.....	150 00
"	Chemin contournant le lac Labelle, partie située sur les lots Nos 17 et 18 du rang H du canton Joly.....	400 00
"	Chemin de front depuis le lot No 35 jusqu'au lot No 44 sur les rangs A et B du canton Marchand.....	150 00
"	Route du canton Blake, partie située depuis le lac Poisson-Blanc jusqu'au lac 31 milles.....	250 00
"	Route du canton Blake, partie traversant les rangs IV, V, VI et VII du canton Blake.....	200 00
"	Chemin entre "Danford Lake" et la gare de Kazubazua, partie située sur les lots 16 et 17 des rangs VIII et IX du canton Aylwin	45 40
"	Chemin depuis le lot No 9 du rang IX jusqu'au lot No 21 du rang A dans le canton Masham.....	75 00
"	Ouverture, à l'entreprise du chemin de front du rang IV du canton Gravel, depuis le lot No 7 jusqu'au lot No 32, à raison de \$10.00 à chaque propriétaire.....	110 00
"	Confection, à l'entreprise du chemin de front du rang V du canton Robertson depuis le lot No 26 jusqu'au lot No 40, à raison de \$12.00 du lot.....	180 00
"	Chemin longeant la rive ouest de la rivière du Lièvre, depuis le lot No 20 jusqu'au lot No 29 du 1er rang Ouest du canton Wabasee.....	250 00
"	Chemin de front sur le lot No 5 du rang VII du canton Bouthillier.....	100 00

No 2—*suite.*

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Paracheyé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Venance Filion.....		0.83		0.03	30	
Adolphe Lapointe.....		1.00		0.03	16	
Joseph Piché.....	0.76			0.03		
Charles Ouellet	0.47	0.54				
Cyrille Lafontaine.....	0.51	0.36	0.11	0.03	30	
Alphonse Bélanger.....	0.03	0.25		0.01	10	
Dominique Chartier.....			0.72	0.02		
Aimé Alie.....		2.50				
Aimé Alie.....			8.00			
Henry Heeney.....			3.00			
Robert Joynt.....			1.50			
J.-R. Cadieux, prêtre.....	2.50					
G.-A. Génier, prêtre.....	2.30					
Gilbert Caron.....	1.40	0.68			45	128 06
Philibert Poulin.....		0.20		0.01	4	

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Ottawa— <i>Suite</i>	Chemin du lac Rouge, partie située sur les lots Nos 9, 10, 11, 12, 13 et 14 entre les rangs I et II du canton Bouthillier.....	150 00
"	Chemin contournant le lac des Iles, appelé "chemin Villeneuve," sur les lots Nos 24 et 25 du rang V du canton Robertson.....	149 70
"	Chemin contournant le lac des Iles, depuis le lot No 1 jusqu'au lot No 13 du rang VI et sur les lots Nos 14 et 15 du rang V dans le canton Bouthillier.....	50 00
"	Chemin de la rive ouest de la rivière du Lièvre depuis la ferme Wabassec jusqu'à la ferme Beaulieu, dans les cantons Wabassee et Bouthillier.....	400 00
"	Réparation du chemin Chapleau, partie située dans le canton de Kiamiaka.....	100 00
"	Réparation du chemin Chapleau, partie située sur les lots Nos 28, 29, 30, 31 et 32 des rangs Nord et Sud dans le canton Montigny.....	200 00
"	Réparation du chemin Chapleau, partie située depuis le lot No 2 jusqu'au lot No 27 des rangs Nord et Sud dans le canton Montigny.....	200 00
"	Réparation du chemin Chapleau dans le canton Montigny. Travaux de minage.....	33 00
"	Route traversant les lots Nos 49 et 50 du rang VIII du canton Addington et de là traversant le rang I du canton Amherst sur les lots Nos 38 et 37, se dirigeant du Lac-Windigo à Notre-Dame-de-la-Présentation.....	150 00
"	Route traversant les rangs II, III, IV et V du canton Amherst sur les lots Nos 37 et 36, conduisant du Lac-Windigo à Notre-Dame-de-la-Présentation.....	250 00
"	Chemin du ruisseau Villemaire sur le rang II du canton Campbell.....	45 00
"	Route entre les lots Nos 12 et 13 du rang II du canton Turgeon.....	99 00
"	Réparation du pont du ruisseau Chaud entre les rangs A et B du canton Marchand.....	68 73
"	Chemin de front des lots Nos 5, 6, 11, 12, 13, 14 et 15 du rang III du canton Pope et des lots Nos 52 et 53 du rang III du canton Robertson.....	100 00

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Philibert Poulin.....		0.92				
Philibert Poulin.....			0.34			
William Pilote.....			1.00	0.11		
William Pilote..... Corporation municipale du canton de Kiamiaka, Moise Lamoureux, conducteur.....		0.50		0.18	8	26 00
Honoré Lévac.....			0.72	0.54	18	
Joseph Tremblay.....			4.00	1.00		
F. Vachet, jun.....						
Félix Duquette.....		1.00		0.14	10	
Godfroi Nantel.....	3.50	0.50		0.07	90	
Adélarde Villemaire.....	0.80					
Venance Filion.....	1.00				55	
Samuel Chartier.....					40	
Solime Alix.....	1.70					

TABLEAU
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Ottawa— <i>Suite</i>	Pont de la crique Campbell, situé sur le lot No 37 du rang III du canton Northfield.....	50 00
“	Chemin dit du Baskatonge, depuis le lot No 55 du rang IV du canton Aumond jusqu'au lot No 7 du rang IV du canton Sicotte.....	150 00
“	Chemin de la Prairie-de-Castor, sur les lots Nos 31, 32, 33, 34, 35 et 36 des rangs H et G du canton Joly.....	99 07
“	Chemin de front des lots Nos 27, 28, et 29 du rang III du canton Wurtele.....	149 06
“	Route entre les lots Nos 39 et 40 du rang V du canton Robertson.....	150 00
“	Réparation du pont de la rivière Picanock, située sur le lot No 48, du rang X, du canton Aylwin.....	60 00
“	Chemin de la Prairie-de-Castor, sur les lots Nos 25, 26, 27, 28, 29, 30 et 31 du rang H, du canton Joly.....	119 40
“	Chemin de front des lots Nos 41 et 42 du rang III, du canton Robertson.....	50 00
“	Chemin de front sur les lots Nos 34, 33 et 32, du rang XI, et route traversant le dit rang XI, entre les lots 31 est et 31 ouest, dans le canton de Minerve.....	198 99
“	Chemin de front sur les cinq premiers lots du rang I, du canton Moreau.....	147 12
“	Chemin Boileau, partie traversant le rang II, du canton Lo-ranger.....	100 53
	Totaux	23,848 41
Pontiac.....	Chemin sur les lots Nos 42, 43 et 45, des rangs II, III et IV du canton Sheen	73 25
“	Chemin sur les lots 43, 44 et 45 du rang II au rang III, du canton Sheen.....	37 20

No 2—*suite*.
colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Adolphe Lafrenière.....					210	100 00
Robert Prestley.....	0.50	1.00	2.00	0.01	08	50 00
Ernest Morrissette		1.00				
J.-R. Cadieux, prêtre.....	0.22	0.65				
Joseph Campeau.....	0.58					
J.-Baptiste Lafond					125	75 00
Joseph Orban.....		0.58		0.11		
J.-Bte Groulx.....			0.25	0.03		
Omer Bruneau.....	1.63			0.22		12 00
Alfred Dubé.....			0.72	0.72		
J.-Léopold Globensky.....			0.53			
	28.00	31.11	31.30	4.22	1,204	391 00
M. Keon.....			3.00	0.11		30 00
Peter McDonald.....			1.00	0.11		10 00

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Pontiac— <i>Suite</i>	Chemin sur les lots 14, 15, 16 et 17, des rangs VII et VIII, du canton Sheen, depuis le lac McDonald jusqu'au lac à la Truite.....	40 00
“	Chemin Dumoine dans le canton Aberdeen.....	66 55
“	Chemin Dumoine dans le canton Aberdeen.....	68 50
“	Chemin de front des lots A, B et C, du rang III, du canton Chichester.....	50 00
“	Réparation d'un pont dans le chemin de front des rangs II et III, du canton Chichester.....	50 00
“	Chemin sur le lot No 1 du rang I, de l'île des Allumettes, à l'endroit appelé “Coulée Connolly”.....	40 00
“	Chemin de front depuis le lot No 17 jusqu'au lot No 26 du rang IV de l'île des Allumettes.....	50 00
“	Route entre les lots Nos 48 et 49, du rang V, de l'île des Allumettes.....	60 00
“	Chemin sur les lots Nos 42, 43 44 et 45, du rang II de l'île des Allumettes.....	63 70
“	Chemin près du pont Chapeau et approches du dit pont, dans la municipalité de Chapeau.....	50 00
“	Chemin de front des lots Nos 65, 66 et 67, entre les rangs III et IV, de l'île des Allumettes.....	96 15
“	Chemin de front depuis le lot No 8 jusqu'au lot No 20 du rang VI, et route jusqu'au rang VII, dans le canton Aldfield.....	50 00
“	Route sur les lots Nos 8 et 9 du rang Ouest et les lots Nos 8 et 9 du rang Est, dans le canton Aldfield.....	25 00
“	Chemin de la rivière Noire, dans le canton Bryson.....	25 00
“	Route appelée “Chemin du demi-portage,” entre les lots Nos 14 et 15 du rang V, du canton Mansfield.....	25 00
“	Chemin de front du lot No 4, entre les rangs IV et V, et route entre les lots Nos 3 et 4 du rang IV, du canton Mansfield....	25 00
“	Route sur le lot No 11 du rang V, du canton Pontefract.....	25 00

No 2—*suite*.
colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Michael Roach.....			2.50			12 00
Charles Boisvert.....					94	
Thomas Costello.....			10.00		40	
John Donlan.....		0.25		0.03	20	
James Couvrette.....					16	
Michael Brennan.....			0.02			
Joseph Mainville.....	0.14	0.58				
Auguste Demers.....		0.07	0.75			
			0.50			
Peter Sarsfield.....			0.04			
William Montgomery.....	0.33					
F.-P. Lafond.....		0.43	0.25	0.11		
James McKenny.....			1.00	0.07		
Sam. Casimire dit Denault.....			2.00			
Richard Lafrenière.....	0.47	0.47				8 00
J.-B. Soucie.....			0.11			
Alex. Spinka.....			1.00		9	

TABEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Pontiac— <i>Suite</i>	Chemin "Bois-Franc," du côté ouest de la rivière Coulonge, depuis le lot No 31 jusqu'au lot No 37 du rang B dans le canton Pontefract.....	25 00
"	Bois pour le pont Marchand, à Fort Coulonge.....	220 00
"	Chemin de front du lot No 19, du rang XII, dans le canton Clarendon.....	50 00
"	Route dans la ligne séparative des cantons Clarendon et Bristol, partie située vis-à-vis le rang X.....	25 00
"	Route Davis et Armitage sur les lots Nos 3 et 4 du rang IX, dans le canton Onslow.....	49 00
"	Route depuis le lot 10 du rang XII, jusqu'au lot 9 du rang X, dans le canton Onslow.....	26 00
"	Route entre les lots Nos 5 et 6 du rang IX dans le canton Onslow.....	25 00
"	Route sur le lot No 3 des rangs III et IV du canton Bristol, conduisant de la rivière Ottawa à la station McKee.....	49 75
"	Chemin Kazubazua, partie située sur les lots Nos 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 et 10 du rang IV, dans le canton Leslie.....	40 00
"	Chemin de front du lot No 2, du premier rang du canton Leslie.....	38 85
"	Chemin de la colonie polonaise à l'est de la rivière Pickanock, depuis le lot No 38 jusqu'au lot No 48, entre les rangs II et III du canton Clapham.....	73 30
"	Chemin de la rivière Pickanock à la rivière Coulonge, dans le canton Leslie.....	45 00
"	Chemin Coulonge et Gatineau, partie située depuis le lot No 65 jusqu'au lot No 52, dans le 1er rang du canton Cawood....	40 00
"	Route dans la ligne des lots Nos 51 et 52 du rang V. du canton Thorne.....	40 00
"	Chemin depuis le lot No 54 du rang V jusqu'au lot No 38 du rang VII, dans le canton Aldfield.....	39 92

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	l'arachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Pascines et pontage.	Ponds et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Lucien Fillion.....						
Corporation municipale des cantons Mansfield et Ponte- fract, J.-W. Farrier, sec.-trés.						
Samuel Towell.....			0.22			
Patrick O'Malley.....			0.03			
Nicholas Morrissey.....		0.25				
Nicholas Morrissey.....			1.00			8 00
John O'Reilley.....			0.25		6	14 50
M. Cowley.....			0.75			
Edward Newton.....			2.00			
George Milliken.....			0.22			
John Kluke.....			1.50			
Frs. Pelletier.....			0.04			
F.-W. Schroeder.....			0.80			28 00
Joseph Hill.....		0.22				7 00
Otto Thrun.....		0.11	0.50	0.01	23	24 00

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Pontiac— <i>Suite</i>	Chemin de front des lots Nos 50, 51 et 52 du rang V, du canton Thorne.....	40 00
"	Chemin dans la ligne des cantons Litchfield et Thorne, depuis le lot No 27 du rang IX de Litchfield, jusqu'au canton Leslie.....	40 00
"	Chemin " Otter Lake," depuis le lot No 44 du rang I, du canton Alleyn, jusqu'au lot No 4 du rang II du canton Clapham.....	30 00
"	Chemin depuis le lot No 12 jusqu'au lot No 27 du rang II, du canton Alleyn.....	30 00
"	Chemin de front depuis le lot No 34 jusqu'au lot No 43, entre les rangs I et II du canton Alleyn.....	30 00
"	Chemin de front des lots Nos 1, 2, 3, 4, 5, 6 et 7, du premier rang de l'île Calumet.....	47 60
"	Route sur les lots Nos 15 et 16 du rang II, du canton Cawood.....	40 00
"	Chemin de front depuis le lot No 20 jusqu'au lot No 28 du rang V, dans le canton Litchfield.....	40 00
"	Chemin sur les lots Nos 8, 7 et 6 du rang IX, du canton Litchfield.....	25 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 1, 2, 3 et 4 du rang IX, du canton Litchfield.....	25 00
"	Chemin de front depuis le lot No 17 jusqu'au lot No 28 du rang VII, du canton Litchfield.....	60 00
"	Route sur les lots Nos 11 et 12 du rang VIII, du canton Litchfield.....	25 00
"	Route entre les lots Nos 14 et 15 du rang VI, du canton Litchfield.....	20 00
"	Construction d'un pont sur la rivière La Loutre, sur le lot No 58, entre les rangs VI et VII, du canton Duhamel.....	185 25
"	Construction d'un pont sur la rivière La Loutre, sur le lot No 33 entre les rangs IV et V, du canton Guigues.....	438 83
"	Chemin de front entre les rangs IV et V, depuis le lot No 63 jusqu'au lot No 67, dans le canton Guigues, de là passant au fronteau des lots du rang IV, aboutissant à la rivière des Quinze et continuant entre les lots Nos 69 et 70 du rang III jusqu'à la rivière des Quinze.....	691 50

No 2—*suite.*

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts,
Robert Dale.....			0.50			15 00
Robert Crawford.....			1.00			
Moïse Miljour alias Milligan.....			1.50			
Samuel Molyneux.....			2.50			
Samuel Willoughby.....			2.00		30	
Joseph Pigeon.....			1.00			
George Foster.....			0.50	0.02		
John Lunam.....			0.25			50 00
Patrick Stafford.....			0.25			10 00
Jacob Romain.....			0.50			20 00
B.-J. Sloan.....			0.75			35 00
John Sloan.....			0.25			35 00
Emmanuel Beauchamp.....			0.03			40 00
Narcisse Nadeau.....					107	
Narcisse Nadeau.....					183	
J.-B. Guénard.....	1.00	0.58			96	

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Pontiac— <i>Suite</i>	Route entre les lots Nos 10 et 11 dans le canton Nécélec, et confection d'un cours d'eau pour égoutter le chemin.....	300 00
"	Route des Quinze, partie située sur les rangs II, III et V du canton Laverlochère.....	450 00
"	Chemin de front dans la ligne séparative du rang IV et des rangs VII N., VIII N. et IX N. dans le canton Fabre jusqu'au canton Duhamel.....	200 00
"	Route centrale traversant le rang II, entre les lots Nos 30 et 31, et le rang III, entre les lots Nos 31 et 32, dans le canton Fabre.....	200 00
"	Route centrale, partie située sur le rang V, sud du canton Fabre.....	100 00
"	Chemin de front entre les rangs VIII et IX, depuis le lot No 37 jusqu'au lot No 42, dans le canton Guigues.....	200 00
	Totaux.....	4,900 35
Portneuf.....	Aide à la reconstruction d'un pont sur le Bras du Nord de la rivière Sainte-Anne, dans les rangs VII et VIII du canton Gosford, dans Saint-Raymond.....	75 00
"	Aide à payer le coût de la reconstruction d'un pont sur le Bras du Nord de la rivière Sainte-Anne, dans la seigneurie de Bourg Louis, sur les lots Nos 106 et 41 du cadastre de Saint-Raymond.....	75 00
"	Aide à payer le coût de la reconstruction d'un pont sur la rivière Mauvaise, dans le canton Colbert, sur le lot No 74, du cadastre de Saint-Raymond.....	50 00
"	Chemin de front des rangs IV et V de Belair, dans Sainte-Catherine.....	99 75
"	Chemin de front du rang V de la seigneurie de Bourg Louis, dans Saint-Léonard.....	50 00
"	Construction en pierre des culées du pont de la rivière Rondeau, dans la IV ^{ème} concession S. O. de la seigneurie de Bourg Louis, sur le lot No 205 du cadastre de St-Léonard...	50 00

No 2—*suite*.
colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Pierre Grenier.....			1.00	0.50	39	
Aimé Marleau.....			2.50	0.01	51	
Alexandre Lefebvre.....	0.29	2.00		0.14		8 00
Clovis Larochelle.....		2.00		0.03	25	20 00
Napoléon Demers.....			0.36	0.02	18	
Ephraïm Poitras.....	0.94			0.05		
	3.17	6.96	44.37	1.21	757	374 50
J.-J. Alain.....					118	433 00
Corporation municipale de la paroisse de St-Raymond, Jérémie Légaré, conducteur.....					90	1,841 00
Corporation municipale de la paroisse de St-Raymond, Jérémie Légaré, conducteur.....					48	359 84
Hugh Mooney.....			1.50			50 00
Pierre Hardy.....			0.07	0.07	12	
Wilfrid Julien.....					19	35.00

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Portneuf— <i>Suite</i>	Côte à Maranda dans la route des fonds du bras, sur le lot No 220 du rang Saint-Louis, et les Nos 228, 229 et 230 du rang Saint-Paul, dans Saint-Ubalde.....	150 00
“	Route dans Saint-Rémi-du-lac-au-Sable, conduisant à Sainte-Thècle, partie située entre les lots 12 et 13 du rang II, nord de la rivière, dans la seigneurie Price.....	150 00
“	Construction du pont de la rivière Tawachiche, situé sur le lot No 10 du rang III de la seigneurie Price, dans Saint-Rémi-du-lac-au-Sable.....	150 00
“	Confection d'un viaduc en pierre recouvert en terre, pour améliorer la côte Bédard, dans le chemin de front du rang Sainte-Anne, dans Saint-Basile.....	150 00
“	Route sur les lots Nos 2, 3 et 4 du rang V N. E. du canton Montauban, dans Notre-Dame-des-Anges.....	225 00
	Totaux.....	1,224 75
Québec.....	Aide à l'achat de pierre cassée pour le chemin de la Misère, dans Saint-Ambroise.....	18 75
“	Chemin de front dans le rang V de Valcartier.....	100 00
“	Redressement et creusement de la rivière Duberger, appelée aussi “ Des-Mères ” et “ Duchesnay,” partie située dans les concessions Saint-Joseph et Saint-Pierre, dans Charlesbourg.....	100 00
“	Chemin de front des lots Nos 2, 3, 4, 5 et 6 du rang V du canton Stoneham, dans Tewkesbury.....	50 00
“	Route sur les lots Nos 6, 7 et 8 du rang VI du canton Stoneham, dans Tewkesbury, pour rejoindre la route Colliers..	75 00
“	Route Promenade dans Saint-Ambroise.....	75 00
“	Travaux au ruisseau Gauvin pour protéger le chemin public et pont Damase Ouellet, sur les lots 19a et 19b, et partie du cadastre 270 Saint-Claude, dans Saint-Ambroise.....	198 28
“	Route appelée “ Côteau Milhomme,” au village de Saint-Ambroise.....	100 00

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Louis Auger.....		0.11		0.01		20 00
Corporation municipale de Saint-Rémi, Arthur Dar- veau, conducteur.....		1.23			4	
Corporation municipale de Saint-Rémi, Arthur Dar- veau, conducteur.....					90	83 00
Corporation municipale de Saint-Basile, J.-Théophile Marcotte, conducteur.....			0.06			800 00
J.-A. Matte.....		0.52		0.02	18	
		1.86	1.63	0.10	399	3,621 84
Pierre Filion.....						
Frédéric Kack.....		1.09		0.11	29	50 00
Isidore Tremblay.....						16 00
Louis Pageau, senior.....			1.16			
			0.72		5	
Odilon Lirette.....			0.25			26 00
Jean-Baptiste Savard.....						60.00
Joseph Darveau.....				0.11		

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Québec— <i>Suite</i>	Route Pin-Court, dans Saint-Ambroise.....	64 95
"	Chemin de front du lot No 5 du rang II, du canton de Stoneham.....	23 17
"	Route Colliar sur les lots Nos 5, 6 et 7 du rang I, du canton de Stoneham.....	
"	Redressement de la petite rivière des Grands Déserts, dans l'Ancienne Lorette.....	66 00
	Totaux.....	796 15
Richmond.....	Route d'Alexis Carrier, depuis le rang V jusqu'au rang VI, du canton de Stoke.....	90 00
"	Chemin de front de Michel Ducharme, vis-à-vis les lots Nos 17, 18 et 19, entre les rangs IX et X, du canton de Stoke.....	100 00
"	Chemin de front des lots Nos 1, 2, 3 et 4 du rang V, et des lots Nos 4 et 5 du rang VI, dans Saint-François-Xavier-de-Brompton.....	150 00
"	Chemin de front depuis le lot No 3 jusqu'au lot No 9 inclusivement, entre les rangs III et IV du canton de Stoke, dans la municipalité de Brompton.....	95 03
"	Chemin de front des lots Nos 25 et 26 du rang III, dans Saint-Georges-de-Windsor.....	30 00
"	Chemin de front des lots Nos 3, 4, 5 et 6 du rang VI, dans Saint-Georges-de-Windsor.....	30 00
	Totaux.....	495 03

No 2—*suite*.
colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Johnny Boutet.....			0.25			21 00
Elie Plamondon.....			0.03			
			2.00			
Onésime Paquet.....						
		1.09	4.51	0.11	34	173 00
Corporation municipale du canton de Stoke, Alfred Carrier, conducteur.....		0.14	0.11	0.04	10	75 00
Corporation municipale du canton de Stoke, Léonide Ducharme, conducteur.....		0.22	0.07	0.02	12	37 00
Corporation municipale de Saint-François-Xavier-de-Brompton, Alfred Charland, conducteur.....		0.54		0.06	6	35 00
Corporation municipale du canton de Brompton, François Marcoux, conducteur.....			1.27			30 00
Corporation municipale de Saint-Georges-de-Windsor, Jos. Lépine, sec.-trés., Ernest Hamelin, conducteur.....	1.00					15 00
Corporation municipale de Saint-Georges-de-Windsor, Jos. Lépine, sec.-trés. Philippe Vien, conducteur.....			1.50	0.03		25 00
	1.00	0.90	2.95	0.15	28	217 00

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Rimouski.....	Pont et terrassement dans la route de Saint-Mathieu	100 00
"	Abaisser une côte dans la route des rangs IV et V de Saint-Fabien.....	100 00
"	Route du canton Duquesne, dans Saint-Valérien.....	100 00
"	Route du canton Macpès, dans Notre-Dame-du-Sacré-Cœur ..	100 00
"	Route Georges St-Pierre, dans le rang A du canton Macpès ..	150 00
"	Route centrale de Sainte-Blandine.....	250 00
"	Route entre les rangs V et VI du canton Macpès, dans Sainte-Blandine	100 00
"	Route de la Porte-St-Jean, canton Neigette, dans Saint-Anaclet.	125 00
"	Route entre les lots 16 et 17 du rang V du canton Neigette, dans Saint-Marcellin.....	195 50
"	Route des rangs III et IV du canton Neigette, dans Saint-Anaclet.....	150 00
"	Route des Ecorchies, rangs VII et VIII de la seigneurie, dans Saint-Donat.....	197 30
"	Route des rangs II et III du canton Fleuriault, dans Saint-Gabriel.....	226 50
"	Chemin de front du rang II Nord-Est du canton Neigette, dans Sainte-Blandine.....	100 00
"	Chemin de front du lot No 32 au lot No 41 du rang III N. E. du canton Neigette, dans Sainte-Blandine.....	100 00
"	Route des Hauteurs, partie située sur le lot No 18 du rang VIII du canton Neigette, dans Saint-Gabriel.....	250 00
Totaux.....		2,244 30

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.	
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.	
Cyprien Plourde.....					70	37 00	
Bonaventure Berger.....			0.05				
Marcel Ouellet.....		0.29	2.00				
Edouard Lavoie.....	0.18	0.29			4		
Hubert Gagnon..	0 54	0.72	0.36		15		
Pierre Proulx.....			0.22	0.11	16		
Magloire Poirier.....		0.09		0.04			
Macaire Lepage.....			0.69				
Théophile Gagné.....			1.00	0.18	3		
Joseph Huard			0.72				
Samuel Caron, père.....			1.50	0.36			
Alfred Rioux.....		0.54		0.07	18		
Auguste Proulx			4.00				
Norbert Proulx.....	0.22	0.33					
Joseph Lévêque.....		0.85		0.01	8		
						134	37 00

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
Saint-Maurice.....	Route Saint-Olivier sur le lot No 242 du cadastre, sur le rang du chemin des Piles, dans Sainte-Flore.....	\$ cts. 150 ⁰⁰
"	Chemin de front du lot No 1 au lot No 7, dans le cordon entre les rangs XVIII et XIX, et route du rang XVIII au rang XVII du canton Caxton, dans Sainte-Flore.....	100 00
"	Cours d'eau des lots 26 et 27, Petite-Rivière, dans Sainte-Flore.	49 88
"	Route sur le lot No 6 du rang XIV du canton Caxton, dans Saint-Mathieu.....	30 00
"	Route entre les lots Nos 48 et 49 du rang III du canton Shawenegan, dans Saint-Mathieu.....	75 00
"	Réparation du pont Labrèche sur la rivière Shawenegan, dans le rang III du canton Shawenegan, dans Saint-Mathieu.....	100 00
"	Route entre les lots Nos 19 et 20 du rang II, appelée "Chemin du lac Carolus," dans Saint-Elie.....	153 25
"	Route sur les rangs VI, VII, et VIII, appelée "Chemin du lac Long," dans Saint-Elie-de-Caxton.....	75 00
"	Réparation du pont de la rivière Yamachiche, dans Saint-Etienne.....	49 50
"	Côte sur le lot No. 69 du premier rang, près de la rivière Saint-Maurice, dans Saint-Etienne-des-Grès.....	90 60
"	Côte Marcouiller, située sur les lots Nos 179 et 178, dans Saint-Sévère.....	100 00
"	Chemin de front du rang IV, du canton Shawenegan, dans Saint-Boniface.....	20 00
	Totaux	993 23
Shefford.....	Creusement et déblaiement d'une partie de la rivière Mawcook située sur les lots 14f et 16a du rang X et les lots 741a et 818 du rang IX, dans la paroisse de Granby.....	323 47
"	Chemin dans la ligne séparative des comtés de Brome et Shefford. Aide à payer la quote part du comté de Shefford (voir au comté de Brome pour rapport).....	100 00
	Totaux	423 47

No 2—suite.
colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$
Onésime Desaulniers.....	0.22	0.36	0.58		8	
Alex. Beaulieu.....			1.72	0.05	85	
Trofflé Berthiaume.....						
Napoléon Dugré.....	0.25	0.18				
Jimmy Hill.....	0.22	0.62				
Onésime Déziel.....					80	
Sévère Guillemette.....		0.36	0.72	0.72	13	
J.-B. Garand.....			3.00			
Joseph Lévesque.....						
Adolphe Carbonneau.....		0.12				
Joseph Descoteaux.....		0.29		0.14		
Euzèbe Bellemare.....			0.16		4	
	0.69	1.93	6.18	0.91	190	
Antoine Ducharme.....						44 00
Corporation municipale de Saint-Alphonse-de-Granby, Alcidas Blanchard, cond.....						
						44 00

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Sherbrooke.....	Route de Louis Brière située entre les lots Nos 27 et 28 du rang VI, dans Ascot Corner.....	40 70
".....	Route sur le lot No 24 du rang A et les lots Nos 9 et 10 du rang XI, et aboutissant au lac Webster dans le canton Orford, appelée "Chemin de Montjoie".....	100 00
".....	Chemin de Montréal depuis le lot No 8 jusqu'au lot No 16 des rangs A et B, dans le canton Orford.....	100 00
".....	Chemin de front appelé "Rock Forest Cross Road," dans le canton Orford.....	50 00
".....	Chemin de front du rang XIII, du canton Orford.....	100 00
".....	Chemin de front du rang VI, dans le canton Orford.....	100 00
".....	Chemin de la rivière Magog, appelé "Chemin Drummond," dans le canton d'Ascot.....	29 00
".....	Chemin Gauthier, partant de la rivière Magog et traversant les lots Nos 10, 11 et 12 dans le rang IX du canton Ascot.....	71 00
".....	Ouverture d'un chemin sur les lots Nos 2 et 3, entre les rangs VII et VIII, du canton Orford.....	100 00
	Totaux.....	690 70
Stanstead.....	Chemin Sutton et Gibson, sur les lots 15, 16, 17, 18, 19 et 20, entre les rangs VII et VIII du canton Barnston.....	50 00
".....	Route Lamoureux sur le lot No 20, entre les rangs VIII et IX du canton Barnston.....	100 00
".....	Chemin Lavertu sur les lots Nos 27 et 28 du rang III, dans le canton Hereford, dans St-Herménégilde.....	95 75

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Corporation municipale de Ascot Corner, W.-S. God- dard, conducteur.....			0.05			7 00
E.-C. Tanguay, prêtre.....			1.00			35 00
Corporation municipale du canton d'Orford, Godfroid Bouthiette, conducteur.....			3.00			79 52
Corporation municipale du canton d'Orford, Jerry Brault, conducteur.....			1.50		9	28 80
Corporation municipale du canton d'Orford, Auguste Pairé, conducteur.....			2.00		4	36 00
Corporation municipale du canton d'Orford, Joseph Boisvert, conducteur.....		0.22	1.09		8	15 00
Octave Gauthier.....			2.00			15 00
Octave Gauthier.....			1.25		12	14 00
David Dion.....		0.72				25 00
		0.94	11.89		33	255 32
Norman Horn.....			2.00			45 00
Léandre Devost.....			2.50		4	
Alfred Lanciaux.....	0.50				26	

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Stanstead— <i>Suite</i>	Chemin Baldwin et Poinroy, depuis le lot No 4 jusqu'au lot No 11 des rangs X et XI du canton Barnston.....	150 00
“	Route sur les rangs X et XI du canton Barford.....	100 00
	Totaux	495 75
Témiscouata.....	Aide à payer le coût de la construction d'un pont métallique érigé sur la rivière du Loup, à Fraserville (subsidié de \$625.00 par année pendant deux ans). Deuxième année.....	625 00
“	Côte du Bic sur le rang IV dans Sainte-Françoise.....	200 00
“	Route située sur le lot No 9 du rang 111 du canton Hocquart..	59 50
“	Construction du pont de la rivière Toupiké, sur le lot No 14 du rang IV du canton Hocquart, dans Saint-Cyprien.....	580 34
“	Construction du pont de la rivière Touladi, sur le lot No 14 du rang V du canton Robitaille.....	621 76
“	Construction du pont de la rivière Squatteck, sur le lot No 13 entre les rangs V et VI du canton Robitaille.....	492 94
“	Route entre les lots Nos 32 et 33 et sur les lots Nos 33, 34 et 35 du rang II du canton l'abano.....	250 00
“	Chemin conduisant de Saint-Hubert à Saint-Honoré, partie située depuis le lot No 33 du rang VI du canton Demers jusqu'au lot No 86 du rang Nord de l'ancien chemin Témiscouata.....	195 88
“	Route entre les lots Nos 25 et 26 du rang II N. E. du canton Bégon dans Saint-Jean-de-Dieu.....	149 83
“	Chemin partant de Sainte-Rose-de-Dégel et se dirigeant vers les lacs Squatteck.....	200 00
“	Route central du canton Robinson allant au lac Thibault (Jerry)	294 93
“	Chemin de front depuis le lot No 24 jusqu'au lot No 29 entre les rangs III et IV du canton Raudot, dans St-Jean-de-Dieu..	296 98

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachvé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
W.-K. Baldwin.....			4.00		46	475 00
Charles E. Baldwin.....			0.31			
	0.50		8.81		76	520 00
Corporation municipale de Fraserville, Magloire Des- chernes, sec.-trésorier.....						
Arthur Rioux.....			0.06			
George Lebel.....	1.36					
Oliva Cloutier.....					220	
Oliva Cloutier.....					130	
Oliva Cloutier.....					89	
Joseph Pinet.....	0.07				5	
Soseph Ouellet.....			3.00	0.03		
François Jean.....	0.07	0.54		0.11	10	
Armand Aubut.....	2.72				34	
Alexis Soucy.....	1.19			0.13	10	
Joseph Hudon dit Beaulieu..	1.00	0.65			12	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Témiscouata— <i>suite</i>	Chemin de front depuis le lot No 31 jusqu'au lot No 40 entre les rangs V et VI du canton Bégon.....	98 60
"	Chemin de la rive est du lac Témiscouata et de la rivière Touladi.....	298 75
"	Route de l'église sur le lot No 13 des rangs III et IV du canton Denonville, dans Saint-Paul-de-la-Croix.....	150 00
"	Route sud-ouest de l'église de Saint-Louis-du-Ha-Ha, partie située entre les lots Nos 47 et 48 du rang VI du canton Cabano.....	195 65
"	Chemin des rangs XI et XII du canton Cabano, depuis le lot No 9 jusqu'à la rivière Cabano.....	400 00
"	Chemin de front des rangs XI et XII du canton Packington, partie située vis-à-vis le lot No 1 du rang XI.....	100 00
"	Chemin des Squattek, partie située sur le rang VI du canton Robitaille et sur la seigneurie du Lac Témiscouata.....	129 54
"	Chemin de front des lots Nos 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28 et 29 du rang II du canton Raudot. Aide de \$12 00 à chaque propriétaire pour l'ouverture du chemin sur la largeur d'un lot.....	120 00
"	Chemin Taché, partie située depuis le lot No 41 jusqu'au lot No 50 du rang nord du chemin Témiscouata et se dirigeant vers le lac de la Grande Fourche dans le canton Demers.....	50 00
	Totaux.....	5,509 70
Terrebonne.....	Reconstruction, du pont de la chute aux Bleuets situé sur la rivière Rouge dans le premier rang du canton de Salaberry, à Notre-Dame-de-la-Présentation.....	788 10
"	Chemin de front des lots Nos 15, 16, 17, 18, 19 et 20 du rang VII du canton Wexford, conduisant de la gare à l'église de Sainte-Marguerite.....	300 00
"	Côte dans le chemin de front reliant le village de Saint-Sauveur au petit village de Piedmont, sur les lots 383, 384, 385, 46 et 47 de la côte Saint-Lambert, dans Saint-Sauveur.....	100 00

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	cts.
Théophile Rioux, fils de Pierre.....	0.07	0.38	.....	0.16	12	.....
Aurèle Caron.....	.....	0.72	.....	0.03	15	.....
Benjamin Mignault.....	.....	0.18	.....	0.03	4	.....
Uldéric Ouellet,.....	.....	0.91	.....	0.14	15	.....
Joseph Nadeau, père.....	0.65	.....	0.09	0.03	.....	.....
Alcide Beaulieu.....	.....	.....	0.31	0.01	17	.....
Joseph Viel.....	.....	.....	3.00	0.11	.....	.....
Joseph Hudon dit Beaulieu..	.....	1.66	.....	.....	.....	.....
Joseph Malenfant.....	.....	.....	.....	.....	28	.....
	7.58	5.04	6.46	0.78	601	.....
Narcisse Nadeau et Oliva Cloutier.....	.....	.....	.....	.....	150	.....
J.-P. Desrosiers, prêtre.....	.....	.....	2.00	1.00	13	10 00
Félix Boisseau.....	.....	.....	0.22	.....	.....	.....

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Terrebonne— <i>Suite</i>	Chemin de front du rang V du canton Abercrombie, dans Saint-Hippolyte.....	100 00
“	Route du rang Saint-André, dans la paroisse de Saint-Jérôme..	100 00
“	Route Sainte-Marianne située sur la terre de Adolphe Allaire dans Saint-Janvier et sur celle de Bruno Gladu dans Sainte-Thérèse.....	438 88
“	Chemin du rang III au rang V depuis le lot No 10 jusqu'au lot No 20 du canton Wexford, dans Sainte-Marguerite.....	97 30
“	Chemin de la montagne du Sauvage, depuis le lot No 4 jusqu'au lot No 13 du rang X du canton Morin, dans Sainte-Adèle.....	298 37
“	Chemin de front des lots Nos 3 et 4 du rang III du canton de Salaberry, conduisant à la fromagerie, dans Saint-Jovite.....	100 00
“	Côte sur le lot No 13 dans le chemin de front du rang XI du canton Wexford qui conduit à la gare de “ Belisle's Mill ”	99 55
“	Construction du pont du Bras-Est situé sur le lot No 25 du rang IX du canton Wexford, dans Sainte-Marguerite.....	275 00
“	Route sur les lots Nos 12, 13 et 14 du rang VII du canton Morin, dans Sainte-Agathe.....	101 12
“	Reconstruction du pont de la rivière Noire, dans Sainte-Agathe-des-Monts.....	120 00
“	Chemin de front depuis le lot No 10 jusqu'au lot No 17 dans le premier rang du canton Beresford, dans Sainte-Agathe.....	101 10
“	Chemin de front du lot No 22 du rang V du canton de Salaberry, dans Saint-Jovite.....	71 12
	Totaux	3,068 54

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
William St-Pierre						
Joseph-N. Leclerc			1.23			2 00
Louis Guilbault.....		0.87			24	
Jeseph McGuire				0.14	20	
Alphonse Boivin.....			1.63		25	
Louis Desjardins.....			0.38			
Mathias Ménard.....			0.18			
Mathias Ménard.....					108	
J.-O. Belisle.....			1.00			
Corporation municipale de Sainte-Agathe-des-Monts, J.-O. Belisle, maire.....						
Amable Prudhomme.....			1.36			
Paul-Emile Alarie.....			0.04	0.04		
		0.87	8.04	1.18	340	12 00

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Vaudreuil	Ouverture d'une route communiquant du bas du rang Saint-Guillaume dans Sainte-Marthe, comté de Vaudreuil au rang Sainte-Anne dans Saint-Clet, comté de Soulanges (voir page 104 du rapport de l'année 1903-04).....	300 00
“	Route depuis le village de Rigaud jusqu'au rang Saint-Henri dans Sainte-Marthe.....	147 75
“	Construction du pont de la Grande Coulée dans le rang Lotbinière, sur le lot No 225 du cadastre de Saint-Lazare.....	125 00
	Totaux.....	572 75
Wolfe	Chemin de front appelé “ le grand chemin,” partie située sur le lot No 19 entre les rangs VI et VII, et partie sur le lot 16, dans le canton Weedon.....	108 50
“	Chemin Saint-Stanislas entre Ham-Sud et Weedon	200 00
“	Chemin de front depuis le lot No 36 jusqu'au lot No 29 du rang II nord du canton Garthby.....	150 00
	Totaux.....	458 50

Département de la Colonisation, des
Mines et des Pêcheries,
Québec, 30 juin 1904.

No 2—*suite.*

colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Corporation municipale de Sainte-Marthe, Adhémar Jeannotte, sec.-trésorier.....						
Alexandre Lauzon.....			0.47			
Corporation municipale de Saint-Lazare, Napoléon Gi- raldeau, conducteur.....					24	52 50
			0.47		24	52 50
Casimir Fontaine.....			0.40			
Alfred Raymond.....			6.00			350 00
Pierre Vachon.....	1.00					32 65
	1.00		6.40			382 65

J.-F. SAVARY,
Secrétaire du Bureau de la Colonisation.

TABLEAU No 2.—*Suite.*

RECAPITULATION des travaux faits sur les chemins de colonisation pendant l'année financière 1905-06.

COMTES.	Montant payé.		Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en chemin de roulage.	Réparé	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.	
	\$	cts.						Milles.	Milles.
1 Argenteuil.....	4,382.68		0.14	4.24	10.48	1.53	407	189.00	
2 Arthabaska.....	896.07			6.62	2.08	0.37	124	2,681.63	
3 Beauce.....	3,058.07		8.85	5.79	0.07	0.12	373	550.00	
4 Bellechasse.....	2,063.23		2.35	2.52	3.28	0.69	182	34.00	
5 Berthier.....	2,011.59				8.81	0.32	192	40.00	
6 Bonaventure.....	7,396.91		9.94	9.80	11.59	2.83	983	1,034.00	
7 Brome.....	524.57				3.71		9	1,025.00	
8 Champlain.....	1,000.00		0.33	2.24	5.09	0.13	102	79.00	
9 Charlevoix.....	411.00				22.44	0.40	25	40.00	
10 Chateauguay.....	426.98				0.36				
11 Chicoutimi et Saguenay.....	5,044.18		9.07	6.67	19.31	1.17	766	250.00	
12 Compton.....	653.06		1.74	0.11	2.00		22	10.00	
13 Deux-Montagnes.....	50.38								
14 Dorchester.....	2,239.84		4.99	5.91	3.73	0.44	51	221.00	
15 Drummond.....	254.94		0.75		0.58	0.89	4	25.00	
16 Gaspé.....	2,033.58		2.69	1.87	15.15	0.35	1,508	354.50	
17 Huntingdon.....	200.00			0.16			4	200.00	
18 Iles-de-la-Madeleine.....	450.00		0.80	0.92	5.00	0.01			
19 Joliette.....	1,310.79		0.25	1.25	1.50	0.04	124		
20 Kamouraska.....	1,799.75		9.00	0.18	18.00	0.13	72	33.00	
21 Lac Saint-Jean.....	11,893.60		176.03	10.91	37.19	3.58	815	556.00	
22 L'Islet.....	1,374.48		1.07	2.12	22.82	0.53	172	58.00	
23 Lotbinière.....	459.93				0.10				
24 Maskinongé.....	2,888.76		2.44	2.18	2.41	0.35	147	4,231.17	
25 Matane.....	5,401.70		5.63	20.77	4.16	2.27	573	138.00	
26 Mégantic.....	1,232.98		3.26	4.88	7.83	0.61	226	401.00	
27 Missisquoi.....	199.82				2.00		3		
28 Montcalm.....	1,117.15				2.41		176	124.50	
29 Montmagny.....	2,536.23		5.57	4.41	11.52	0.63	74	26.80	
30 Montmorency.....	1,920.17				2.25		256	4.00	
31 Nicolet.....	584.84				0.07	0.03	146	25.00	
32 Ottawa.....	23,848.41		28.00	31.11	31.30	4.22	1,204	391.00	
33 Pontiac.....	4,900.35		3.17	6.96	44.37	1.21	757	974.50	
34 Portneuf.....	1,224.75			1.86	1.63	0.10	399	3,621.84	
35 Québec.....	796.15			1.09	4.51	0.11	34	173.00	
36 Richmond.....	495.03		1.00	0.90	2.95	0.15	28	217.00	
37 Rimouski.....	2,244.30		0.94	3.14	10.54	0.77	134	37.00	
38 Saint-Maurice.....	993.23		0.69	1.93	6.18	0.91	190		
39 Shefford.....	423.47							44.00	
40 Sherbrooke.....	690.70			0.94	11.89		33	255.32	
41 Stanstead.....	495.75		0.50		8.81		76	520.00	
42 Témiscouata.....	5,509.70		7.58	5.04	6.46	0.78	601		
43 Terrebonne.....	3,068.54			0.87	8.04	1.18	340	12.00	
44 Vaudreuil.....	572.75				0.47		24	52.50	
45 Wolfe.....	458.50		1.00		6.40			382.65	
46 Visites et explorations.....	22,456.04								
Totaux.....	134,000.00		287.78	147.39	369.49	26.85	11,356	18,410.41	

Département de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries,

Québec, 30 juin 1906.

J.-F. SAVARY,

Secrétaire du Bureau de la Colonisation.

TABLEAU No 3.

ETAT détaillé de l'emploi de la somme de \$22,456.04, entrée sous le titre de
 "visites et explorations" dans le tableau No 1.

J.-N. Gastonguay, ingénieur et inspecteur:

Allocation, du 1er juillet 1905, au 30 juin 1906\$ 100 00

Dépenses de voyages, explorations, et inspections dans les comtés
 suivants:

Comté de Berthier	8 35
“ Bonaventure	184 20
“ Chicoutimi	154 00
“ Dorchester	12 96
“ Lac Saint-Jean	32 90
“ Matane (1)	82 86
“ Montmagny	12 20
“ Ottawa	323 23
“ Témiscouata	59 45
“ Terrebonne	44 25
“ Wolfe	13 10
Fourniture de bureau	8 00
Allocation de voyage, du 1er juillet 1905, au 31 janvier 1906, et partie du mois de février	145 82

Narcisse Nadeau, contre-maitre:

Salaire, du 1er juin 1905, au 31 janvier 1906 600 00

Frais de transport et pension imputables aux ponts suivants:

Pont de la rivière Moreau, comté d'Ottawa	57 46
“ chute aux Bluets, comté de Terrebonne	63 60
“ Saint-Samuel, comté de Beauce	90 66
“ la Kiamika, sur le chemin Gouin, comté d'Ottawa	129 39
“ Loutre, canton Duhamel, comté de Pontiac	48 85
“ “ “ Guigues, “ “	58 60
“ Ferme-Neuve, comté d'Ottawa	40 30

(1) A ajouter \$14.82, surplus des avances de l'an dernier.

Georges Nadeau, contre-maitre :

Salaire, du 26 novembre 1905, au 9 mars 1906	258 00
Frais de transport et pension, imputables aux ponts suivants :	
Pont, rang nord de Normandin, comté du Lac St-Jean	8 50
“ de la rivière au Sable, comté de Chicoutimi	50 09
“ St-Godefroi, comté de Bonaventure	144 86
“ Assemetquagan “ “	85 24

Oliva Cloutier, contre-maitre :

Salaire, du 1er juillet 1905, au 31 mai 1906	620 00
Frais de transport et pension, imputables aux ponts suivants :	
Pont de la chute aux Bluets, comté de Terrebonne	25 35
“ rivière à l'Ours, comté du Lac St-Jean	23 60
Ponts des rivières Touladi et Squatteek, comté de Témiscouata ..	57 99
Pont de St-Cyprien, comté de Témiscouata	38 10
“ à l'embouchure de la Macaza, comté d'Ottawa	68 21
“ de la Kiamika, sur le chemin Gouin, comté d'Ottawa	15 90
“ Ferme-Neuve, comté d'Ottawa	14 50
“ St-Canut, comté des Deux-Montagnes	18 85
“ New-Richmond, comté de Bonaventure	9 20
“ Mastigoche, à St-Charles de Mandeville, comté de Berthier...	20 33
“ du ruisseau Paquet, à Wabasse, comté d'Ottawa	45 62
“ Mastigoche, à St-Charles de Mandeville, comté de Berthier...	30 33
“ de la rivière Famine, comté de Dorchester	4 75

François Pouliot, inspecteur :

Visite des chemins dans le haut des comtés de Joliette et Berthier, dépenses de voyage et salaire	50 10
Inspection dans le comté de Saint-Maurice, dépenses de voyage et salaire	28 38

O.-J. Monday, inspecteur :

Salaire, du 1er juillet 1905, au 31 mars 1906	400 00
Visite des chemins de la région Labelle, comté d'Ottawa, dépenses de voyage	75 70

Joseph Bissonnette, agent de colonisation :

Salaire, du 1er juillet 1905, au 21 avril 1906	485 00
--	--------

P. Jobidon, arpenteur-géomètre :

Tracé d'un chemin dans les cantons Bouthillier et Robertson, dépenses de voyage et salaire	216 50
---	--------

J.-A. Martin, arpenteur-géomètre :

Tracé de chemins dans le canton Masson, dépenses de voyage et salaire	56 00
--	-------

J.-F. Savary, secrétaire du Bureau de la Colonisation :

Allocation pour l'année 1905-1906	600 00
Tente pour les travaux du chemin Brassard	5 00

Thomas Sheehan, commis :

Allocation pour l'année 1905-1906.	100 00
---	--------

Jules Sinclair, commis :

Salaire, du 1er juillet 1905, au 30 juin 1906	851 00
---	--------

Elzéar Turgeon, dactylographe :

Salaire, du 1er juin 1905, au 30 juin 1906	1,000 00
--	----------

Joseph Marcoux, messenger :

Salaire, du 1er juillet 1905 au 30 juin 1906	547 50
Remisage et soins donnés aux outils, du 1er juillet 1905 au 30 juin 1906	30 00

Alfred Pelland, publiciste :

Salaire, du 1er juillet 1905, au 30 juin 1906	1,200 00
Visite de la réserve du chemin Gouin	60 00
Dépenses de voyage à la convention forestière d'Ottawa	50 00

Léopold Coenraets, dessinateur :

Salaire des mois de janvier, février, mars, partie de mai et juin 1906	222 65
---	--------

Rosario Genest, dessinateur :

Salaire des mois de janvier, février, mars et juin 1906	300 00
---	--------

Ernest Robitaille, messenger :

Salaire, du 1er janvier, au 30 juin 1906	271 50
--	--------

Gaudias Vincent, messenger :

Salaire, du 1er janvier, au 30 juin 1906	250 00
--	--------

Alcides Olivier, commis :

Salaire, du 1er février, au 30 juin 1906	250 00
--	--------

Ferdinand Audet, agent de colonisation :

Salaire, du 1er juillet 1905, au 30 juin 1906	600 00
---	--------

J.-B. Lucier :

Indemnité pour services rendus comme agent de colonisation et de rapatriement, du 1er juillet 1905, au 31 mars 1906	75 00
---	-------

René Dupont, secrétaire de la Société de Colonisation du Lac St-Jean :

Agences d'immigration en France	1,000 00
---------------------------------------	----------

L.-E. Carufel, agent de colonisation :

Loyer de bureau, 58 Notre-Dame Est, du 1er mai 1905, au 30 avril 1906	325 00
Taxe d'eau, du 1er mai 1905, au 30 avril 1906	17 46
Loyer d'un appareil téléphonique, du 1er juillet 1905, au 30 juin 1906	50 00
Lovell's Montreal Directory, pour 1905-06	5 00
Gaz et électricité, du 7 juin 1905, au 6 février 1906, Montreal Light, Heat and Power Company	3 84
Tube à gaz, H.-J. Beaman	4 75
Serrure, A. Bossé	2 05
Hearn & Harrison, opticiens	2 10
Photographies et transparents, J.-A. Dumas	9 55
Montage de cartes, Ulric Damien	9 70
Réparation de machine, Paul Lair	1 75
Réparation d'horloge, A. Martin	1 00
Papeteries, J.-B. Rolland & Fils	60 52
" The Canada Office Supply	77 75
Impressions, E.-H. Tellier	32 50
" La Compagnie d'Impression Moderne	25 25
Illustrations de conférences, A. Richard	14 00
Annonce dans le " Book of Canada "	25 00
Toilet Laundry Company, du 1er juillet 1905, au 31 mai 1906...	11 00
Dépenses de voyages	139 85
Clerc du bureau, salaire du 1er juillet 1905, au 31 mai 1906, Emile Lemay	385 00
Femme de peine et soin de la fournaise, du 1er juillet 1905, au 31 mai 1906	88 00
Savon et articles de toilette	5 65

Thomas Dufour, prêtre :

Indemnité pour faire la paie des hommes au pont de la rivière à
la Carpe, à Saint-André, comté du Lac Saint-Jean 5 00

Samson & Filion :

Outils pour ponts 113 70

Côté, Boivin & Cie :

Outils pour ponts 13 84

Librairie Beauchemin :

Article-réclame dans le programme officiel de la Saint-Jean-Bap-
tiste de 1905 25 00

S. Dufault, sous-ministre :

Dépenses de voyage à Montréal 19 50

Mgr H. Têtu :

Aide aux églises des cantons pauvres 200 00

C.-J. Magnan :

Annonces et publications détudes sur la colonisation dans "l'En-
seignement Primaire " de septembre 1905, à septembre 1906.. 115 00

L'Imprimerie de Roberval :

Annonce dans " Le Lac Saint-Jean " 150 00

La Société de Publication de Montréal :

Annonce dans le " Souvenir, Fête du Travail." 20 00

Ferd. Van Bruyssel :

250 exemplaires " Le Canada," agriculture, exploitation fores-
tière, colonisation 300 00

Congrès de Colonisation, à St-Jérôme :

Impressions, salaires, pension, installation, etc. 1,812 71

L'honorable Jean Prévost, ministre :

Dépenses de voyages dans les régions de colonisation 766 77

L.-E. Carufel, secrétaire de la Société de Colonisation de Montréal :	
Dépenses de voyages au Lac Témiscamingue, région Labelle, Matapédia	300 00
René Dupont, secrétaire de la Société de Colonisation du Lac St-Jean :	
Dépenses de voyages au Lac Saint-Jean, Matane, etc.	488 60
L'honorable Jean Prévost, ministre :	
Dépenses de voyages	233 32
Arthur Lemont, secrétaire particulier :	
Dépenses de voyages	234 00
Denis Donovan, secrétaire particulier :	
Dépenses de voyages	200 00
H.-J. Lyons et René Dupont :	
Dépenses de voyage au Lac Saint-Jean	177 85
L'honorable Jean Prévost, ministre :	
Dépenses de voyage en Belgique	2,000 00
Denis Donovan, secrétaire particulier :	
Dépenses de voyage en Belgique	332 85
L'abbé Jos. Arts :	
Circulaires, brochures et frais de propagande, propres à activer l'immigration belge dans la province de Québec	289 15
Baron de l'Épine :	
Indemnité pour diriger vers la province de Québec le mouvement d'immigration belge	250 00
Rodolphe Lafrenière :	
Rédaction, publicité et traduction	25 00
F.-E. Turcotte :	
Frais de voyage et déboursés pour évaluation de terrain	50 00
Tancredi Marcell :	
Travaux de publicité	50 00

J.-T. Lamb, messenger :

Indemnité pour services rendus au Département de la Colonisation.	40 00
--	-------

Francis Gibault, commis :

Services supplémentaires	100 00
--------------------------------	--------

The Liverpool and London and Globe Insurance Company :

Prime sur police de \$2,000.00, pont Mistassibi, du 5 octobre 1905, au 5 octobre 1906	33 00
Prime sur police de \$2,000.00, pont Mistassini, du 22 juin 1906, au 22 juin 1907	26 00

Compagnie d'assurance North America, Philadelphie :

Prime sur police de \$1,000.00, pont St-Féréol, du 5 octobre 1905, au 5 octobre 1906	16 50
Prime sur police de \$2,000.00, pont St-Ludger, du 28 octobre 1905, au 28 octobre 1906	33 00
Prime sur police de \$1,500.00, pont Ste-Florence de Beaurivage, du 19 décembre 1905, au 19 décembre 1906	19 50
Prime sur police de \$3,000.00, pont St-Félicien, du 4 juin 1906, au 4 juin 1907	39 00
Prime sur police de \$5,000.00, pont Grande Décharge, du 22 juin 1906, au 22 juin 1907	65 00

Compagnie d'assurance Mont-Royal :

Prime sur police de \$1,200.00, pont Labelle, du 5 octobre 1905, au 5 octobre 1906	19 80
Prime sur police de \$1,000.00, pont Kiamika, du 5 octobre 1905, au 5 octobre 1906	16 50
Prime sur police de \$1,000.00, pont Rapide de l'Original, du 13 octobre 1905, au 13 octobre 1906	30 00
Prime sur police de \$1,500.00, pont Kippewa, du 18 février 1906, au 18 février 1907	15 00

Total	\$22,456 04
-------------	--------------------

J.-F. SAVARY,

Secrétaire du Bureau de la Colonisation.

Département de la Colonisation, des
Mines et des Pêcheries.
Québec, 30 juin 1906.

TABLEAU No 4.

ETAT détaillé des travaux exécutés par le département sur la recommandation des Sociétés de Colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Conducteurs.	Montant payé.	Totaux.
	SOCIÉTÉ DE COLONISATION DE QUÉBEC.			
Beauce	Route entre les lots Nos 3 et 4 du rang IX du canton Risborough, dans Saint-Ludger	Tel. Soucy, prêtre.....	100.00	
“	Route entre les lots Nos 5 et 6 du rang VIII du canton Aylmer et son prolongement sur le lot No 25 des rangs I et II du canton Forsyth, dans Sainte-Martine de Courcelles.....	Joseph Roy.....	100.00	
Dorchester.....	Route dans la ligne séparative des cantons de Langevin et Metgermette, vis-à-vis le rang A de Langevin et le rang XI de Metgermette, dans Sainte-Rose-de-Watford.....	J.-O. Veilleux, prêtre.	96.25	
“	Travaux à une maison d'école dans le rang IV du canton Buckland, dans Saint-Nazaire.....	J.-C. Auger, prêtre...	100.00	
“	Confection, à l'entreprise, des travaux de la route des rangs IX, X et XI du canton Watford, dans Saint-Prosper	Corporation municipale de Watford-Ouest, Zoël Gagné, entrepreneur.....	50.00	
“	Confection, à l'entreprise, des travaux de la route du rang IX sud-ouest du canton Watford, dans Saint-Prosper.....	Corporation municipale de Watford-Ouest, Zoël Gagné, entrepreneur.....	50.00	
“	Confection, à l'entreprise, des travaux du rang IV de Watford-Ouest, dans Saint-Prosper.....	Corporation municipale de Watford-Ouest, Simeon Larchelle, entrepreneur.	50.00	
L'Islet.....	Amélioration d'une côte dans la route Elgin, à quelques arpents de l'églisée, sur le lot No 26, dans Sainte-Perpétue.....	B.-Ed. Martin, prêtre.	175.00	
Mégantic.....	Reconstruction d'un pont sur le lot No 17 entre les rangs V et VI du canton Thetford, dans Saint-Antoine-de-Pontbriand..	Théop. Houle, prêtre..	80.00	
“	Chemin de front et Côte sur les lots Nos 15, 16 et 17 du rang IV du canton Thetford, dans Saint-Antoine-de-Pontbriand.....	Théop. Houle, prêtre..	120.00	
Montmagny	Chemin de front des lots Nos 17, 18 19, 20 et 21 des rangs II et III du canton de Montminy, dans Saint-Paul-de-Montminy.....	S.-L.-E. Richard, prêtre	100.00	
	A reporter.....			1,021.25
				1,021.25

TABLEAU No 4.—*Suite.*

ETAT détaillé des travaux exécutés par le département sur la recommandation des Sociétés de Colonisation pendant l'année financière 1905-1906.

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Conducteurs.	Montant payé.	Totaux.
	Rapporté.....			1,021.25
	EMPLOI DE LA BALANCE DU SUBSIDE VOTÉ.			
Visites et explorations.....	Congrès de colonisation.....		1,778.75	
“	Agence d'immigration en France.....		1,000.00	
“	Aide aux églises des cantons pauvres.....		200.00	2,978.75
		Total.....		4,000.00

N.B.—Les travaux ci-dessus figurent au tableau No 2 pour chacun de ces comtés respectivement ; le détail de l'item “Visites et explorations” est compris dans le tableau No 3.

Département de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries.
Québec, 30 juin 1906.

J.-F. SAVARY,
Secrétaire du Bureau de la Colonisation.

II.

SOCIETES ET AGENCES DE COLONISATION.

RAPPORT DE LA SOCIETE DE COLONISATION DE QUEBEC.

Archevêché de Québec, 22 mai, 1906.

L'honorable Ministre de la Colonisation,

Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous dire que le bureau de la Société de Colonisation de Québec s'est assemblé, le 4 du courant, pour recevoir le rapport du trésorier et voter les allocations annuelles.

Les recettes sont comme suit :

En caisse au dernier Bureau	\$1,015 39
Collectes de l'abbé Brousseau	4,596 55
Contributions des paroisses de Québec	1,009 22
	\$6,621 16

Les dépenses ont été les suivantes :

Orphelinat agricole de St-Damien	\$4,896 55
Défrichement et pont à St-Benjamin	150 00
Chemins à St-Adelbert	150 00
“ St-Bruno	100 00
“ St-Côme	50 00
“ St-Damase	50 00
“ St-Fabien	150 00
“ Ste-Justine	50 00
“ St-Marcel	50 00
“ St-Méthode	50 00
“ N.-D. de Lourdes	100 00
“ Ste-Rose	103 75
Colons pauvres	4 00
	\$5,904 30
Balance en caisse	\$ 716 86

Le tiers des recettes propres de l'année est de \$1,868.59, et je suis chargé de vous demander que cette somme soit employée par le Gouvernement pour les travaux et dans les endroits suivants :

1°.—A St-Fabien de Panet, comté de Montmagny, pour ouvrir un chemin de front entre les 2ème et 3ème rangs du canton Panet, vis-à-vis de la chapelle\$300 00

Conducteur des travaux, M. l'abbé J.-A. Lessard, Curé.

2°.—A St-Camille, comté de Bellechasse, pour ouvrir une route depuis le 1er jusqu'au 2ème rang du canton Daaquam 300 00

Conducteur, M. J. Gervais, Ptre, Curé.

3°.—A Ste-Martine de Courcelles, Beauce, pour terminer une route aboutissant à l'église et commencée en 1904 200 00

Conducteur, M. L. Gosselin, Ptre, Curé.

4°.—A St-Nazaire, comté de Dorchester, pour faire un grand chemin dans le 4ème rang de Buckland, depuis le lot 31 jusqu'au lot 27 inclusivement 200 00

Conducteur, M. J.-C. Augé, Ptre, Curé.

5°.—A St-Prosper, comté de Dorchester, pour la route allant à la mission de Saint-Louis de Gonzague 200 00

Conducteur, M. Eugène Hudon, Ptre, Curé.

6°.—A St-Antoine de Pontbriand, comté de Mégantic, pour réparer un chemin dans le 1er rang de Thetford, sur les lots 10, 11, 12 150 00

Conducteur, M. F. Lamontagne, Ptre, Curé.

7°.—A Ste-Perpétue, comté de l'Islet, pour ouvrir et défricher un chemin dans le rang St-Antoine ou Manitoba, depuis le No 15 au No 22. . 150 00

Conducteur, M. Ed. Martin, Ptre, Curé.

8°.—A St-Odilon de Cranbourne, comté de Dorchester, pour compléter
une route entre les 3ème et 4ème rang N.-E. de Cranbourne 150 00

Conducteur, M. Jos.-E. Donaldson, Ptre, Curé.

9°.—A Ste-Rose de Watford, comté de Dorchester, pour continuer et améliorer le chemin de communication avec la future mission de Ste-Amélie, chemin du rang A ou du rang B, de Langevin 118 59

Conducteur, M. J.-O. Veilleux, Ptre, Curé.

10°.—A St-Pamphile, comté de l'Islet, pour continuer le défriché d'une route allant à la mission de St-Adelbert 100 00

Conducteur, M. Al. Talbot, Ptre, Curé.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre très dévoué serviteur,

H. TETU, Ptre.

Secrétaire de la Société de Colonisation de Québec.

RAPPORT DE LA SOCIÉTÉ DE COLONISATION DE LA CITÉ DE
SHERBROOKE.

Sherbrooke, P.Q., 24 avril 1906.

A l'honorable Ministre de la Colonisation,
Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous adresser le livre de compte de " La Société de Colonisation de la Cité de Sherbrooke," vous priant en même temps de bien vouloir faire l'audition des comptes pour les deux années d'exercice 1904-05 et 1905-06.

Je vous transmets aussi la liste des allocations de cette Société.

En faisant adresser à chacun des messieurs conducteurs des travaux deux blancs de rapport, vous obligerez beaucoup.

Votre tout dévoué serviteur,

H.-O. CHALIFOUX, Ptre, V.-G.,

Sec.-Trés. de la S. C. C. de Sherbrooke.

Québec, 29 mai 1906.

M. l'abbé H.-O. Chalifoux, Ptre, V.-G.,

Sherbrooke, P.Q.

Monsieur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 24 d'avril dernier, accompagnant les états de compte de la Société de Colonisation de la cité de Sherbrooke, pour les années 1904-05 et 1905-06. J'ai soumis ces états à l'honorable ministre, et je regrette de vous dire que le département ne pourra payer sa quote part que sur l'exercice courant, le subside voté pour les sociétés de colonisation n'étant pas assez élevé pour nous permettre de couvrir les deux années. Les estimés votés doivent être dépensés durant l'exercice ou faire retour au Trésor. C'est vous dire que la somme qui aurait pu vous être allouée l'an dernier, n'est plus à notre disposition. Vous devrez donc modifier en conséquence la liste des travaux que vous suggérez.

Votre très humble serviteur,

S. DUFAULT,

Sous-Ministre.

Sherbrooke, P.Q., 15 juin 1906.

M. S. Dufault,

Québec,

Monsieur le Sous-Ministre,

Je viens vous prier de bien vouloir faire donner avis à MM. les conducteurs de travaux dans les chemins de colonisation, de commencer l'exécution des travaux dans ces chemins, et qu'ils peuvent compter sur la moitié ou cinquante pour cent de ces fonds, alloués par la Société de Colonisation de la cité de Sherbrooke, comme il appert par son rapport, en date du 24 avril dernier, à l'honorable Ministre de la Colonisation.

Comme ces messieurs attendent vos ordres, vous leur rendriez grand service en les leur faisant parvenir le plus tôt possible.

Veillez me croire,

Votre tout dévoué serviteur,

H.-O. CHALIFOUX, Ptre, V.-G.,

Sec.-Trés. de la S. C. C. de Sherbrooke.

Sherbrooke, 24 avril 1906.

A l'honorable Ministre de la Colonisation,

Québec.

Monsieur le Ministre,

Comme les recettes propres de la " Société de Colonisation du diocèse de Sherbrooke," pour les deux années d'exercice 1904-05 et 1905-06, s'élèvent au montant de \$5,085.41, le tiers dû par le gouvernement est de \$1,935.13, et je suis chargé par messieurs les administrateurs de vous demander de bien vouloir affecter cette somme aux chemins de colonisation dans les chemins suivants :

- 1°.—Canton de Marston-Sud, dans un chemin longeant le lac Mégantic,
depuis le lot No 14 jusqu'au quai de Piopolis\$100 00
- 2°.—Canton de Marston-Sud, dans un chemin longeant le lac Mégantic,
depuis le lot No 4 jusqu'au lot No 14, 300 00

Conducteur, Rév. J.-E. Raymond, Curé, Piopolis, Cté de Compton, P.Q.

- 3°.—Canton de Spaulding, dans un chemin entre les 5ième et 6ième rangs, depuis le lot No 1 à 3, et depuis le lot No 33 jusqu'au lot No 36, tous inclusivement 400 00
 Conducteur, Rév. H. Fraser, Curé, Audet, Cté de Beauce, P.Q.
- 4°.—Canton de Winslow, dans un chemin entre les rangs IV et IV et les rangs V et V entre les cantons de Winslow et Stratford et le chemin appelé concession de Winslow et le chemin qui conduit à Stornaway 435 13
 Conducteur, Rév. J.-E. Simard, Curé, Stratford-Centre, Cté Wolfe, P.Q.
- 5°.—Canton de Marston, dans un chemin entre les rangs 10 et 11, depuis le lot No 452 jusqu'au lot No 464 300 00
 Conducteur, Rév. J.-A. Vaudreuil, Curé, Val Racine, Cté de Compton, P.Q.
- 6°.—Canton Emberton et Cheshan, dans un chemin reliant Chartierville à Notre-Dame des Bois 400 00
 Conducteur, Rév. J.-D. Bernier, Curé, Chartierville, Cté de Compton, P.Q.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre tout dévoué serviteur,

H.-O. CHALIFOUX, Ptre, V.-G.,

Sec.-Trés. de la S. C. C. de Sherbrooke.

N.B.—Instructions émises pour la moitié des montants demandés.

Messieurs les Administrateurs ont l'honneur de faire rapport de l'état des finances de la Société de Colonisation de la cité de Sherbrooke pour sa vingt-quatrième année d'existence, à dater du mois de mars de l'année 1904, au sixième jour du mois de mars 1905.

Recettes.

En caisse	\$ 292 51
Contribution des membres	\$ 10 00
Par Oeuvre des Tabernacles	215 00
Intérêt, 30 avril	4 35
“ 31 octobre	4 62
Contribution aux Conférences Agricoles.....	173 93
Reçu par Ecoles des Missions	227 24
Ventes de Charité, Cookshire	1,165 34
“ “ St-Joseph Ely	1,102 34
	<hr/> \$2,902 82

 Dépenses.

Effets, Oeuvres des Tabernacles, dist.	\$ 215 00
Conférences Agricoles	173 93
Ecoles des Missions	227 24
Cookshire	1,165 34
St-Joseph d'Ely	1,102 34
	\$2,883 85

\$ 18 97

Surplus en 1904....\$292 51

Surplus en 1905....\$ 18 97

\$311 48 en dépôt à la Banque Nationale.

La Société de Colonisation de la Cité de Sherbrooke sollicite du Gouvernement de la Province de Québec un octroi égale au tiers du montant de la recette annuelle, soit la somme de (967.60) neuf cent soixante-sept et soixante cents.

Sherbrooke, ce vingt-trois avril 1905.

H.-O. CHALIFOUX, Ptre, V.-G.,

Messieurs les Administrateurs ont l'honneur de faire rapport de l'état des finances de la "Société de Colonisation de la Cité de Sherbrooke" pour sa vingt-cinquième année d'existence, à dater du sixième jour du mois de mars de l'année 1905, au vingt-troisième jour du mois d'avril 1906.

Recettes.

En caisse	\$ 311 48
De l'Oeuvre des Tabernacles	\$ 183 00
Intérêts payés en novembre	4 62
" " le 31 octobre	4 77
Contributions aux Conférences Agricoles.....	188 08
Reçu pour écoles des missions	207 11
Par vente de charité à Eastman	705 01
" " " " " Magog	1,100 00
" " " " " Lennoxville	510 00
	\$2,902 59

Dépenses.

Dist. Oeuvre des Tabernacles	\$ 183 00
Conférences Agricoles	188 08
Ecoles des Missions	207 11
Eastman	705 01
Magog	1,100 00
Lennoxville	510 00
	\$2,893 20

\$ 9 39

Surplus en 1905....\$311 48

Surplus en 1906.... 9 39

\$320 87 en dépôt dans une banque.

La Société de Colonisation du diocèse de Sherbrooke sollicite du Gouvernement de la Province de Québec un octroi égal au tiers du montant des recettes annuelles, soit (\$967.53) neuf cent soixante-sept piastres et cinquante-trois centins.

Sherbrooke, ce vingt-trois avril 1906.

H.-O. CHALIFOUX, Ptre, V.-G.,

AGENCE DE COLONISATION A QUEBEC.

RAPPORT DE M. FERD. AUDET.

Québec, 2 juillet 1906.

L'honorable Jean Prévost,

Ministre de la Colonisation,

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport des opérations de mon bureau de colonisation pour l'année écoulée le trente juin dernier.

Dans le courant de l'année, deux cents deux colons sérieux, la plupart chefs de famille, se sont adressés à mon bureau et je me suis efforcé de leur donner tous les renseignements qu'ils désiraient avoir. Je me suis appliqué à ne diriger que des colons qui ayant quelque expérience pouvaient, en outre, disposer d'un petit capital; aussi, j'ai été heureux de constater que la plupart de ces colons qui sont passés depuis par mon bureau, se sont déclarés satisfaits.

J'ai distribué dans le courant de l'année, quelques brochures, ainsi qu'un certain nombre de cartes régionales, ces documents mis sous les yeux des colons, et restant au milieu de leur famille, leur donnent une quantité de renseignements précieux qu'il serait difficile d'énumérer dans une correspondance ordinaire.

La plupart des colons qui se dirigent vers la Vallée de la Matapédia viennent surtout des Etats du Maine, du Massachusetts et des Cantons de l'Est.

Plusieurs se proposent de profiter des excursions à bon marché que doit faire la compagnie du chemin de fer de Québec & Lac St-Jean, pour visiter la fertile région du Lac St-Jean.

J'ai aussi communiqué beaucoup de renseignements agricoles aux colons et aux cultivateurs qui se sont adressés à mon bureau. Dans le courant de l'année, j'ai reçu 198 demandes de renseignements agricoles de toutes sortes, concernant surtout l'amélioration de la ferme et du bétail, je me suis efforcé de satisfaire à chacune de ces demandes, et en agissant ainsi, Monsieur le Ministre, je crois avoir contribué à l'œuvre de la colonisation, en fixant davantage au sol ces colons et ces cultivateurs, et en contribuant à leur faire aimer de plus en plus leur belle et noble profession.

Veuillez me croire,

Monsieur le Ministre,

Votre tout dévoué serviteur,

FERD. AUDET,
Agent de Colonisation.

AGENCE DE COLONISATION A MONTREAL.

RAPPORT DE M. L.-E. CARUFEL.

Montréal, 30 août 1906.

L'honorable Jean Prévost,
Ministre de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant, sur le fonctionnement du Bureau de l'Agence de Colonisation à Montréal, pour l'année finissant le 30 juin dernier.

Le nombre de colons inscrits, adultes et enfants, est de 1,864. Les statistiques qui suivent contribueront à vous renseigner sur la marche de la colonisation dans les différents endroits de la province de Québec.

Lieux d'origine—Colons établis et visiteurs.

De Montréal	836
“ Différents endroits de la province de Québec	449
Des Etats-Unis, Canadiens-Français	310
De France	136
“ Belgique	48
“ Russie, Angleterre, etc.	85
	1.864

Tableau régional et comparatif.

	Colons établis.		Visiteurs.	
	1906.	1905.	1906.	1905.
Nord de Montréal	440	716	543	674
Témiscamingue	180	188	48	48
Vallée de la Matapédia	56	87	38	66
Réserve de Témiscouata	12	...	4	...
Baie des Chaleurs et Gaspésie.	33	21	5	...
Lac Saint-Jean	67	79	19	28
Nord d'Ontario	124	131	38	34
Ouest Canadien	257	263	...	...
	1,169	1,485	695	850
Totaux	1,169	1,485	695	850
“	695	850		
	1,864	2,335		
Grand total	1,864	2,335		
Diminution pour 1906.....	471			

Comme vous pouvez le constater, ce dernier exercice accuse une diminution notable, mais il n'y a pas à s'en étonner, car l'engouement général qui se manifeste en faveur des provinces de l'Ouest, s'est fait sentir dans toute la province de Québec, et même dans certaines de nos régions de colonisation.

Le Nord de Montréal, en particulier, a eu beaucoup à souffrir de cette tendance universelle; plusieurs des familles les plus à l'aise ont vendu leurs fermes, tout prospères qu'elles étaient, pour suivre ce courant.

Une autre cause de dépression a été le manque presque complet de chantiers, l'hiver dernier, dans ces endroits. Les colons qui ont pu faire face à cette situation, ont amélioré leur ferme, agrandi leurs défrichements et ensemencé de plus grandes étendues de terrains, ça été pour beaucoup d'entre eux, le retour sérieux à l'agriculture.

L'existence de certaines facilités de transport, nous a permis de diriger un courant de colonisation dans la réserve de Témiscouata, qui est appelée à devenir une des colonies les plus prospères de la province, car, rien ne lui manque pour contribuer à son développement; son sol est fertile, bien boisé et bien arrosé, et, ses moyens de communication sont avantageux. Il lui faudrait un peu de réclame pour la faire mieux connaître.

Le Témiscamingue, la Vallée de la Matapédia et les côtes de la Baie des Chaleurs ont eu aussi un contingent raisonnable de colons, contingent susceptible de s'accroître beaucoup, d'année en année. Témiscamingue a surtout profité de la bonne immigration qui nous est venue de France et de Belgique, comme résultat de votre récente visite dans ces deux pays, dans le dernier surtout. On ne saurait trouver ou désirer des ouvriers de ferme et des agriculteurs mieux qualifiés que ces gens. Il est grandement à souhaiter que ce courant, si bien commencé, se continue.

Je crois, en somme, que le résultat de l'année qui vient de finir peut être considéré comme très satisfaisant, et, je puis exprimer l'espoir qu'avec votre œuvre de réorganisation complétée, dans les territoires en voie de colonisation, le travail de la colonisation sera beaucoup plus rapide et beaucoup plus visible.

Le tout humblement soumis,

Monsieur le Ministre,

Votre très humble serviteur,

L.-E. CARUFEL,

Agent de Colonisation.

III.

IMMIGRATION.

AGENCE DE QUEBEC.

Québec, 30 juin 1906.

À l'honorable J.-B.-B. Prévost,
Ministre de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel sur l'immigration dans la province de Québec (port de Québec), pour l'année finissant le 30 juin 1906.

Le chiffre total des immigrants, au port de Québec, en destination de la province, a été cette année, de 15,550. C'est une augmentation de 300 sur le chiffre de l'année dernière.

Les immigrants sont d'une très bonne classe. La grande majorité se compose de fermiers, garçons de ferme, gens très utiles et faciles à placer.

Les demandes pour les garçons de ferme et les servantes augmentent toujours, et tous trouvent de l'emploi chez nos cultivateurs, et, en général, donnent satisfaction. Il m'est souvent impossible de satisfaire à toutes les demandes qui me sont faites.

Le tout respectueusement soumis,
J'ai l'honneur d'être,
Monsieur le Ministre,
Votre obéissant serviteur,

GEO. LEBEL,
Agent d'immigration pour la province de Québec.

Québec, 30 juin 1906.

TABLEAU indiquant la nationalité et le lieu de destination des immigrants arrivés au port de Québec et placés dans la Province, du 1er juillet 1905 au 30 juin 1906.

NATIONALITÉ.		DESTINATION.		PROFESSION.			
Alemands.....	165	Anticosti, Isle.....	30	Agents.....	30	Imprimeurs.....	12
Américains.....	35	Argenteuil.....	15	Ajusteurs.....	67	Ingénieurs.....	197
Anglais.....	8,008	Arthabaska.....	11	Artistes.....	35	Jardiniers.....	31
Arabes.....	15	Bagot.....	5	Architectes.....	8	Journaliers.....	3,819
Arméniens.....	29	Baouce.....	17	Armuriers.....	2	Maçons.....	52
Australiens.....	12	Beauharnois.....	51	Bijoutiers.....	15	Marchands et commis.....	379
Autrichiens.....	153	Bonaventure.....	19	Bouchers.....	56	Mécaniciens.....	351
Belges.....	258	Brome.....	181	Boulangers.....	46	Menuisiers.....	101
Danois.....	75	Buckingham.....	7	Briquetiers.....	51	Meuniers.....	20
Ecossais.....	1,479	Chambly.....	8	Chapeliers.....	8	Mineurs.....	78
Espagnols.....	11	Champlain.....	10	Charpentiers.....	131	Mouleurs.....	31
Egyptiens.....	9	Chateauguay.....	5	Chaudronniers.....	20	Peintres.....	67
Finois.....	88	Chicoutimi.....	15	Cochers.....	62	Plâtriers.....	66
Français.....	425	Compton.....	62	Compositeurs.....	15	Plombiers.....	41
Galiciens.....	125	Drummond.....	15	Cordonniers.....	51	Professeurs.....	30
Grecs.....	40	Huntingdon.....	29	Cuisiniers.....	32	Relieurs.....	2
Hollandais.....	18	Jacques-Cartier.....	21	Couturières.....	28	Sculpteurs.....	3
Hongrois.....	51	Lac St-Jean.....	101	Ebénistes.....	37	Selliers.....	13
Irlandais.....	531	Lévis.....	30	Electriciens.....	24	Servantes.....	1,009
Italiens.....	976	Maskinongé.....	9	Etudiants.....	26	Tailleurs.....	64
Japonais.....	4	Mégantic.....	55	Ferblantiers.....	3	Tailleurs de verre.....	4
Perses.....	7	Missisquoi.....	17	Fermiers.....	1,163	Tisserands.....	75
Polonais.....	198	Montmorency.....	7	Forgerons.....	33	Tonneliers.....	5
Roumains.....	298	Montreal.....	13,044	Garçons de ferme.....	1,182	Tourneurs.....	15
Russes.....	2,100	Ottawa, comté.....	21	" " table.....	41		
Scandinaves.....	5	Pontiac.....	22	Graveurs.....	2		
Suédois et Norvégiens.....	150	Québec.....	1,416	Horlogers.....	9		
Siciliens.....	6	Richmond.....	30			Total.....	10,143
Suisses.....	40	Shefford.....	20			Femmes et enfants au-dessous	
Syriens.....	215	Sherbrooke.....	150			de 12 ans.....	5,407
Turcs.....	11	Stanstead.....	58				
Zélandais.....	13	St-Maurice.....	25				
		St-Hyacinthe.....	9				
		Trois-Rivières.....	35				
Total.....	15,550	Total.....	15,550			Total.....	15,550

GEO. LABEL,

Agent d'Immigration pour la Province de Québec.

AGENCE DE MONTREAL.

(Traduction.)

Montréal, 25 octobre 1906.

L'honorable J.-B.-B. Prévost,
Ministre de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport annuel du Bureau d'Immigration de la province de Québec, à Montréal, pour l'année financière se terminant le 30 juin 1906.

Il y a eu une forte augmentation dans le nombre d'immigrants arrivés et qui se sont inscrits à mon bureau, 1,600 de plus que l'an dernier. La plus forte augmentation vient d'immigrants de langue anglaise, et, aussi comme j'ai le plaisir de le constater, d'un plus grand nombre de Français et de Belges que d'ordinaire, ce qui est dû, sans doute, à votre voyage dans ces deux pays, et aussi au travail effectif de messieurs Paul Wiillard et Tréau de Cœli. J'espère que cela continuera, parce que les immigrants français et belges sont beaucoup recherchés, obtiennent du succès et adoptent facilement les mœurs de notre pays. Malgré cette forte augmentation dans le nombre d'immigrants, nous avons été tout-à-fait incapables, à notre bureau, de suppléer à la demande croissante et continuelle de main-d'œuvre, pendant toute l'année.

Il est regrettable qu'un plus grand nombre de servantes ne puissent être induites à venir au Canada, quand le besoin de domestiques est illimité, et si nous pouvions encourager cette classe d'immigrantes à venir de France et de Belgique, cela serait désirable. Le petit nombre de celles que nous avons reçues ont donné satisfaction. Il y a eu une légère augmentation sur les années précédentes, mais la demande augmente toujours.

Les sociétés d'Angleterre qui s'occupent d'émigration au Canada, ont fait plus que d'habitude, en envoyant un plus grand nombre de personnes choisies avec soin. Ces immigrants sont des gens paisibles, des hommes respectables ou des familles entières choisies avec le plus grand soin, au point de vue de leurs aptitudes à devenir de bons colons. Ils sont placés dans la province, aux endroits où ils ont meilleure chance de réussir. Ce travail se poursuit entièrement aux

frais des sociétés. Les derniers rapports indiquent que ces immigrants réussissent tous bien et donnent satisfaction à leurs patrons.

Environ le même nombre que les années précédentes, d'enfants orphelins, ont été reçus et placés; ils sont entretenus par les personnes qui les ont pris sous leur charge.

Il y a eu augmentation dans le nombre des Grecs, des Russes, et des Juifs polonais. Ces immigrants ne s'inscrivent pas à mon bureau; ils sont reçus et placés par leurs compatriotes établis dans la province depuis quelques années. Ils préfèrent tous s'établir dans les grandes villes que d'aller à la campagne sur des fermes.

Les nouveaux immigrants qui désirent se livrer à l'agriculture, à leur propre compte, peuvent toujours louer des petites fermes à des conditions avantageuses dans les Cantons de l'Est, et dans d'autres parties de la province. Des petites fermes, peuvent être louées avec du bétail et quelques instruments, y compris le droit d'acheter à un prix raisonnable, et divers avantages aux nouveaux-arrivés pour les aider à s'établir et prospérer.

Le nombre de Canadiens-français des Etats-Unis revenus au Canada a beaucoup augmenté. En général, la majorité d'entre eux préfère demeurer dans les villes et travailler dans les manufactures, travail auquel ils se sont habitués dans les villes américaines. Ces ouvriers sont en grande demande par toute la province.

Je suggérerais que des brochures en langue française, donnant des avis pratiques et des informations générales, concernant les avantages à recueillir suivant les divers emplois, soient distribués plus libéralement en France et en Belgique. Et, aussi, en langue anglaise en Angleterre, en Irlande et en Ecosse. Nous devrions en tirer grand profit.

Je ne puis terminer mon rapport sans remercier MM. les membres du clergé des différentes dénominations qui ont visité avec bienveillance mon Bureau, et rendu des services précieux aux immigrants, et MM. les agents des compagnies de paquebots et de chemins de fer pour leur courtoisie constante et leur précieux concours.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur,

Votre tout dévoué,

E. MARQUETTE,

Agent d'immigration,

Montréal.

Nombre d'immigrants arrivés à Montréal, via Québec, Halifax, St-Jean et les ports américains, depuis le 1er juillet 1905, jusqu'au 30 juin 1906.

1905—Juillet	1,816
Août	1,560
Septembre	1,763
Octobre	1,420
Novembre	776
Décembre	627
1906—Janvier	564
Février	666
Mars	1,650
Avril	3,274
Mai	6,339
Juin	4,311
Des Etats-Unis, depuis le 1er juillet 1905, au 30 juin 1906.....	446
Total	<u>25,212</u>

Nombre d'immigrants inscrits au Bureau d'Immigraton de la province de Québec, à Montréal, depuis le 1er juillet 1905, jusqu'au 30 juin 1906.

1905—Juillet	443
Août	501
Septembre	417
Octobre	614
Novembre	396
Décembre	300
1906—Janvier	412
Février	497
Mars	816
Avril	1,564
Mai	1,687
Juin	1,179
Total	<u>8,826</u>

Récapitulation.

Sexe:—Hommes	5,887
Femmes	1,962
Enfants au-dessous de 12 ans	987
Total	<u>8,826</u>

Nationalité—Anglais	5,217
Irlandais	588
Français	294
Écossais	736
Belges	186
Autres nationalités	1,885
Total	<u>8,826</u>

Occupation:—Cultivateurs	3,361
Ouvriers	2,516
Femmes, servantes, enfants	2,949
Total	<u>8,826</u>

Religion:—Protestants	4,177
Catholiques	1,703
Autres religions	2,946
Total	<u>8,826</u>

Servantes arrivées et placées dans cette province, depuis le 1er juillet 1905,
jusqu'au 30 juin 1906.

Par le Refuge de la Société d'Immigration des Femmes, No 87, rue Osborne, Montréal	675
Par le Refuge de Madame France, pour les servantes, No 71, rue Drummond, Montréal	387
Total	<u>1,062</u>

Orphelins reçus et placés dans cette province, depuis le 1er juillet 1905 jusqu'au
30 juin 1906.

Par la " Catholic Emigration Association," Hintonburg, près d'Ottawa.

1905— 8 juillet, Steamer Bavarian	43			
5 août, " "	56			
2 septembre, " "	44			
30 " " "	16			
12 octobre, " Tunisian	42—1 garçon renvoyé.			
28 " " Bavarian	19			
3 novembre, " Virginian	2			
1906—22 mars, " Pretorian	10			
12 mai, " Tunisian	57—1 garçon renvoyé.			
9 juin " "	49	2	"	"
23 " " Ionian	21	1	"	"
Total	359			
Moins 5 renvoyés	5			
		354		354

Par la Distributing Home, Knowlton, Québec.

1905—24 août, Steamer Canada	34			
1906—22 février, " Tunisian	66			
" 24 mai, " Virginian	100			
		200		200
Grand total				554

Comtés dans lesquels les immigrants inscrits au Bureau d'Immigration de la province de Québec, à Montréal, ont été placés, depuis le 1er juillet 1905, jusqu'au 30 juin 1906.

Argenteuil	49	Chateauguay	336
Brome	341	Compton	104
Chambly	68	Huntingdon	235
Deux-Montagnes	82	Jacques-Cartier	440
Iberville	43	Laprairie	27
Laval	17	Missisquoi	439
Terrebonne	189	Ottawa	115
Verchères	34	Richmond	51
Napierreville	27	Shefford	90
Pontiac	36	Soulanges	26
Rouville	45	St-Jean	29
Stanstead	124	Trois-Rivières	18
Sherbrooke	201	Wolfe	31
Hochelaga	903	Montréal	4,281
St-Hyacinthe	54	Vaudreuil	20
St-Maurice	162		
Montcalm	35		
Beauharnois	174	Total	8,826

E. MARQUETTE,

Agent d'Immigration,

Montréal.

VINGT-QUATRIEME RAPPORT ANNUEL DE LA SOCIETE NATIONALE
D'IMMIGRATION DES FEMMES.

MONTREAL, CANADA.

(Traduction.)

SOCIETE NATIONALE D'IMMIGRATION DES FEMMES.

La Société Nationale d'Immigration des Femmes a tenu sa 24^{ème} assemblée annuelle le 11 décembre 1905, au Refuge de la Société, 87, rue Osborne.

Le major Stephens, M.P.P., présidait. Etaient présents: les révérends Arthur French, A.-J. Doull, James Paterson, E. McManus, messieurs Fred. Lyman, C.R.; R. Lane, G. Hannah, John Hoolahan (agent d'immigration pour le gouvernement fédéral), Emile Marquette (agent d'immigration pour le gouvernement provincial), et autres.

Le rapport suivant est lu :

Le comité de la Société Nationale d'Immigration des Femmes soumet avec plaisir à ses amis et au public, son vingt-quatrième rapport annuel.

Six cent quarante-sept immigrantes sont passées par le Refuge, ce qui fait une augmentation de cent vingt-deux sur le chiffre de l'an dernier.

Les immigrantes se repartissent comme suit par ordre de nationalité et de religion :

Nationalité.		Religion.	
Anglaises	465	Eglise d'Angleterre	370
Irlandaises	41	“ d'Irlande	10
Ecossaises	121	“ d'Ecosse	69
Galloises	3	“ de Rome	42
Canadiennes	2	“ Catholique Apostolique. . .	2
Suédoise	1	Presbytériennes	62
Allemandes	3	Congrégationalistes	15
Norvégiennes	4	Wesleyennes	22
Belges	2	Méthodistes	11
Françaises	2	Plymouth Brethren	6
Danoises	3	Armée du Salut	5
		Baptistes	22
		Luthériennes	11
Total	647		
		Total	647

Dix contingents ont été envoyés par la British Women's Emigration Association, comprenant en tout trois cent cinquante-huit immigrantes. Sur ce nombre, deux cent-deux se sont rendues dans les provinces du Nord-Ouest et dans diverses parties d'Ontario, laissant cent cinquante-six à placer dans Montréal.

Il est vraiment intéressant de comparer le travail de la Société, pour les dix dernières années et de remarquer la gradation dans le nombre des immigrantes inscrites au Refuge.

Années.	Immigrantes.
1896	163
1897	185
1898	264
1899	212
1900	193
1901	315
1902	356
1903	500
1904	525
1905	647
Total	3,360

On doit se rappeler que ces femmes ont toutes reçu, pendant vingt-quatre heures, la pension et le logement gratuitement, et il est évident que le revenu qui suffisait pour l'œuvre de la Société, à venir jusqu'à cinq ans, ne suffit plus maintenant, vu la forte augmentation du prix des provisions et des autres dépenses.

C'est pour cette raison que le comité a présenté au gouvernement fédéral une demande d'augmentation de subside, promise par le Député-Ministre de l'Intérieur, jusqu'à concurrence de cinq cents piastres (\$500.00) par année, et que la Société a reçue pendant deux ans.

Dans les premières années, toutes les femmes voyageant sous les soins de la British Women's Emigration Association étaient amenées au Refuge avant de partir pour leur voyage vers l'ouest, mais maintenant que le nombre est trop considérable pour le logement dont on dispose, on utilise les trains spéciaux que font circuler les compagnies de chemin de fer depuis Québec jusqu'à divers endroits à l'ouest de Montréal.

S'il n'y avait pas ces accommodements, le nombre inscrit dans nos livres serait beaucoup plus considérable, mais on comprend facilement que l'espace au Refuge est limité. Quoiqu'on puisse loger soixante-deux personnes à la fois pour la nuit, il n'est pas convenable, pour plusieurs raisons, de remplir le Refuge jusqu'à ce point. C'est pourquoi le comité a demandé à Madame Joyce de diviser les contingents de filles par chaque quinzaine au lieu de chaque mois, ce qui rendrait le contrôle beaucoup plus facile et serait plus avantageux pour les filles elles-mêmes. Il est à espérer que cet arrangement sera fait avant longtemps. En

attendant, les filles à destination d'Ontario sont envoyées directement à un Refuge établi dernièrement à Toronto. Le projet d'envoyer directement des contingents au Nord-Ouest et à la Colombie Anglaise a été essayé, mais on l'a trouvé trop dispendieux, à cause de la durée du voyage

Une grande partie des filles envoyées par l'Association, sont des ouvrières de manufactures. Le projet fut mis à exécution en janvier 1904, à cause de la rareté de l'ouvrage à Londres, beaucoup de filles ne travaillaient que la moitié du temps, et un grand nombre étaient sans emploi. Ainsi qu'il a été établi dans notre rapport de l'an dernier, l'œuvre a subi un sérieux échec : la difficulté de trouver des logements convenables. Ce problème ne pouvant pas être résolu d'une manière satisfaisante, les filles furent averties, en Angleterre, qu'elles devraient accepter l'ouvrage domestique. C'est ce qu'elles ont fait, avec des résultats vraiment satisfaisants.

Pendant l'hiver, un plus grand nombre sera envoyé, parce que la difficulté d'obtenir de l'ouvrage dans les manufactures, en Angleterre, paraît être plus grande que jamais.

Il est opportun de faire connaître aux futures immigrantes, la nécessité de passer un examen médical complet avant de partir de leur pays. L'examen médical, au port de débarquement, sera, à l'avenir, imposé avec rigueur par le gouvernement canadien, et les sujets qui ne donneront pas satisfaction seront renvoyés par les compagnies de paquebots qui les auront amenés. Ceci s'applique spécialement aux esprits faibles, impropres au travail, tels que ceux qui ont suscités des difficultés à la société dans le cours de l'année dernière.

C'est avec le plus profond chagrin et le plus grand regret que le comité enregistre le décès, arrivé en janvier dernier, de sa présidente, Madame Barnard. Après dix-sept ans de travail sérieux au Bureau d'Administration, les compagnes de madame Barnard regretteront longtemps sa sûreté de jugement et son caractère sympathique.

On peut se faire une idée du travail toujours croissant occasionné par le grand nombre de ceux qui passent par le Refuge—14,730 repas ont été donnés durant l'année.

Un plus grand nombre de filles sont revenues pensionner au Refuge temporairement et beaucoup se sont prévalu de la " porte ouverte " chaque soir, alors que la Matrone ou la Secrétaire sont là pour donner des conseils ou des secours selon les besoins.

Des remerciements sont dus à mademoiselle Hall qui continue à jouer des hymnes tous les dimanches, depuis 8.30 jusqu'à 9.30 heures du soir. Sa bienveillance est grandement appréciée des filles qui viennent en grand nombre, après l'office, se joindre au chant.

La Société doit de la reconnaissance et des remerciements au Dr Pennoyer pour ses soins incessants et son attention dans les cas de maladie durant l'année dernière.

Le comité désire exprimer ses remerciements et son appréciation pour l'aide efficace de M. Hoolahan (l'agent du gouvernement fédéral) et ses assistants, de M. Marquette, (l'agent du gouvernement provincial), ainsi que de madame Cornéil (matrone attachée au bureau du gouvernement fédéral à Québec), qui prévient la secrétaire par télégramme, afin que l'on puisse aller au-devant des femmes sans protection et les amener au Refuge.

Des remerciements sont aussi dus aux officiers des compagnies de chemin de fer et de paquebots pour leur aide bienveillante à l'œuvre de la Société.

Le tout respectueusement soumis,

MARION DRAKE,

Secrétaire.

L'adoption du rapport est proposé par M. F. S. Lyman, C.R., qui parle de l'œuvre efficace accomplie par la Société, et exprime l'opinion que le public n'est pas suffisamment renseigné sur l'œuvre qu'elle poursuit.

Le Rév. Arthur French appuya la motion, et dit le bien que la Société fait par son influence. Parlant comme ministre de Dieu, il ressent que nous sommes chaque année de plus en plus redevables à l'Institution, du travail fait dans notre milieu. Il ne connaît aucune établissement à Montréal méritant plus de soutien que cette maison, qui reçoit et continue à surveiller les jeunes filles qui viennent sur nos rives.

Le rapport est adopté à l'unanimité, après quoi l'état financier est soumis, montrant une dépense de plus de \$3,000.00, et une légère balance en caisse.

Le rapport est adopté sur proposition du Rév. James Patterson, appuyé par M. John Hoolahan.

Le Président, alors adresse la parole à l'assemblée, exposant qu'un des faits les plus saillants à noter, c'est que la Société amenait des immigrantes au pays au prix de \$5.00 per capita, et leur trouvait de l'emploi. Ce fait seul donne droit à l'organisation d'avoir du gouvernement un octroi double de celui qu'elle reçoit maintenant. Personnellement, il se sent peu disposé à aller devant le public de Montréal demander de supporter une institution de ce genre, parce que c'est une institution purement nationale et qu'elle doit être subventionnée avec les deniers du pays. Il serait pour qu'un fort appel, démontrant le travail fait, fut présenté au gouvernement fédéral, de source officielle, pour un octroi digne de l'œuvre accomplie. Il prêtera son concours personnel à cet effet et beaucoup d'autres feront comme lui.

M. George Hannah signale la nécessité d'étendre les opérations de la Société jusque sur les quais, faisant remarquer que durant la dernière saison, la ligne Allan seule a amené 44,000 passagers de Liverpool et 9,000 de Glasgow, ou tout près de 2,000 par semaine. De ce nombre, environ 27,000 étaient des femmes.

Ceci ne représente que les immigrants amenés par une seule ligne. Des femmes qui sont venues au pays durant la dernière saison, environ 600 ont passé par le Refuge de la Société Nationale d'Immigration des Femmes. Il suggère l'établissement d'une maison de pension, confortable, à bon marché, pour la commodité des femmes qui désireraient en profiter.

Il est proposé par le Rév. Arthur French, appuyé par le Rév. E. McManus : " Que le président et les officiers soient requis de prendre en considération la suggestion faite par M. Hannah : l'extension de l'œuvre du Refuge (sous une forme ou sur autre) durant les mois d'été, aux terrains des quais, dans l'intérêt de toutes les classes d'immigrantes."

M. R.-H. Lane, considère que c'est l'affaire du gouvernement fédéral de voir à ce que la question d'immigration soit traitée à un point de vue élevé et dans un esprit large. Il est heureux de constater que durant les trois dernières années, il y a eu à Ottawa un progrès marqué dans cette direction.

M. Emile Marquette parle de son récent voyage en Europe et conseille à la Société de Montréal de se mettre plus en rapport avec les sociétés de l'autre côté de l'océan, il croit que par ce moyen, l'immigration des femmes dans ce pays sera stimulée.

Les officiers actifs suivants ont alors été élus sur proposition du Rév. A.-J. Doull, appuyé par M. George Hannah :

Présidente :—Madame Gillespie.

1ère Vice-Présidente :—Madame A.-A. Allan.

2ème Vice-Présidente :—Lady Shaughnessy.

3ème Vice-Présidente :—Madame Rueben Taylor.

La séance s'ajourne après un vote de remerciements au major Stephens.

RAPPORT DE LA SOCIÉTÉ DE PROTECTION DES IMMIGRANTES.

(Traduction.)

Québec, novembre 1905.

Madame W.-M. Macpherson,
Présidente, S. P. I.,
Québec,

Madame,

En vous adressant mon rapport, je me permets de dire que le travail, cette année, a été très satisfaisant. L'œuvre de la Société est beaucoup appréciée et un plus grand nombre que d'habitude a jugé à propos de demander sa protection.

Une meilleure classe de servantes est arrivée cette année, et elles donnent satisfaction. Vingt-trois ont obtenu de bonnes situations et gagnent de bons gages. Trois couples mariés sont placés dans de bonnes maisons et réussissent.

Sept contingents, formant en tout 322 personnes, ont été envoyées par l'honorable madame Joyce; madame Sanford a amené un contingent de 110, et madame Foster un contingent de 84, sans compter plusieurs groupes d'enfants. Deux petites filles allant rejoindre leurs parents ont été confiées au chef de convoi.

Votre matrone, après avoir été avertie, a rencontré Melle Broadbent qui venait de Toronto par le convoi du Grand-Tronc. Elle était gravement malade et elle a été renvoyée en Angleterre par le steamer "Canada," après avoir été confiée à la matrone, Melle Black.

La saison d'ouvrage a été plus tardive cette année. Deux femmes dont les enfants sont à l'hôpital, sont encore dans la bâtisse des immigrants. Une hongroise a été envoyée à l'hôpital de la Maternité.

Le tout respectueusement soumis,

E. CORNETL,

Matrone.

RAPATRIEMENT.

STATISTIQUE.

indiquant le nombre de Canadiens rapatriés par voie du Rutland Railroad, du 1er juillet 1905, au 30 juin 1906, extraite des rapports trimestriels de M. J.-B. Lucier, agent de rapatriement, résidant à Worcester, Mass. (1)

Juillet	1905.....	965		
Août	“	724	}	2,365
Septembre	“	676		
Octobre	“	670	}	1,747
Novembre	“	637		
Décembre	“	440		
Janvier	1906.....	558	}	1,822
Février	“	460		
Mars	“	804		
Avril	“	961	}	2,649
Mai	“	818		
Juin	“	870		
Total				8,583

(1) M. Lucier est agent de la Rutland Railroad Company. Les chiffres ci-dessus correspondent au nombre des passagers auxquels il a procuré des billets de passage pour la province de Québec. Il ne tient compte que de ceux qui reviennent avec l'intention de demeurer au pays, et indique le lieu de destination dans chaque cas. M. Lucier s'occupe aussi de la distribution des brochures, feuillets, etc., propres à activer le rapatriement dans les principaux centres Canadiens-français de la Nouvelle-Angleterre.

IV.

MINES.

RAPPORT SOMMAIRE SUR LES OPERATIONS MINIERES DANS LA PROVINCE DE QUEBEC, POUR L'ANNEE 1905-06, CONFORME- MENT A L'ARTICLE 1581 DE LA LOI DES MINES DE QUEBEC.

L'honorable Ministre de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec.

Vu le grand développement qu'ont prises les recherches des mines dans la province de Québec, ainsi que prévu dans le rapport de l'année dernière, le bureau des Mines a dû être réorganisé d'une façon plus pratique.

Les chiffres suivants indiquent les progrès réalisés :

En 1904-05, les recettes de cette branche étaient de \$1,408 00.

Permis d'exploration et renouvellements	120
" d'exploitation	12
Echantillons examinés au bureau	180
" " à Montréal	258

Pour 1905-06 nous avons comme recette :

Vente de terrains miniers	\$19,770 00
Permis d'exploitation et exploration	23,766 00
Total	\$43,536 00

Permis d'exploration	590
Renouvellements	220
Total	810

Permis d'exploitation	21
Echantillons examinés au bureau	400
" " à Montréal	725

Malgré la grande somme de travail nécessitée par cette augmentation, le personnel du bureau n'a été augmenté que d'un employé, la dépense restant la même, soit \$5,000.00.

Tout fait présager que ce développement va se continuer, et que les recettes pour l'année nouvelle vont encore beaucoup augmenter. Cette prospérité est due aux recherches faites dans les nouveaux districts miniers de Chibogomo, Témiscamingue et Abittibi, où des découvertes importantes ont été faites.

Dans Chibogomo, grâce à la subvention que le gouvernement a accordé pour aider à la construction d'un chemin d'hiver, du Lac Saint-Jean, à Chibogomo, des provisions ont pu être transportées l'hiver dernier, et dans la saison, une quinzaine de petites compagnies et des groupes de prospecteurs représentant en tout, avec les guides, 200 à 300 personnes, ont visité et exploré ce district. En outre de l'amiante, du cuivre, du fer, de l'or, déjà constaté l'année dernière, on a trouvé du cobalt et de l'argent dans une formation analogue à celle de Cobalt (Ont.), tel que prévu dès l'année dernière par MM. A. P. Low, directeur de la Commission Géologique, et J. E. Hardman. Des prospectus plus sérieux ont aussi été faits par la Chibogomo Gold & Asbestos Co'y, sur les Iles Portage et Asbestos, dont elle a acquis la propriété. Pendant l'été, le département des Terres et Forêts, à la demande de notre département, a envoyé M. Lepage, arpenteur, pour diviser et arpenter ce terrain, malheureusement, il n'y a été presque rien fait, ce qui est très regrettable, et il est à désirer qu'une autre expédition y soit envoyée cet hiver, de façon à ce qu'on puisse localiser avec certitude les différents permis d'exploration.

Il reste bien établi que ce district a une grande valeur au point de vue minier, mais il ne peut prendre de développement industriel qu'en étant rejoint par une ligne de chemin de fer.

La région avoisinant immédiatement le lac Témiscamingue n'a donné que peu de résultat au point de vue des recherches, mais au lac Opatatika, près de la hauteur des terres en allant vers Abittibi, on a découvert des indications importantes de quartz aurifère qui seront probablement développées dans la saison nouvelle.

J'ai fait une exploration dans le nord du comté de Pontiac et au-delà de la hauteur des terres, dans la région traversée par le Transcontinental, vers la rivière Harricanaw et le lac Abittibi. J'ai aussi visité les dépôts aurifères ci-dessus mentionnés. Dans mon rapport général, je donnerai des informations détaillées sur cette exploration.

Des explorations ont aussi été entreprises par une compagnie privée, dans la vallée de la rivière Bell et par la Commission Géologique au nord d'Abittibi, mais nous n'en connaissons pas encore le résultat.

En outre de ces explorations et prospectus qui ouvrent de nouveaux territoires, l'exploitation régulière de nos autres districts miniers a été généralement prospère, et nous pouvons mentionner une augmentation notable dans la produc-

tion des mines d'amiante, de chrome, de cuivre, de mica et la fabrication du ciment.

On a aussi ouvert d'anciennes mines de mica blanc dans le but d'y exploiter les terres rares qui s'y trouvent et les minéraux contenant le radium.

Les autres minéraux de la province sont exploités ou prospectés comme par le passé. Les essais se continuent sur l'utilisation des sables magnétiques. Mon rapport général contiendra des informations détaillées sur ces matières.

Le bon ordre règne dans les districts miniers et les salaires y sont élevés. Dans Thetford, Lac Noir et Colrairie, cinq licences d'hôtel ont été accordées, d'après la loi des mines et les hôtels ainsi contrôlés y sont bien tenus.

Il n'y a eu que peu d'accidents de mines cette année et la sécurité des ouvriers mineurs, ainsi que le confort des femmes et des enfants employés aux travaux du dehors sont convenablement assurés.

Le bureau d'essai de Montréal continue à travailler à la satisfaction du public et un plus grand nombre d'essais y sont faits d'année en année.

J. OBALSKI,

Surintendant des Mines.

Octobre 1906.

Montréal, 1er novembre, 1906.

ETAT DU TRAVAIL FAIT AU BUREAU D'ESSAI DE MONTREAL DU 30
JUN 1905 AU 30 JUN 1906.

Pendant ces douze mois, il y a eu environ 725 analyses chimiques faites dans ce laboratoire pour lesquelles des rapports écrits ont été fournis et des duplicata envoyés au Bureau des Mines de Québec. Il y a eu en outre au-delà de 500 échantillons identifiés et analysés pour des visiteurs, et dans ces cas aucun honoraire n'a été demandé pas plus que pour les informations données.

ANALYSES COMPLETES :

Chrome	4 échantillons.
Charbon	1
Minerai de fer	3
Calcaire	3
Eau potable	2
Eau minérale	1
Total	14

ANALYSES PARTIELLES.

Or	176	échantillons.
Argent	176	
Fer	142	
Titane	7	
Silice	12	
Humidité	10	
Chrome	51	
Cuivre	62	
Nickel	5	
Cobalt	2	
Soufre	19	
Graphite	22	
Phosphore	3	
Chaux	7	
Magnésie	7	
Alumine	4	
Charbon	1	
Platine	2	
Carbone	22	
Plomb	4	
Acide carbonique	3	
Molybdène	1	
Total	738	

En outre de ce qui précède, des rapports écrits accompagnés d'opinions ont été faits sur 90 échantillons occasionnant souvent des recherches pour plusieurs éléments. En outre, quelques centaines d'échantillons ont été examinés sans rapports écrits. On constate par les chiffres ci-dessus une augmentation de 50 pour cent sur le nombre d'analyses de l'année précédente.

Il y a à ce bureau un dépôt de rapports et de lois des mines qui sont souvent demandés par le public, et récemment, en raison du grand développement des districts de Chibogomo et du lac Témiscamingue, ces demandes sont devenues plus fréquentes, ce qui prouve l'importance et l'utilité du bureau d'analyses du gouvernement de Québec à Montréal.

MILTON L. HERSEY,

Chimiste du Gouvernement de Québec,

171 rue Saint-Jacques,

Montréal, P.Q.

V.

CHASSE ET PÊCHE.

RAPPORT DU SURINTENDANT.

Québec, 30 juin 1906.

A l'honorable Jean Prévost,
 Ministre de la Colonisation,
 des Mines et des Pêcheries.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel. J'y joins divers états ou statistiques ayant trait aux pêcheries et aux chasses de cette province, ainsi que les pièces justificatives se rapportant à l'exercice financier de cette branche de votre département, lequel exercice financier s'est terminé le 30 juin dernier 1906.

Je suis heureux de vous faire constater, en attirant votre attention sur le tableau qui suit, dans quelle proportion s'accroît chaque année le service des pêcheries et de la chasse.

Recettes au compte des pêcheries et de la chasse pour l'année finissant le 30 juin 1905 :

Pêcheries	\$51,763 97
Chasse	13,241 55
Incorporation de clubs et divers	1,024 75
Total	\$66,030 27

Recettes au compte des pêcheries et de la chasse pour l'année finissant le 30 juin 1906 :

Pêcheries	\$52,210 62
Chasse	14,297 32
Incorporation de clubs et divers	2,597 98
Total	\$69,099 92

Le montant de \$69,099.92, mis en présence de celui de \$66,030.27, nous montre une différence de \$3,069.65, expression de la plus-value obtenue pour cette dernière année. Cette augmentation se passe de commentaires, et fera admettre sans discussion l'importance acquise par la branche des pêcheries et de la chasse. Il me suffit, d'ailleurs, M. le Ministre, d'en mettre sous vos yeux les revenus de chaque année depuis 1898, pour vous faire voir l'augmentation constante de ces revenus, et, partant, l'importance graduelle de cette branche :

Revenus de 1898	\$35,152 70
1899	40,943 67
1900	49,322 00
1901	56,266 53
1902	58,171 95
1903	61,119 93
1904	63,210 24
1905	66,030 27
1906	69,099 92

Ce tableau démontre que dans l'espace de neuf années, les revenus de cette branche se sont doublés. Avec cette augmentation constante de nos revenus, je suis heureux de pouvoir vous dire, et je serai soutenu, je crois, par tous ceux qui ont voyagé dans nos endroits de chasse, que le gros gibier, tels que le chevreuil, le caribou et l'orignal, a notablement augmenté depuis quelques années, surtout dans certaines régions. Ainsi, par exemple, l'orignal et le caribou que nous ne voyions plus, il y a dix ans, entre le St-Maurice et la rivière Batiscan en gagnant au nord, se rencontre assez fréquemment depuis une couple d'années; le chevreuil est en très grande abondance le long de la ligne frontière des comtés de Compton, Beauce et Dorchester.

Dans la partie non arpentée de la vallée de la Matapédia, nous rencontrons le caribou et l'orignal en abondance, surtout l'orignal. La réserve forestière de la Gaspésie, au sud des rivières Madeleine, Ste-Anne et cap Chat, est encore un de nos plus beaux territoires de chasse, et pour donner une idée de la valeur de ces territoires, il me suffira de dire que nous recevions une lettre, il y a quelque temps, de deux américains offrant \$100 chacun pour un permis spécial de tuer un orignal de plus que celui permis par la loi. Vous voyez, M. le Ministre, que les efforts que vous faites pour la protection de notre gibier, ne peuvent manquer d'être appréciés par tous ceux qui en comprennent l'importance.

Ceci prouve aussi que le système de protection établi depuis quelques années, et les mesures de rigueurs prises contre les braconniers, ont eu un bon effet. Je ne prétends pas, cependant, qu'il n'y ait plus rien à faire; non, au contraire, il y a lieu d'améliorer encore, et vous avez pu constater vous-même quelle a été la satisfaction des sportsmen de la province aussi bien que celle des étrangers, lorsqu'ils vous ont vu appelé comme ministre dans le gouvernement actuel, et spécialement chargé du département des Mines, des Pêcheries et de la Chasse. Déjà, tout en continuant l'œuvre de vos prédécesseurs, vous avez adopté des réformes,

dans le système de la nomination des gardes-chasse et gardes-pêche, dans l'émission des licences de chasse et de pêche, dans la réglementation du prix des loyers des territoires. Vous avez aussi fait mettre en pratique certaines suggestions que j'ai faites depuis que je suis spécialement chargé de cette branche, lesquelles suggestions avaient déjà été faites en partie par mon prédécesseur, feu L.-Z. Joncas.

Ces réformes que vous vous êtes empressé de faire auront certainement de très bons résultats, et je crois pouvoir vous assurer que les revenus de l'année fiscale prochaine seront de plusieurs milliers de piastres plus élevés que ceux de cette année.

Les quelques amendements apportées à notre loi de chasse et de pêche, à la dernière session de la législature, nous ont certainement beaucoup aidés à protéger notre gibier et notre poisson.

Cependant, il reste encore une question qui devrait être réglée définitivement : c'est le moyen à prendre pour arrêter les chasseurs des provinces d'Ontario et du Nouveau-Brunswick, et ceux de l'autre côté de la ligne 45ième, de venir pêcher ou chasser dans notre province sans licence. En 1902, mon prédécesseur, feu L.-Z. Joncas, ayant à se plaindre des mêmes abus, se rendit à la rivière du Loup en bas, en compagnie du magistrat Augers, pour prendre des procédures contre onze braconniers de St-François-d'Assise de Madawaska qui avaient traversé la frontière du Nouveau-Brunswick, et prenant avantage de la grande hauteur des neiges, avaient tué 14 orignaux, 8 caribous et une cinquantaine de chevreuils. Des ordres avaient été donnés pour prendre des procédures pour faire arrêter ces braconniers. Deux d'entre eux furent arrêtés, et, cependant, après certaines correspondances échangées entre l'honorable M. Pugsley et M. L.-A. Cannon, ces deux braconniers durent être libérés, ayant été arrêtés par nos officiers munis cependant de mandats endossés par des magistrats du Nouveau-Brunswick.

Vous voyez, M. le Ministre, quelles difficultés l'on peut avoir pour pincer ces gens. Il faudrait une entente entre les provinces intéressées, ou que notre loi fut amendée de manière à donner le droit à tout garde-chasse ou autre officier agissant comme tel, d'arrêter sur le champ tout braconnier pris en flagrant délit ou pris avec du gibier tué illégalement. C'est le seul moyen, je crois, de prendre ces chasseurs qui ont tout le temps nécessaire pour se mettre à l'abri lorsqu'ils entendent dire que des procédures doivent être prises contre eux.

Ceci m'amène aussi à vous informer que plusieurs américains sont venus pêcher sans licence durant cette dernière saison, et quelques-uns d'entre-eux ont même refusé de prendre leur licence sur l'invitation de nos officiers d'avoir à se conformer à la loi. Là, encore, il faut un exemple, et montrer à ces gens que nous tenons à ce que nos lois et nos règlements soient respectés.

Nos pêcheries méritent aussi toute l'attention possible et déjà la mise en vigueur du programme que vous vous êtes tracé, de réduire autant que possible le nombre des licences de pêche avec filets, et surtout l'abolition de la seine, nous paraît donner de bons résultats, et sera appréciée, je crois, par les vrais amis du progrès sous ce rapport.

Je puis vous dire que les rapports que nous avons d'un grand nombre de nos officiers aussi bien que d'un grand nombre de sportsmen, tendent tous à prouver que c'est par ce moyen que nous réussirons à conserver le saumon dans nos rivières, de même que les magnifiques truites de nos lacs intérieurs.

La longueur de ce rapport me force de remettre ultérieurement certaines autres suggestions que je crois dans l'intérêt de cette branche.

Je dois dire, en terminant que, malgré la richesse de nos territoires de chasse et de pêche, ils ne sont pas assez connus, non seulement des étrangers, mais même de nos bons sports canadiens. La province du Nouveau-Brunswick a certainement fait plus que nous pour faire connaître ses richesses cinégétiques et ichtyologiques, annonces, réclames, brochures illustrées distribuées par milliers d'exemplaires, rien n'a été négligé. Le résultat ne s'est pas fait attendre, elle a vu le nombre des amateurs de chasse et de pêche, fréquentant ses territoires, augmenter considérablement. Nous devons, nous aussi, ne rien épargner dans ce sens, et comme notre voisine, en bien peu d'années, nous verrons dix fois plus d'amateurs sportiques fréquenter nos territoires, contribuant à l'augmentation de nos revenus.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre obéissant serviteur,

HECTOR CARON,

Surintendant de la Chasse et de la Pêche.

STATISTIQUE DE L'ANNEE

1905-1906.

Bureau du Surintendant des Pêcheries et de la Chasse.

Nombre de lettres reçues et enregistrées	4,592
“ “ expédiées	3,899
“ total de baux de pêche, en vigueur.....	420
“ de baux de pêche émis depuis le 30 juin 1905 jusqu'au 30 juin 1906	20
“ total de baux de chasse, en vigueur.....	159
“ “ “ “ “ émis depuis le 30 juin 1905 au 30 juin 1906	7
“ “ de gardes-pêche sans salaire	41
“ “ “ gardes-chasse et gardes-pêche sans salaire	339
“ “ “ “ avec salaire	83
“ “ “ gardes-pêche “ “	68
“ “ “ gardes-chasse sans “	201
“ “ “ permis de chasse pour objets scientifiques	9
“ “ “ rapports et recommandations au Conseil	20
“ “ d'Ordres en Conseil	20
“ “ d'avis de chasse et de pêche expédiés	5,200
“ “ de clubs de pêche et de chasse incorporés	199
“ “ “ “ “ “ “ depuis le 30 juin 1905 jusqu'au 30 juin 1906	17

S. DUFAULT,

Sous-Ministre.

H. CARON,

Surintendant des Pêcheries et de la Chasse,

Département de la Colonisation, des
Mines et des Pêcheries.

Québec, 30 juin 1906.

TERRITOIRES DE CHASSE

SOUS BAIL AU 30 JUIN 1906.

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendue du territoire sous bail.	—
			\$ cts.
D. M. Barringer.....	Philadelphie.....	150 m., comté de Gaspé.....	150 00
do	“	20 m., S. O. de Seig. Mont-Louis	30 00
Wm. Anderson.....	Ottawa	m., canton Pontefract.....	24 00
Club de chasse et de pêche Triton..	Québec.....	130 m., le long de la riv. Batiscan	200 00
Club de chasse et de pêche Stadacona	“	34 m., co. Champlain et Québec.	40 00
D. C. Thompson.....	“	1 m., comté Saguenay.....	1 00
Lindsay Russell.....	Montréal	20 m., canton Addington.....	40 00
W. A. Williams.....	.....	24 m., canton McGill.....	48 00
Club de chasse et de pêche “ Petit Saguenay ”	Québec	30 m., comté Portneuf.....	30 00
Club des Laurentides.....	“	40 m., comté Champlain	100 00
Juge Thos. Deacon.....	Pembroke	50 m., comté Pontiac.....	100 00
Club de chasse et de pêche “ Metabetchouan ” .....	.....	170 m., comté Québec.....	170 00
Club Mégantic.....	Boston.....	70 m., canton Ditchfield, etc....	140 00
Club Echo Beach .....	.....	50 m., comté d'Ottawa.....	50 00
Club Maganasipi.....	Pembroke.....	75 m., comté d'Ottawa	75 00
Thomas Somerville.....	“	9 m., canton Esher, co. Pontiac	27 00
Club de chasse “ Presqu’Ile ”.....	Ottawa	7 m., canton Malakoff.....	35 00
Club de chasse et de pêche “ Masketsey ”.....	Trois-Rivières.....	50 m., comté Champlain	50 00
Club de ch. et de pêche Laurentian .....	.....	100 m., comté Champlain	100 00
Club de ch. et de pêche Kazuabazua	Ottawa.....	12 m., comté Pontiac.....	40 00
Bostonnais Association.....	Boston	70 m., comté Québec.....	70 00
Club de chasse et de pêche St-Jérôme	St-Jérôme, comté Terrebonne.....	118 m., comté d'Ottawa.....	150 00
Jos. Girouard, transp. au club Sakaiganing	St-Benoit, Deux Montagnes.....	55 m., comté d'Ottawa.....	55 00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1906.—*Suite.*

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendue du territoire sous bail.	—
			\$ cts.
Bronson Cie., transp. à Gillies & Bros.....	St-Alexandre, O...	6 m., comté Pontiac.....	18 00
Club de chasse "Aberford".....	Ottawa.....	21 m., comté Pontiac.....	63 00
Club de chasse et pêche "Wright" ".....	".....	10 m., comté Ottawa.....	57 00
Bronsons Lumber Cie, Limitée, trans. à Gillies & Bros.....	".....	48 m., canton Esher.....	96 00
Robert Bickerdike, M.P.....	Montréal.....	10 m., canton Pontefract.....	20 00
Mooney's, lake Hg. Club.....	Ottawa.....	5 m., canton Bryson.....	15 00
" ".....	".....	9 m., cans. Bryson & Pontefract.....	27 00
Jacques-Cartier, Club de chasse et pêche.....	Québec.....	10 m., comté Québec.....	10 00
Panet E. Larue.....	".....	5 m., comté Champlain.....	10 00
Club de pêche et de chasse Penn....	Philadelphie ...	{ 134 m., co. Québec & Montmorency	250 00
		{ 61 m., " " "	100 00
Club de pêche et de chasse North Wakefield.....	Brooklyn, N.Y....	10 m., canton Wakefield.....	30 00
Geo.-E. Reid.....	Portage du Fort...	12 m., canton Pontefract.....	30 00
Arthur Miville Dechéne, Trans. Cie Navigation "Lac Labelle".....	Montréal.....	2 m., canton Labelle.....	13 00
Club de pêche "Jovial".....	Ottawa.....	10 m., canton Lathbury.....	30 00
T.-C. Coffin.....	Québec.....	10 m., canton Labelle.....	30 00
Geo. Huntingdon, M.D.....	New-York.....	50 m., comté St-Maurice.....	75 00
Club de chasse Chesterville.....	Chesterville.....	1 m., carré autour L. Montigny	20 00
Club de chasse et de pêche Coulonge Coulonge.....		9½ m., canton Huddersfield.....	28 00
McLachlin Bros.....	Arnprior.....	180 m., comté Pontiac.....	180 00
Révd. J.-E. Picotte.....	Ile Calumet.....	6 m., cns Sheen & Chichester...	30 00
Club de chasse et de pêche Matabi.....	Ottawa.....	12 m., canton McGill.....	24 00
Club de chasse et de pêche Abitibi.....	".....	18 m., canton Northfield.....	21 00
Club de chasse et pêche St-Bernard	Québec.....	100 m., comté Maskinongé.....	100 00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1906.—*Suite.*

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendue du territoire sous bail.	—
			\$ cts.
Club de chasse Pontiac.....	Ottawa.....	Sec. B. Esher.....	263 00
Club Oiseau Lake.....	“	Sec. H.....	36 00
Club de chasse et de pêche Gatineau.....	Ottawa.....	60 m., comté d'Ottawa.....	60 00
Club de chasse et de pêche Orléans.....	Québec.....	40 m., ctés Québec et Champlain	40 00
Hiram Robinson.....	Hawkesbury.....	15 m., comté Pontiac.....	30 00
Club de chasse et de pêche Tourilli.....	Québec.....	355 m., comté Québec.....	177 50
Club de chasse et de pêche Caughnawana.....	Nassau Co. N. Y.	431 m., comté Pontiac.....	579 37
Club de chasse et de pêche Minto.....	Ottawa	15 m., comté Pontiac.....	30 00
Club Nekabong.....	Newton, Mass., E. U.....	25 m., comté Pontiac.....	37 00
Club de chasse et de pêche Ouiatchouan.....	Québec.....	9 m., comté Lac St-Jean.....	9 00
Geo. A. Kyle.....	Huntingdon.....	10 m., comté Pontiac.....	20 00
Club de chasse et de pêche Jubilé.....	Bryson, P. Q.....	5 m., comté Pontiac.....	15 00
Club de chasse et de pêche Nonantum.....	New-Haven, Con.	3 m., canton Crespienl.....	30 00
E.-J. Laflamme.....	Papineauville.....	20 m., comté d'Ottawa.....	30 00
Hamilton Stewart.....	.....	10 m., comté Pontiac.....	30 00
Club de chasse et de pêche Avonmore.....	Avonmore, Ont...	27 m., comté d'Ottawa.....	38 00
H.-C. Pierce.....	St-Louis, Miss.....	144 m., canton Duchesnay.....	144 00
Colin Campbell (Sand Point F.G.C.).....	Pointe au Sable...	10 m., comté Pontiac.. ..	30 00
C.-H. Simpson.....	Saint-Alexis des Monts.....	92 m., canton Désaulniers.....	138 00
Club de chasse et de pêche Huddersfield.....	Arnprior, Ont.....	10 m., canton Huddersfield.....	30 00
Dr E.-A. Mullingan.....	Maniwaki.....	10 m., cans. Aumond et Robertson	24 00
L.-W. Ralph	Shawville.....	10 m., canton Chatham.....	30 00
Gillies Frère & Cie.....	Braeside.....	127 m., comté Pontiac.....	127 00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1906.—*Suite.*

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendue du territoire sous bail.	—
			\$ cts.
Honoré Brenot, transporté au Club de chasse et de pêche Wabassee.	Hull.....	20 m., canton Wells, co. Ottawa	60 00
Henry Burroughs.....	Québec.....	7½ m., canton Bois.....	7 50
C.-A. Blondeau.....	St-Pascal.....	9 m., canton Woodbridge.....	18 00
Gillies & Frère.....	Braeside.....	239 m., comté Pontiac.....	239 00
Club de chasse et de pêche Campeau Ottawa.....		6½ m., comté d'Ottawa.....	6 50
Club de chasse et pêche Omah Lake.....		11 m., canton Bryson.....	30 00
Wm. Price.....	Québec.....	135 m., comté Rimouski.....	227 00
Percy Baker, transp. à John Caswell Matapédia.....		69 m., comté Rimouski.....	138 00
Club de chasse et de pêche Pytonga Ottawa.....		147 m., comté Pontiac.....	193 50
Club de chasse et pêche Columbus. Ottawa.....		20 m., canton Montigny.....	20 00
Le Grand Nominigue.....	Montréal.....	11 m., canton Kiamika.....	20 50
McLachlin & Frère.....	Arnprior.....	231 m., comté Pontiac.....	202 00
Club de chasse et pêche Bear Lake. Port Henry.....		230 m., Limites 487, 468, 333, 402, 303, 459 Pontiac.....	345 00
D.-A. McNaughton, transp. au club de chasse et de pêche Dumoine. Cobden, Ont.....			35 00
Collin Rankin, transp. au club de chasse et pêche Wawashekechee. Mattawa.....		Limites 329, 430, 145, 147, 374, 394, 436, Pontiac.....	394 00
Club de chasse et pêche Squateck. Sherbrooke.....		375 m., Témiscouata.....	375 00
Club de chasse et de pêche Iroquois Québec.....		13 m., comté Québec.....	20 00
Club de chasse et de pêche Kippawa Sunny Side.....		Limites 345, 267, 268, 269, 270, 275, 464, 427, 424, 425, 295, 405, 479, 430.....	830 00
Cain O'Connor.....	Wakefield.....	12 m., canton Wells.....	24 00
Club de chasse et de pêche Ste-Anne Québec.....		38 m., cantons Lafontaine, etc..	57 00
Dr H. Lunam, transp. à Auguste Belmont, de Hamstead, N.Y.....	Campbelton.....	40 m., comté Rimouski.....	100 00
Club de chasse et de pêche Bourbonnais.....	Montréal.....	105 m., canton Gagnon.....	100 00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1906.—*Suite.*

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendue du territoire sous bail.	—
			\$ cts.
Club de chasse et de pêche Jovial.	Ottawa	8 m., canton Mulgrave.....	16 00
Club de chasse et de pêche Dundas County.....	Chesterville.....	18 m., canton Dudley.....	40 00
Club de chasse et pêche Amabelish.	New-York.....	50 m., canton Dequen.....	75 00
F.-A.-L. Lockart.....	Montréal	8 m., canton Amherst.....	30 00
J.-W. Baker.....	Chutes Montmo- rency.....	31 m., canton Laure.....	62 00
Club de chasse et de pêche North Lakes	Montréal	100 m., Limites 207, 211, comté Pontiac.....	130 00
Club de chasse et pêche Huntingdon.	Huntingdon.....	14 m., canton Marchand.....	14 00
Club Winchester de Winchester On- tario.....	Winchester.....	10 m., cantons McGill, Wells ...	40 00
Geo. Weber.....	New-York.....	53 m., canton Désaulniers.....	80 00
Club de chasse et de pêche St-Sixte.	Ottawa.....	5 m., canton Mulgrave.....	40 00
B. Tooke	Montréal	100 m., Montcalm	75 00
Club de chasse et de pêche Dumoine.	Codben, Ont.....	3 m., canton Aberdeen.....	15 00
Club La Frontière.....	Québec.....	30 m., canton Leverrier.....	84 00
Club de Ch. et P. Colvin-H. Munro.	Chesterville.....	10 m., canton Dudley	44 00
Percy Baker, Transp. J.-B. Hollins.	Matapédia.....	44 m., comté Rimouski.....	132 00
P. Baker	Matapédia.....	70 m., Bonaventure.....	100 00
Club Kaneron.....	Ottawa.....	2½ m., canton Montigny.....	12 50
Club de chasse Pontiac.....	Ottawa.....	145 m., limit. 168, 327, 386 Pontiac	263 00
Club de chasse et de pêche Ste-Anne- des-Monts transp. à Percy Chub.	Montréal.....	280 m., comté Gaspé.....	420 00
Wm. Foreman.....	Kegashka.....	10 m., à Rivière Musquarro.....	20 00
Club de chasse et de pêche Pélican.	Ottawa.....	7 m., canton Wakefield	22 00
Club de chasse et de pêche Hincks.	Ottawa.....	9 m., canton Hincks	35 00
E.-C. Wurtele.....	Malbaie	10 m., canton Charlevoix	41 00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1906.—*Suite.*

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendue du territoire sous bail.	—
			\$ cts.
W. Russell, Hamilton, transporté à Eternity F. & G.C.....	Pointe-Bleue, L. St-J.....	247 m., cantons Hébert, Lalle- ment et Brébœuf.....	600 00
Club de chasse et de pêche Oneonta	Oneonta, N. Y.....	7 m., canton Turgeon.....	35 00
J.-D. Guay.....	Chicoutimi.....	103 m., comté Chicoutimi.....	90 00
Club de Ch. et P. Shawaudogooze...	Ottawa.....	Limites 213, 217.....	32 00
Ed.-Curtis Smith.....	St-Alban, E. U.....	360 m., comté Pontiac.....	540 00
Club de chasse et pêche Taketeeze...	Montréal.....	7 m., cant's Wolfe et Montcalm	18 00
Club de chasse et de pêche Scott.....	Marbleton.....	14 m., canton Bédard.....	25 00
Albert Chéné.....	St-André, Avelin.....	7 m., canton Lathbury.....	17 50
Wm. Thackray.....	Ottawa.....	7 m., canton Huddersfield.....	25 00
W.-W. Wylie.....	Ottawa.....	65 m., canton Montcalm.....	40 00
W.-H. Parker, transporté au Club Commodore.....	Lac la Pêc. Camp.....	50 m., canton Belleau.....	80 00
W.-H. Parker.....	Lac la Pêche Cam.....	9 m., canton Belleau.....	13 75
John Loughrin.....	Mattawa.....	176 m., comté Pontiac.....	176 00
Club la Boucane.....	Chicoutimi.....	42 m., comté Chicoutimi.....	63 00
Club de c. et de p. rivière St. Jean..	Heber Bishop, Boston.....	23 m., comté Dorchester.....	100 00
Club de chasse et pêche Commercial	Pontiac.....	12 m., comté Pontiac.....	30 00
St-Maurice Club chasse et pêche...	Trois-Rivières.....	127 m., comté St-Maurice.....	235 00
Club de chasse et pêche Laurentian	Montréal.....	356 m., " ".....	534 00
Club de chasse et pêche Wabiniing	New York.....	125 m., comté Pontiac.....	230 00
John McWilliams.....	Pointe au Père...	14 m., comté Rimouski.....	42 00
Club de chasse et pêche Saseginata.	New-York.....	250 m., comté Pontiac.....	125 00
F.-A. Wagner.....	Brockville.....	34½ m., comté Pontiac.....	100 00
A.-A. Labrie.....	Kamouraska.....	10 m., comté Kamouraska.....	10 00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1906.—*Suite.*

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendue du territoire sous bail.	—
			\$ cts.
Cornelius Teeples.....	Wright, P. Q.....	6 " canton Blake.....	25 00
Thos. Lindsay.....	Ottawa.....	10 " cans Denholm et Hincks	50 00
Club chasse et pêche Shawenigan...	Montréal.....	42 " canton Desaulniers.	63 00
Henri Burroughs	Québec.....	13 " canton Colbert.....	7 50
Michel Pineau	Bic.....	Trois chaînes autour des rivières aux-Pins et à Fournier.....	50 00
M.-S. MacDonald, M. D.	Marbleton	47 m., canton Risborough.....	100 00
Club de chasse et pêche Lac Findlay	Ottawa	14 m., canton Waltham.....	25 00
Arch.-H. Cook, transp. à Onlarrizzi F. & G. C.	Québec.....	26 m., comté Portneuf.....	65 00
Club de ch. et pêche Lac Galleneau	Ottawa	17 m., comté Pontiac.....	50 00
Dr A. Ste. Marie.....	Gracefield.	13 m., comté Pontiac.....	25 00
Mathias Joannis, transp. à Chs. O. Hazen.....	New-York	10 m., comté Ottawa	20 00
Quebec & L. St. John Ry. Coy....	Québec.....	79 m., comté Champlain.....	105 00
Kazuabazua Club de chasse	Ottawa	12 m., Pontiac.....	40 00
Idle Wild, F. & G. C.	Pontiac.....	10 m., Pontiac	40 00
Chs. Potvin.....	Roberval.	55 m., comté Lac St-Jean.....	75 00
Nekabong Club.....	Pembroke.....	25 m., canton Waltham.....	80 00
Mooney's Lake Hg. & F. C.....	Pontiac.....	14 m., comté Pontiac.....	78 00
Frank-A. Bickerdike.....	Montréal.....	29 m., canton Mousseau.....	75 00
Révd. J.-A. Génier.....	St-Jérôme.....	1 m., autour Lac Brophy.....	5 00
F.-X. Dupuis.....	Montréal.....	30 m., seigneurie Batiscan.....	100 00
Révd. Jos.-F. Roy, ptre	St-Alexis de Chi- couïmi.....	14 m., canton Ferland.....	40 00
Adélarde Leblanc.....	St-Gabriel de Ri- mouski.....	8 m., aux Eaux Mortes de la Riv. Mistigogèche.....	24 00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1906.—*Suite.*

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendue du territoire sous bail.	—
			\$ cts.
J.-Emile Tremblay.....	Bagotville	13 m., canton Simon.....	50 00
Bell's Lake F. & G. C.....	.....	8 m., Pontefract.....	80 00
Kiamika F. & G. C.....	Ottawa.....	60 m., canton Hartwell.....	163 00
Rob.-L. Scott.....	East Angus.....	30 m., comté Rimouski.....	50 00
W. Fall F. & G. Club.....	.....	10 m., comté d'Ottawa.....	87 50

S. DUFAULT,
Sous-Ministre.

HECTOR CARON,
Surintendant des Pêcheries et de la Chasse,
Département de la Colonisation, des Mines
et des Pêcheries.
Québec, 30 juin 1906.

RIVIERES

SOUS BAIL AU 30 JUIN 1906.

RIVE NORD.

RIVIERES.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
Métabetchouan (partie centrale).....	Amabelish club de chasse et de pêche.....	250 00
Trinité.....	Edson Fitch, transp. à H. Holt.....	250 00
Moisie (Estuaire de).....	John Holliday, transp. à Allison-A. Davis.....	1,610 00
Ste-Marguerite (Br. Nord).....	Walter-M. Brackett.....	125 00
A la Truite et Pointe à Château	Transp. par R.-S. Cooke, juge, à G.-W. Batchelder.....	30 00
Mastigouche et lacs tributaires.....	Club de chasse et de pêche Mastigouche.....	180 00
Métabetchouan (partie supérieure).....	Club de chasse et de pêche Penn.....	250 00
Tourilli et Ste-Anne.....	Club de chasse et de pêche Tourilli.....	50 00
Rivière Jeannotte.....	Club Orléans.....	165 00
Ste-Marguerite (Br. Ouest).....	Club Ste-Marguerite.....	475 00
Natashquan.....	F.-S. Hodges.....	350 00
Saguenay (Iles de la Grande Décharge)	B.-A. Scott.....	50 00
Métabetchouan (partie inférieure).....		
Grande et Petite Péribonka.....		
Ashuapmouchouan et tributaires.....		
Et partie des bords du Lac St-Jean..	H. J. Beemer.....	330 00
Lacs Ouiatchouaniche et Bouchette		
Iles du lac St-Jean.....		
Mistassini et tributaires.....		
Ouiatchouan.....	Club de chasse et de pêche Ouiatchouan.....	36 00
Bostonnais.....	Bostonnais Association.....	50 00
Godbout et tributaires, Mistassini.....	Club de chasse et de pêche Weymakigan.....	75 00
Aux Rats et tributaires.....	Club de chasse et de pêche Ass. Presse, Québec	2 00

RIVIERES SOUS BAIL AU 30 JUIN 1906.

RIVE NORD.—*Suite.*

RIVIERES.	LOCATAIRES	Rente
		annuelle.
		\$ cts.
Laval et l'Estuaire.....	Archibald Laurie.....	120 00
Sheldrake, petite Bec-Scie	do	40 00
Rivière aux Canards, etc. Lac aux Canards, etc., etc.....	Jos.-X. Lavoie.....	20 00
Estuaire Rivière Bersimis.....	Rob.-J. Dale.....	5 00
Estuaire de Rivière Portneuf.....	Rob.-J. Dale.....	5 00
St-Jean, C. N.....	James-G. Hill.....	3,300 00
Estuaire de la Natashquan.....	John Holliday.....	605 00
Estuaire de la riv. Godbout.....	James Law.....	100 00
Wessonneau, Papeloganang et Lacs de la Pêche des Cinq.....	Club de chasse et de pêche Laurentian.....	350 00
A la Truite, C. N.....	Chs. Stewart Davidson.....	75 00
Petit Saguenay.....	E.-H. Lemay, transp. à James-D. Payng.....	400 00
Estuaire des rivières de la seigneurie de Mingan, et rives du golfe entre Cap Cormoran et Goynish.....	Labrador Cie Limitée.....	1,000 00
Petite Trinité.....	Pierre McKenzie.....	15 00
Rivières Pigou, Tortue, Bouleau et Manitou.....	Wm. Clarke.....	150 00
Rivière du Milieu et tributaires	St-Maurice, club chasse et pêche.....	125 00
Estuaire de la riv. Ste-Marguerite.....	Ste-Marguerite, Salmon Club.....	25 00
Rivière des Anglais.....	R.-H. Scougall, transp. Molson Dobell.....	50 00
Rivière Betsiamis.....	Wm. Murray.....	25 00
Washeecoutai.....	Rub.-E. Plumb.....	400 00
Riv. Marguerite.	North Shore R'y & Nav. Co'y.....	126 00
Riv. des Rapides.....	do do	35 00

RIVIERES SOUS BAIL AU 30 JUIN 1906.

RIVE NORD.—*Suite.*

RIVIERES.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
Riv. Moisie, depuis Grand Portage en descendant, 6 milles.....	Veasey Boswell.....	2,500 00
Riv. Olomonasheebou, et trib. Estuaire	Sir Chs. Ross.....	400 00
Riv. Coacoachoo.....	J.-N. Greenshields.....	150 00
Riv. Les Escoumains.....	Saguenay Lumber Co.....	40 00
Un mille sur la Riv. Matawin.....	Club Shawenegan.....	10 00
Riv. aux Pins et à Fournier.....	Michel Pineau.....	50 00
Riv. Rupert et Nottaway	J.-T. Bethune.....	200 00
Riv. Pentecôte.....	Jos. Alphonse Bégin	100 00
Point O. du grand St-Augustin à la Pointe-des-Monts.....	Victor Fafard.....	20 00
Partie de Riv. Jacques Cartier, Lakes and River Jacques.....	Cartier Club.....	10 00

S. DUFAULT,
Sous-Ministre.

HECTOR CARON,

Surintendant des Pêcheries et de la Chasse,

Département de la Colonisation, des Mines
et des Pêcheries.

Québec, 30 juin 1906.

RIVIERES SOUS BAIL AU 30 JUIN 1906.

RIVE SUD.

RIVIERES.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
York	Thomas Murdock.....	650 00
Rivière Nouvelle.....	Benjamin Wey.....	125 00
Petite Cascapédia et Estuaire.....	Club de chasse et de pêche, Petite Cascapédia.	450 00
Ristigouche (2e partie).....	Club de pêche Ristigouche.....	500 00
Matapédia, Humqui et Causapscal....	“ “	530 00
Petit Pabos.....	B.-F. Duthon, transp. à Chs.-H. Davis.....	750 00
Grande Rivière.....	L. Cabot, 4 mai 1903	150 00
Ristigouche (1ère partie).....	Chamberlain's shoals	350 00
Bonaventure.....	Club de pêche Bonaventure.....	2,250 00
Grand Pabos.....	J.-R. Wilson.....	500 00
Ste-Anne des Monts.....	Club de chasse et pêche Ste-Anne des Monts, trans. à Percy Chub.....	1,500 00
Dartmouth.....	P.-H. Lemay.....	900 00
St-Jean et tributaires.....	John Fottler, transp. au Club de pêche St- John, S. C.	1,000 00
Matane.....	} Club Matane.....	225 00
Estuaire de la Rivière Matane.....		
Grande Cascapédia	Club Cascapédia	7,500 00
Escumenac et tributaires.....	E.-N. Burnett, transp. au club Escumenac.....	90 00
Madeleine, canton Denoue.....	Club de chasse et pêche de la rivière Madeleine	20 00
Petite Fourche.....	Richard Dubord	10 00
Ristigouche (5e partie) lots 5 et 6.....	David-T. Davis.....	100 00
Spider et Arnold.....	Club de chasse et de pêche de Mégantic	150 00
Estuaire de la Grande Rivière.....	Louis Cabot.....	200 00
Grande Cascapédia, Estuaire.....	Club Cascapédia.....	1,100 00

RIVIERES SOUS BAIL AU 30 JUIN 1906.

RIVE SUD.— *Suite.*

RIVIERES.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
Rivière Cap Chat.....	John-Stewart Russell.....	100, 00
Les rivières et lacs compris dans la partie sud du canton Flynn et sur le territoire non arpenté de ce canton comprenant en tout 135 milles carrés	Wm. Price.....	18 00
Skimenac.....	Carrier, Lainé & Co.....	30 00
Port Daniel.....	Chs.-H. Cole.....	75 00
Ruisseau Mann.....	W.-K. McKean.....	15 00
Rivière Barachois ou Malbaie, Co. Gaspé.....	Jos.-Alphonse Bégin.....	100 00
Eaux-Mortes de la rivière Mistigou- gèche.....	Adélard Leblanc.....	10 00
Rivière Matane et Estuaire.....	Club Matane.....	225 00

S. DUFAULT,
Sous-Ministre.

HECTOR CARON,
Surintendant des Pêcheries et de la Chasse,
Département de la Colonisation, des Mines
et des Pêcheries.

Québec, 30 juin 1906.

LACS.

SOUS BAIL AU 30 JUIN 1906.

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.	
		\$ cts.	
Germain, Neckabon, Calumet.....	W.-R. White.....	80 00	
Potvin et Creux.....	Nekabong Club.....	40 00	
Petit Batiscan.....	Club de chasse et pêche Petit Saguenay.....	60 00	
Montagne brûlée.....	P.-E. Panneton.....	15 00	
Willy, Tonnerre, etc.....	Club de chasse et de pêche Saint-Bernard.....	200 00	
Duhamel, Paul Deschesnes.....	A.-H. Cooke transp. au Club Ontarizzi F. & G.C.	40 00	
Poisson blanc, Green.....	Green Lake F. & G. C.....	50 00	
Lac de la rivière aux Rognons.....	Club de chasse et de pêche Stadacona.....	120 00	
Long, Des Iles et Vert, Travers.....	Club des Laurentides.....	125 00	
Brodeur, Pizagonke.....	Club de chasse et de pêche Shawenegan.....	50 00	
Pearl, Snall et tributaires.....	R. Turner.....	25 00	
Najouaoualank, Naquagami.....	} Club de chasse et de pêche Metabetchouan }	313 00	
Kiskissink.....			do do
Huard.....	Wm. Levesque.....	10 00	
De la Pêche des Cinq, Papeloganang, etc.....	Club de chasse et de pêche Laurentian.....	350 00	
Jobin, Croche, Robert, etc.....	Club de pêche Mattawin.....	40 00	
Long, Montauban.....	} Succession de W.-P. Greenough }	25 00	
Clair.....			do do
Lady Forked.....	} Club de pêche Jovial }	50 00	
Ecorce.....			do do
Montagne Brûlée.....			do do
Wayagamack et rivière du Milieu.....	Club de chasse et de pêche Saint-Maurice.....	125 00	
Lacs N. E. de la rivière Mauvaise.....	Jos. Bureau.....	25 00	
Lacs Squatteck, des Aigles et aux Lou- tres.....	Club de chasse et de pêche Squatteck.....	175 00	
Kénogami.....	J.-D. Guay.....	75 00	

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1906.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
Quaquakamaksis et Ecarté.....	Club de chasse et de pêche Quaquakamaksis...	62 50
Bernard.....	Club de pêche Lac Bernard.....	40 00
Masketsy et Roberge.....	Club de chasse et de pêche Masketsy	50 00
Echo Beach.....	Club de chasse et de pêche Echo Beach.....	89 00
Lac sans nom (canton McNider).....	L.-N. Desrosiers.....	5 00
Archange	Club de pêche des Trois-Rivières	15 00
Des Roches, à Jacob	Club de Rimouski	15 00
Campeau, Tassé	Club de chasse et de pêche Campeau	15 00
Lacs de la rivière Noire.....	A.-O. Norton	30 00
Lacs sans nom, (Co. de Pontiac).....	Club de chasse et de pêche Maganasipi	30 00
Trompeur, etc.....	Jacques-Cartier, club de chasse et de pêche...	30 00
Maxwell.....	John Gilmour	10 00
Lac sans nom, etc., (Cos. Québec et Champlain).....	Club de chasse et de pêche Réserve des Iroquois	10 00
Des-Passes, Batiscan, de la Croix.....	Tritton, Club de chasse et de pêche	200 00
Pemetchangan, 61 milles, ou grand lac du Commissaire.....	Gatineau, Club de chasse et de pêche	560 00
Victoria, Bittobee, des Rats	Abittibi, Club de chasse et de pêche }	75 00
Poisson blanc, à la Perdrix	do do }	
Newton, Farley et Dodge	Archibald McNaughton.....	20 00
Tentari.....	Frank Ross.....	50 00
Seize milles (16 miles).....	H.-W. Lawlor.....	25 00
Lunette, canton Macpès	J.-B. Boutin	10 00
Lac sans nom (Co. Pontiac).....	Thomas Deacon	25 00
Bon Lac, à l'Ours.....	Club de la Rivière-à-Pierre.....	20 00
Forked, Mullens	North Wakefield, Club de chasse et de pêche ..	15 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1906.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
Plomb, St-Germain, de Marbre	Club de pêche Denholm.....	20 00
Judge, Chancey, Brewer.....	Albert McClaren.....	30 00
Des Commissaires	Club Nonantum	100 00
Ouareau, Archambault, etc.....	Charlemagne et lac Ouareau Lumber Co'y.....	150 00
Longue Pointe, Désert, etc.....	Club de chasse et de pêche Saint-Jérôme.....	200 00
St-Sixte, (Co. Ottawa).....	Geo.-W. Cameron.....	25 00
Rainy, (Co. Joliette), à la Raquette....	Club lac la Raquette	45 00
Petit Neigette.....	L.-N. Asselin.....	20 00
Deer, Moose & Little Sandy.....	Huddersfield Club de chasse et de pêche.....	70 00
Landikagama.....	Club Kegama.....	40 00
A la Rouge, Vaseux & Cornu.....	A.-D. Durndford.....	35 00
A la truite et autres.....	Pickonock Sporting Club.....	30 00
Lacs dans 5e, 6e, 7e et 8e rangs du canton Chenier.....	Anglo-American, Club de chasse et de pêche...	50 00
Le 7e lac, Co. Montcalm.....	Joliette, Club de chasse et de pêche.....	15 00
Ste-Anne, Grand et Petit.....	Club Sainte-Anne.....	35 00
Rond, à la Vieille et Mitchell.....	J.-M. Roddick, transp. Sixes F. & G. C.....	75 00
Moose ou Hickey, Heart Lake.....	Coulonge, Club de chasse et de pêche.....	40 00
Truite, Co. Pontiac.....	Joseph Bourke.....	30 00
Au Brochet, (Co. Lac St-Jean).....	Rév. Eugène Lapointe.....	6 00
Gauthier, Petite Truite.....	Trans. à W.-S. Patterson	25 00
Sainte-Marie, canton Howard.....	Young Men's Christian Association.....	30 00
A la Truite, (Co. Wolfe).....	Sherbrooke, Club de chasse et de pêche.....	15 00
Bell's Lake & Little Bell's Lake.....	Bell's Lake, Club de chasse et de pêche.....	45 00
Çroche, à la Truite, (Co. Pontiac) ...	G.-G. Fraser.....	35 00
Renversé, du Portage, Moras.....	Henry Atkinson.....	25 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1906.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
Mud Lake.....	Dr James Perrigo.....	40 00
Bouliane, DesIlets.....	James-F. Tracy.....	30 00
3ème Lac, (Co. Gaspé).....	St. John Salmon Club.....	15 00
Trefflé, Collin, etc.....	Mattawa, Club de chasse et de pêche.....	70 00
Long, Pembina, (cant. Clyde).....	Club Matabi.....	30 00
Des Sucrieries.....	Lindsay Russell.....	100 00
Des Îles, Riopel, etc.....	Club de chasse et de pêche Algonquin.....	30 00
Rond (cant. Ross).....	Alfred Duchène.....	30 00
Truite, (Co. Pontiac).....	Fraser & Co.....	15 00
Squaw.....	Geo.-E. Reid.....	80 00
McCay's Back, (Co. Pontiac).....	Club de chasse et de pêche Commercial.....	40 00
Au Bouquet, E. Olivier, Edouard, } Algonquin, Stanislas, Ecarté }	Robert Rowley.....	350 00
Grande Fourche.....	Richard Dubord.....	30 00
Neigette, Grand et Petit.....	Club Neigette.....	40 00
Hauteur, etc., Co. Québec, riv. William et tributaires.....	Richard Turner.....	50 00
Des Cèdres, grand et petit.....	Club de chasse et de pêche des Lacs des Cèdres	60 00
Michaudville.....	W.-H. Brown.....	20 00
St-Hubert.....	Hon. H.-C. Pelletier.....	11 00
Fer à Cheval, ou Desmarais, Lac Sam.	James Cochrane.....	10 00
Ouimet.....	P.-A. Barette.....	10 00
A la Firole, Ross.....	Valmore St-Laurent.....	8 00
O'Brien, (Co. Pontiac).....	C.-A. Waterbury.....	15 00
Long, Henri, Kaskouia.....	Club Kénogami.....	15 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1906.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.	
		\$	cts.
Sauvage ou lac au Castor et le petit lac Wolfe, (Co. Terrebonne).....	Wm. Cleghorn.....	25	00
(Co. Pontiac), Lac Long.....	Rév. G.-A. Picotte.....	15	00
Mer Bleue.....	Transf. à G.-W. Spencer.....	100	00
Chasseur et à la Truite.....	Club de chasse et de pêche Wright.....	43	00
Petit et Grand lac au Lard.....	J.-E. Trudel.....	25	00
Des Grandes Baies-Rosa et Thérèse....	Club Lacs des Grandes Baies.....	70	00
Trois petits lacs, dans canton de Wolfe	C.-F. Paul.....	30	00
Des Sept-Iles, (Gaspé).....	Francis-J. Shepherd.....	40	00
Lac de l'Anse Pleureuse, (Gaspé).....	H.-C. Pierce.....	30	00
Grand Lac Ha ! Ha !.....	H. Petit.....	10	00
A la Truite et 2 lacs sans noms (Co. Pontiac).....	Joseph Somerville.....	20	00
Lacs et rivières dans les limites 142, 143, 292, 454, 456, 461 et 478 dans le comté de Pontiac.....	Club de chasse et de pêche Caughnawaga... ..	105	00
Lacs dans limites 218 et 453, Co. Pontiac	James-B. Klock.....	45	00
Ellard, Hélène, Marie.....	} Transp. à S.-G. Ogden.....	55	00
Mer Bleue, etc., canton Church.....			
Maskinongé (Partie de).....	Transp. au Lac Labelle Navigation Co.....	13	00
Dumont.....	Hamilton Stewart.....	50	00
Cinq milles.....	Hiram Robinson.....	30	00
Deux petits lacs sans noms.....	} T.-C. Coffin.....	15	00
Cn. Labelle et p. de riv. Maskinongé }			
Stubbs.....	Club de chasse et de pêche Jubilé.....	20	00
Serpent, canton Bouthillier.....	RR. PP. Oblats M. I. de Maniwaki.....	12	00
St-François.....	E. H. Simon.....	30	00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1906.—*Suite.*

LACS.	LOCRTAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
Grand lac à la Chienne.....	Dr. Geo.-S. Huntington.....	40 00
De Montigny ou lac des Sept-Frères....	Club de chasse et de pêche Chesterville.....	40 00
Lac Cabane.....	W.-A. Baker.....	10 00
Breeches, Indian, etc, canton Wolfes- town et Garthby	Club de chasse et pêche, comté de Wolfe.....	50 00
A la Grue, canton Kensington.....	Anastase Roy.....	15 00
Des Ours, etc., comté Ottawa.....	Club Sakaiganingue.....	40 00
Pineau, dépôt Neigette, canton Macpès	Michel Ringuet.....	15 00
Lacs dans les limites 372, 386 à 380 inc	McLachin et Frère	90 00
Poisson-blanc, canton Bouchette.....	John Grace	20 00
Rat, comté Pontiac.....	André Ross, Trans. Sixes F. & G. C.....	10 00
Vert et Petit lac Long, canton Lesage...	L.-J. Laflamme.....	15 00
Lac la Grosse, comté Argenteuil.....	Club de chasse et de pêche Sainte-Agathe.....	10 00
Saint-François, canton Adstock.....	Hon. J. Bolduc.....	10 00
Mooney, Python, etc., sur limites 70, 71, 550, 229, 82 et 26, comté Pontiac	Club de pêche, Pytonga.....	80 00
Lacs et rivières dans limites 410, 411, 416, 417 et 418, comté Pontiac.....	Gillies et Frère.....	50 00
Grande lac Nicolet, comté Wolfe.....	Achille Gagnon.....	25 00
Lacs sans noms, Rg. A. Pontefract...	Robt. Bickerdike.....	12 00
Commandant, (partie de), comté Ottawa.....	Club de chasse et de pêche North Lake.....	25 00
Carré, canton Wolfe, Terrebonne.....	W.-C. Fyfe.....	10 00
Ste-Marie et Murray, canton Clapham	R.-W. Ralph.....	15 00
Sawgee, David, etc., comté Ottawa.....	Club de chasse et de pêche Avonmore.....	60 00
Des 5 Truites, Arthur, Faucille, etc....	S.-Beach Jones.....	50 00
Aux Loutres, Long, Cant. Woodbridge	Chs.-A. Blondeau	20 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1906.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
Lac sans noms, Cn. Sheen, Pontiac.....	Geo.-A. Kyle.....	10 00
Joseph, Truite, Achigan, Cn. Ken- sington.....	Club de chasse et pêche St-Joseph.....	25 00
Beauchêne, Bois franc, etc., autres, dans limites 208, 212, 214, 276, 404 et 472.....	C. Rankin.....	60 00
Middle Wolfe, Cn. Ponsonby.....	Révd. E.-A. Davis.....	10 00
Ouariti, à Régnères, etc.	C.-H. Simpson.....	260 00
Long, Cn. Wentworth, Co. Argenteuil.....	R.-M. Hutchings.....	10 00
Pin, Cn. Montcalm.....	Révd. Wm.-H. Stevens.....	10 00
Proctor.....	George Calder.....	10 00
A la Truite, Cn. Robertson.....	Chs. Logue, Succession de feu.....	25 00
Petit Saint-Sixte, Co. Ottawa.....	W.-A. Cameron.....	15 00
Caribou, Shickchock.....	J. McWilliam.....	20 00
Smith, dans les limites 327 et 374 et autres dans 227, 168.....	Club de chasse Pontiac.....	103 00
Glen, Cn. Nouvelle.....	Wm. Jamieson, transp. à Escumenac Club.....	10 00
Kénogami et dans partie des cantons Flessis, l'Artigue.....	J.-D. Guay.....	105 00
Misère, Co. Argenteuil.....	F.-H. Pitcher.....	10 00
Lac sans nom, Cn. Buckingham.....	Thos. Brulé.....	5 00
Drummond, Cn. Bouchette.....	Geo.-Wm. Burbridge.....	10 00
Lac sans nom, Cn. Buckingham.....	Thomas Brulé.....	5 00
A la Truite, Cn. Shehyn.....	Jos. Bourke.....	30 00
Drummond, Cn. Bouchette.....	Hon. Geo.-Wm. Burbridge.....	10 00
Au Canard, Cn. Ham Sud.....	Club de chasse et de pêche Duck Lake.....	15 00
2 lacs, rg. 1 de Cn. Bois.....	Henri Burroughs.....	7 50

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1906.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
Maskinongé.....	J.-B. Déry.....	10 00
Des Quinze milles, canton Cabot.....	G.-A. Vandry, transp. à Levite Morneau.....	15 00
Iroquois, canton Amherst.....	C.-J.-S. Stainforth.....	20 00
3 lacs sans noms, canton Lejeune.....	Dr B. Bordeleau.....	30 00
Atkins dans St-Gabriel, Co. Québec.....	Antoine-O. Bastien	10 00
Chain ou Balsam.....	Wm.-J. White.....	35 00
Bras-Coupé	Transp. à Chs.-O. Hazen, J.-P. Logue.....	15 00
Lacs dans limites 427, 424, 425, 295, 405, Co., Pontiac 345, 268, 270, 275, 466.....	Club de chasse et de pêche Kipewa.....	277 00
Lacs dans la partie Ouest de limite 434	Lac Omah, Club de chasse et de pêche.....	10 00
Lafontaine.....	Jules Prévost.....	10 00
Pimodan, canton Kiamika	Club de chasse et pêche Le Grand Nomingue	20 00
St-Victor, canton Wentworth.....	Wm. Williamson.....	20 00
Castor-blanc, canton Aumond	Mathias Joannis.....	20 00
Rond et 5 milles	Mathias Joannis, transp. à Chs.-O. Hazen.....	25 00
Iberville, Bondy, Trudel, Sonis, Louvigny, canton Montigny.....	Colombus, Club de chasse et de pêche.....	30 00
Lac sans nom dans Amherst.....	W.-S. Hall.....	10 00
Lac dans limites 431, 432, 433, 298, 299, et 175.....	McLachlin & Frères	202 25
Des Epinettes	W.-H. Davies	10 00
Du Milieu des Brulés, etc.....	Laferrière Lumber Co.....	25 00
Long, Perchaude.....	Winchester C. C. & P.....	50 00
Ruisseau à la loutre	Jos. Langlois.....	15 00
McConnel, canton Aberdeen.....	D.-A. McNaughton, Transp. au Dumoine Club de chasse et de pêche.....	30 00
Lacs sur limites 484, 485, 486, 170. 171.	Wabinining, Club de chasse et de pêche.....	230 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1906.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
Clear, Dam, Newcomb.....	Pelican, Club de chasse et de pêche.....	30 00
St-Denis, Long, Despathie, Père-Aubin A. Woods		50 00
Limites 487, 333, 402, 403 et 459.....	Club de chasse et de pêche Bear Lake.....	116 00
juste Brulé.....	Jos. Archambeault.....	15 00
Trois petits lacs sans noms.....	Wm. Campbell, transp. à Wm.-O. Mercer.....	20 00
Lac de l'île.....	A.-D. Legrand.....	10 00
Limites 329,430, 145, 147, 393, 394,436.	Colin Rankin, transporté au Wawashekechi, Club de chasse et de pêche.....	130 00
Lacs et rivières, des limites 481, 401, 336, 359, 360, 361, 526, 436 du comté de Pontiac.....	Sont réservés en faveur des amateurs de chasse et de pêche.....	
Mistigouèche.....	Auguste Belmont.....	100 00
Echo, canton Wells.....	Cain O'Connor.....	10 00
Mitchell, à la Grue, Bouchette, can- tons Marchand et Joly.....	B. Tooke.....	75 00
Cortès, St-Antoine de Padoue.....	Fred. Hughes, transp. au Club Kaneron.....	25 00
Causapsca, Grand et Petit, et L. 8 Milles.....	Antoine Guilbault, transp. à John Champoux.....	45 00
Central, Blanc et Belle Truite.....	George Gale.....	10 00
A la Truite, Ham-Sud.....	John Leonard.....	10 00
Isidore, canton Kensington.....	R.-M. Gendron.....	10 00
Ile de Pierre, canton Wentworth.....	A.-D. Porcheron.....	20 00
Mauvais, etc.....	J.-W. Baker.....	31 00
Du Cerf, canton Dudley.....	Club de chasse et de pêche comté Dundas.....	30 00
Pêche à l'anguille dans riv. Richelieu.	{ Pierre Thuot..... Raphaël Goyette..... J. B. Goyette..... }	287 00
do do do	Pierre Thuot.....	68 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1906.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
Wagamong et du Chevreuil	F.-A. Lockhart.....	40 00
Tortue, Vert, Malbœuf.....	Sam. Campbell.....	30 00
Limites 142, 143, 292, 454, 455, 456, 457, 461, 478 et 216.....	Club de chasse et de pêche Caughnawana.....	105 00
Caribou, Ciconcine, Shawenegan & Rond.....	W.-H. Parker, transp. au Commodore F. & G.C.	75 00
Lacs dans limites, 207, 211.....	Club de chasse et de pêche North Lake	50 00
St-Jean ou des Ilets, Dicking.....	Club de chasse et de pêche Scott... ..	75 00
Lacs dans limites 345, 268, 270, 275, 466, 427, 424, 425, 295, 405, 470 et 480....	Club de chasse et de pêche Kippewa.....	277 00
Gaumond, Cn. Turgeon.....	Ed.-B. Goodacre.....	20 00
Lunette (Spectacle).....	Ronald-P. de Laronde.....	10 00
Clair & Sable	Joshua Ellard, transp. à Idlewild H. Club.....	40 00
Au poisson	D. Breaky.....	10 00
Bédini.....	H.-W. Raphaël.....	20 00
Macaza, L'Épinette-Rouge.....	Club de chasse et de pêche Huntingdon.....	14 00
Lacs et riv. dans les monts Chilkchoks	D.-M. Barringer.....	50 00
Lacs et riv. canton Duchesnay.....	H.-C. Pierce.....	50 00
Petit lac du Cerf, Colombe	Club de chasse et de pêche Colvin, M. Munro.	30 00
Rouge	V. Vermant, Dame veuve.....	15 00
Lester.....	Club de chasse et de pêche, lac Lester.....	20 00
Leverrier et Lafrontière.....	Raoul-R. Bergevin, transp. au Club Lafrontière	30 00
Cœur.....	J. Chatelain, Ptre.....	20 00
Au Brochet.....	Club de ch. et de pêche Winchester de Winc.	20 00
Beau Lac.....	Hon. John Costigan.....	50 00
A la Truite, Boon Creek, canton Aberdeen.....	John-B. Fraser.....	75 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1906.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
Petit Ours, Gros Ours, Clair, Prudent.	Geo. Weber.....	26 00
A Jacob, Cn. Chauveau.....	F.-E. Warren.....	15 00
Lilly Pad, Cn. Pt. Daniel.....	Alfred Gilles.....	10 00
A la Truite, Cn. Tourelle.....	Aguilas Lajoie.....	10 00
Ox-Bow, Lac Vert, Bengall, Rock L.	Club de chasse et de pêche Hinks, transp. par C.-W. Wright.....	47 00
Veillot-Moreno, canton Montigny....	Ed.-D. Marceau, transp. au Kaneron.....	30 00
Oliva et partie de riv. Oliva. Cn. Linière	John Breakey.....	50 00
Lacs et rivières compris dans la limite à bois 327, Co. Pontiac.....	Club de chasse Pontiac.....	103 00
La chaîne des 3 lacs, C. Decalannes..	W.-H. Parker.....	15 00
Lacs et rivières dans limites 161, 162 163, Co. Pontiac.....	Gillies et Frère.....	63 50
Lacs et riv. dans limites 165, 166, 167.	“ “	54 50
A l'Ours, Cn. Lejeune.....	Onésime Lafontaine, tr. au club Basse Motte..	15 00
Barras, Cn. Cabot.....	Paul Gagnon.....	15 00
Des Piles, Co. Champlain	Conseil municipal de la paroisse de Sainte- Flore.....	5 00
3 pts lacs, dans Mulgrave et Ripon, Co., Ottawa.....	Gus. Ouellette.....	25 00
Lacs du Grain, Equerre, de Martres Co., Charlevoix, tributaires et lacs à l'Equerre, des Marais, tributaires....	Israël Montreuil	40 00
Lacs et riv. au sud des cantons Tou- relle Christie et Cap Chatte, Co., Gaspé.....	Club de ch. et de pêche Ste-Anne des Monts, transp. à Percy Chub, N. Y.....	140 00
Lacs et riv. dans limites 213, 217, Co., Pontiac.....	Club de chasse Shawandagooze.....	30 00
Caribou, Cn. Coleraine.....	J.-N. Greenshields.....	15 00
Partie de la riv. Towachiche.....	John Brooke.....	30 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1906.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
Marguerite, Cant. Port-Daniol	Raoul de Premorel.....	10 00.
Long, Cn. Botsford.....	John-H. McInerney.....	50 00
Doyle, Cn. Low.....	Club de chasse et de Kemptville.....	20 00
Rouge, et à Pitre, Cn. Lepage.....	Club du Lac Rouge de Lepage.....	40 00
Beaumont, Cn. Ashburton	Hon. P.-Aug. Choquette.....	5 00
St-Jean, rivière Eternité, dans Cants. Brébœuf, Lallemand, Hébert.....	Wm.-Russell Hamilton, transp. à Eternity, F. & G.C.....	147 00
Petit lac Malbaie à l'ouest du chemin St-Urbain, Co. Charlevoix.....	E.-E. Wurtele.....	20 00
A la Truite, Cn. Turgeon.....	Club de chasse et de pêche Oneonta.....	20 00
Jean, Cn. Wexford.....	Dame Jeanne Lemaire.....	10 00
Caribou, des Iles à l'est du chemin St-Urbain, Co. Chicoutimi	Nap. Gagnon.....	20 00
Les eaux comprises dans les limites 467, 131, 132, 133, 134, 138, 137, 334, 140 et 141.....	Edward-Curtis Smith.....	180 00
A la Truite, dans les limites No 6, à l'Ouest du Lac Dumont, Co. Pon- tiac.....	John-A. Moorehead Transp. au club de chasse Kazuabazua	20 00
Du Cordon, à la Truite, LaGrosse, Félix et En Cœur.....	J.-B. Sparrow Transp. a Taketeeze F. & G.C....	18 00
Partie Nord du lac Témiscaming, de- puis la baie du chef, le lac Expanse, des Quinze, etc.....	Daniel Lang.....	425 00
La Chaudière, Cn. Ixworth	Riv. Ouelle Pulp Lumber Coy	20 00
Piscatosin & Baskatong	W.-W. Wylie.....	40 00
La Trinité, à l'Ouest du Cn. Dufferin .	Alfred Drolet.....	10 00
3 lacs sans noms, Cn. Lochaber.....	John McDougal.....	25 00
Noir, Cn. Huddersfield.....	J.-W. Farrier.....	10 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1906.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
Des Islets, Rat Musqué.....	Club de P. et de C., la Boucane.....	41 00
Richmond, Mackay's Front Lake, Cn. Pontefract.....	Wm. Thackray.....	25 00
A la Carpe, canton Cameron	Simon St-Amour.....	20 00
Vert et Rat Musqué.....	Albert Chéné.....	17 50
Clair, Charles, Tortue, canton Falar- deau.....	Honoré Petit.....	15 00
Aux Chantiers, Pembina, Dickerman, canton Desaulniers.....	W.-H. Parker, transp. à Commodore F. & G. C.	26 00
Lacs sans noms, canton Laurier.	Chs.-A. Pentland.....	10 00
Memewin et autres dans limites 346, 347, 348, 470 et 471 et 219.....	John Loughrin.....	176 00
Un petit lac déchargeant dans le lac Brûlé du canton Doncaster.....	James-R. Walker.....	1 00
Malcolm.....	Lévite Morneault.....	15 00
Désert, Vieille-femme.....	Michael Boyle.....	60 00
Rognon, canton Amherst	Jos. Dumoulin.....	20 00
Hawck	H.-C. Yank.....	15 00
Lacs compris dans les limites 239, 240, 406, 407, 408.....	Club de chasse et de pêche Saseginata.....	125 00
A la Truite.....	A.-N. Labrie.....	10 00
Lacs dans la partie au nord de la branche ouest de la rivière Dumoine dans canton Aberford.....	F.-A. Wagner.....	20 00
Des Islets.....	Fenimore Cooper.....	20 00
A la Truite, canton Hincks.....		
Sam, Bow et Baker, canton Denholm..	Thomas Lindsay.....	50 00
Vert, canton Mulgrave.....	Stuart Cameron.....	20 00
Giles, canton Blake	C. Teeples.....	25 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1906.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
Ile du lac Moffat, canton Tingwick.....	Frank-F. Rolland.....	15 00
Laframboise, canton Lealie	Elmo Roussel.....	10 00
A la Croix.....	Wm. Price.....	50 00
2 Lacs sans noms, canton Nouvelle....	P.-J. Paradis.....	15 00
Bass, canton Mansfield.....	Geo. Bryson, jnr.....	5 00
Castor, Corbeau, Perdrix, Parent, etc., dans canton Escoumains.....	Israël Montreuil.....	50 00
Findlay.....	Club de chasse et de pêche Lac Findlay.....	25 00
Boulangier, Sapin, Guillaume, Long, Gobell.....	Compagnie de Navigation Richelieu & Ontario.....	100 00
Cedar Brook ou Huard	Dr V.-A. Vézina.....	10 00
Petite Bergeronne	John-C. Kaine.....	25 00
Long, à Jacob, etc., comté Cham- plain	Quebec & Lac St-Jean.....	105 00
Gelinottes	Club de chasse et de pêche Lac Galleneau.....	50 00
Kontuagama, canton Dorion	A. St-Marie, M. D.....	25 00
Lac sans nom, au S. O. de Riv. Portneuf	Irving-B. Eaton.....	10 00
Vlimeux, Pleau, Riv. Castor, Lac Clair, etc., etc.....	F.-X. Dupuis, M.P.P.....	100 00
Chaud, Louis, Charibou, etc., etc.....	Chs. Potvin.....	75 00
Au Brocket, Cn. Pope.....	Révd. J.-A. Genier.....	10 00
Supérieur, Cn. Wolfe.....	David Sleeth.....	40 00
Green Lake, (Lac Vert), etc.	Club ch. & p. du Lac Mooney.....	52 00
Blackburn.....	F.-X. Brosseau.....	25 00
Vert, Poisson Blanc, Cn. Mousseau....	Frank A.-C. Bickerdike.....	75 00
3 Petits Lacs sans noms, Cn. Bois	F.-X. Lemieux	7 50
Bissonnette	P.-J.-L. Bissonnette.....	5 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1906.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
East Lake (Lac de l'Est).....	Jos. Pouliot.....	25 00
Des Iles oudes Ilets, Cn. Cartier.....	M.-M. Coppings.....	40 00
La Grosse Truité.....	Edouard Morin.....	20 00
Surprise & Potvn.....	Révd. Jos.-F. Roy.....	40 00
Thibault.....	F.-A. Gendron, M.P.P.....	10 00
Isidore.....	Révd. Jos. Galarneau.....	10 00
Petit lac sans nom, Cn. Massé.....	J.-A. Ross.....	30 00
A la Truite.....	Ed. Langlois.....	15 00
Simon, Cn. Preston.....	Kiamika F. & G. C.....	163 00
Du Sable.....	McFall F. & G. C.....	87 50

S. DUFAULT,
Sous-Ministre.

HECTOR CARON,
Surintendant des Pêcheries et de la Chasse,
Département de la Colonisation, des Mines
et des Pêcheries.

Québec, 30 juin 1906.

CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en vertu de la section 5493, S. R. P. Q., (Acte 48 Vict., chap. 12 et amendements avec la date de leur reconnaissance légale.

CLUBS.	Date de l'incorporation	
" Ste-Marguerite Salmon Club "	5 juin	1885
Club de pêche et de chasse les " Laurentides "	31 décembre	1885
Club de pêche et de chasse Stadacona.....	27 avril	1886
Club pour la protection du poisson et du gibier dans la province de Québec.....	26 mai	1886
Club de pêche et de chasse " Laurentian "	26 mai	1886
Club de pêche et de chasse Mégantic, P. Q.....	26 mars	1887
Club de Québec pour la protection du poisson et du gibier.....	2 juin	1887
Club de pêche et de chasse de Montréal.....	28 mai	1887
Club de pêche et de chasse des Trois-Rivières.....	12 décembre	1887
Club de chasse et de pêche de St-Maurice.....	19 juillet	1888
Club de pêche et de chasse " Metabetchouan "	3 septembre	1888
" Pioneer Rod and Gun Club "	2 octobre	1888
Club de pêche et de chasse du Petit Saguenay.....	25 avril	1889
Club de pêche et de chasse Amabelish, de Springfield, Mass, E. U. A. .	11 octobre	1889
Club de pêche et de chasse Tourili.....	12 décembre	1889
Club de pêche et de chasse Jacques-Cartier.....	12 décembre	1889
Club de pêche et de chasse Montcalm.....	14 décembre	1889
Club de pêche et de chasse des lacs du Nord.....	6 février	1890
Club de pêche et de chasse Orléans.....	14 avr	1890
Club de pêche et de chasse Montmorency.....	4 avril	1890
Club de pêche et de chasse des lacs de la rivière Jacques-Cartier.....	13 mai	1890
Club de pêche et de chasse de " La Presse " de Québec.....	13 mai	1890
Club de pêche et de chasse Mastigouche.....	13 mai	1890
Club de pêche et de chasse " Penn ".....	21 août	1890

CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en vertu de la section 5493, S. R. P. Q., (Acte 48 Vict., chap. 12 et amendements avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite*.)

CLUBS.	Date de l'incorporation
Club de pêche et de chasse "Ouiatchouan"	12 novembre 1890
Club de pêche et de chasse "Upikauba"	9 février 1891
Club de pêche et de chasse "Echo Beach"	21 mars 1891
Club de pêche et de chasse "Lac Bernard"	20 avril 1891
Club de pêche et de chasse "Jovial"	18 mai 1891
Club de pêche et de chasse "Denholm"	8 septembre 1891
Club de pêche et de chasse "Chamberlain Shoals"	1 avril 1892
Club de pêche et de chasse "The Little Cascapedia"	25 juin 1892
Club de pêche et de chasse "Du Bout de l'Ile"	8 juillet 1892
Club de pêche et de chasse "Black Bay"	3 septembre 1892
Club de pêche et de chasse de Saint-Jérôme	3 septembre 1892
Club de pêche et de chasse "Macpès"	5 septembre 1892
Club de pêche et de chasse "Mille Fleurs"	17 décembre 1892
Club de pêche et de chasse "Wessoneau"	1er mars 1893
Club de pêche et de chasse "Mattawin"	3 juin 1893
Club de pêche et de chasse de Joliette	20 juillet 1893
Club de pêche et de chasse "Triton"	5 septembre 1893
Club de pêche et de chasse "North Wakefield"	3 novembre 1893
Club de pêche et de chasse "Macaza"	31 mars 1894
Club de pêche et de chasse "Masketsy"	5 juillet 1894
Club de pêche et de chasse "The Gatineau"	16 novembre 1894
Club de pêche et de chasse de St-Gabriel	17 novembre 1894
Club de pêche et de chasse du Lac des "Mirages"	15 mai 1895
Club de pêche et de chasse "The Sherbrooke"	15 mai

CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en vertu de la section 5493, S. R. P. Q., (Acte 48 Vict., chap. 12 et amendements) avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS.	Date de l'incorporation	
Club de pêche et de chasse "Nonantum".....	30 mai	1895
Club de pêche et de chasse "Weymahigan Salmon Club".....	27 juin	1895
Club de pêche et de chasse "The Green Lake".....	10 juillet	1895
Club de pêche et de chasse "Mattawa".....	15 novembre	1895
Birch Island Club.....	16 décembre	1895
Club de pêche Bénard.....	24 janvier	1896
Club de pêche et de chasse "Algonquin".....	17 avril	1896
Club de pêche et de chasse "Frontenac".....	29 mai	1896
Club de pêche et de chasse "Cap à l'Aigle".....	22 octobre	1896
Club de pêche et de chasse "South River".....	25 février	1897
Club de pêche et de chasse "Maganasippi".....	14 mai	1897
Club de pêche et de chasse de la Rivière à Pierre.....	14 mai	1897
Club de pêche et de chasse "Quequechan".....	16 août	1897
Association de pisciculture de Québec.....	16 août	1897
Bostonnais Association.....	6 novembre	1897
Club de pêche et de chasse "Wright".....	2 mai	1898
Club de pêche et de chasse "Quaquakamaksis".....	12 mai	1898
Club de pêche et de chasse "St-Antoine".....	12 mai	1898
Club de pêche et de chasse "Neigette".....	20 mai	1898
"Aberford Sporting Club".....	20 mai	1898
Club de pêche et de chasse "Ouananiche".....	2 juin	1898
Club de pêche et de chasse "Kénogami".....	7 juin	1898
"American Sportsmen's Game Preserve".....	27 juin	1898
Club de pêche et de chasse "Ouiatchouan".....	29 juin	1898

CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en vertu de la section 5493, S. R. P. Q., (Acte 48 Vict., chap. 12 et amendements) avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS.	Date de l'incorporation
Club de pêche et de chasse des Grandes Baies.....	2 septembre 1898
Club de pêche et de chasse " Abittibi ".....	8 septembre 1898
Club de pêche et de chasse de " Wolfe County ".....	17 septembre 1898
Club de pêche et de chasse de Pontiac.....	7 octobre 1898
Club de pêche et de chasse " Chesterville ".....	28 octobre 1898
Club de pêche et de chasse " Jubilé ".....	28 octobre 1898
Club de pêche et de chasse " Minto ".....	28 octobre 1898
Club de pêche et de chasse " Labrador ".....	31 novembre 1898
Club de pêche et de chasse " Coulonge ".....	14 janvier 1899
Club de pêche et de chasse " Bonaventure ".....	14 février 1899
Club de pêche et de chasse " St. John Salmon C.".....	14 février 1899
Club de pêche et de chasse " Matane ".....	30 mai 1899
Club de pêche et de chasse " Labelle ".....	30 mai 1899
Club de pêche et de chasse " Lac la Raquette ".....	9 juin 1899
Club de pêche et de chasse " Caughnawana ".....	9 juin 1899
Club de pêche et de chasse " Kazuabazua ".....	30 juin 1899
Club de pêche et de chasse " Lac des Cèdres ".....	30 juin 1899
Club de pêche et de chasse " Cascapédia ".....	20 juillet 1899
Club de pêche et de chasse " Big Trout ".....	2 août 1899
Club de pêche et de chasse " The Commercial ".....	13 septembre 1899
Club de pêche et de chasse " St-Georges ".....	12 septembre 1899
Club de pêche et de chasse " Avonmore ".....	3 octobre 1899
Club de pêche et de chasse " Jovial ".....	3 octobre 1899
Club de pêche et de chasse " Nekabong ".....	3 octobre 1899

CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en vertu de la section 5493, S. R. P. Q., (Acte 48 Vict., chap. 12 et amendements) avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS.	Date de l'incorporation
Club de pêche et de chasse " St-Bernard ".....	9 novembre 1899
Club de pêche et de chasse " Adirondack ".....	11 novembre 1899
Club de pêche et de chasse " Pickonock ".....	23 novembre 1899
Club de pêche et de chasse " Ste-Agathe ".....	6 décembre 1899
Club de pêche et de chasse " Madeleine River ".....	13 décembre 1899
Club de pêche et de chasse " Des Jarrets Noirs ".....	16 janvier 1900
Club de pêche et de chasse " Ste-Anne ".....	12 février 1900
Club de pêche et de chasse " Le Grand Nominique ".....	5 mars 1900
Association de pêche et de chasse de Roberval.....	17 mars 1900
" Association pour la protection du poisson et du gibier de la province de Québec ".....	11 avril 1900
Club de pêche et de chasse " St-Sixte ".....	13 avril 1900
Club de pêche et de chasse " Bell's Lake ".....	30 avril 1900
Club de pêche et de chasse " Rangers ".....	7 juin 1900
Club de pêche et de chasse " La Croche ".....	16 juin 1900
Club de pêche et de chasse " Sand Point ".....	23 juin 1900
Club de pêche et de chasse " St-Jovite ".....	14 septembre 1900
Club de pêche et de chasse " Sakaiganing ".....	4 octobre 1900
Club de pêche et de chasse " Campeau ".....	9 janvier 1901
Sportsmen's Fish and Game Protective Association of the Province of Quebec.....	26 janvier 1901
Omah Lake F. & G. C.....	9 février 1901
Club de chasse et de pêche " Bourbonnais ".....	26 février 1901
Club de chasse et de pêche " de la Rivière au Saumon ".....	12 mars 1901
Club de chasse et de pêche " Lac St-Louis ".....	22 mars 1901

CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en vertu de la section 5493, S. R. P. Q., (Acte 48 Vict., chap. 12 et amendements) avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS.	Date de l'incorporation	
Club de chasse et de pêche " Kippewa ".....	22 ^e avril	1901
Club de chasse et de pêche " Columbus ".....	22 avril	1901
Club de chasse et de pêche de Fraserville.....	10 mai	1901
Iroquois Reserve F. & G. C.....	15 mai	1901
Port Daniel River Club.....	1 juin	1901
Témiscouata Sportsmen's Guide Protective Association.....	1 juin	1901
Wawashkechi Hunting and Fishing Club.....	7 juin	1901
Club de chasse et de pêche Ste-Luce.....	9 juillet	1901
Wabassee Hunting Club.....	21 août	1901
Baie St-Joseph Club.....	11 septembre	1901
Bear Lake F. & Game Club.....	11 septembre	1901
Dundas County F. & Game Club.....	17 octobre	1901
Club de chasse et de pêche Témiscouata.....	17 octobre	1901
Lake Massawippi F. & G. Protection Club.....	17 octobre	1901
Pickanock Sporting Club.....	5 novembre	1901
Kanoran Club.....	22 janvier	1902
Club de chasse et de pêche St-Elie d'Orford.....	15 mars	1902
Kagama Club.....	15 mars	1902
Murray River Fish & Game Club.....	12 avril	1902
St-Joseph F. & G. Club.....	12 avril	1902
Dumoine Hunting & Fishing Club of Cobden.....	14 mai	1902
Laval F. & G. Club.....	17 juin	1902
Club de chasse et de pêche " Lake Lester ".....	3 juillet	1902
Club de chasse et de pêche de Huntingdon.....	12 août	1902

CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en vertu de la section 5493, S. R. P. Q., (Acte 48 Vict., chap. 12 et amendements) avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS.	Date de l'incorporation	
Club de chasse et de pêche " Century "	1 octobre	1902
Club de chasse et de pêche " Colvin-M. Munro "	9 octobre	1902
Club de la Frontière.....	9 octobre	1902
Club de chasse et de pêche " Winchester " de Winchester, Ontario.....	9 octobre	1902
Club de chasse et de pêche " Mountain View "	9 octobre	1902
Club de chasse et de pêche de Ste-Anne des Monts.....	14 février	1903
Scott Fish and Game Club.....	21 février	1903
Club de chasse et de pêche " Shawandagoze "	6 mars	1903
Club de chasse et de pêche " Isleway "	18 mai	1903
Duck Lake Fish and Game Club.....	30 juin	1903
Club de chasse et de pêche " Pelican "	4 juillet	1903
Club de chasse et de pêche " Oneonta "	7 juillet	1903
Club de chasse et de pêche " Hincks "	7 juillet	1903
Presqu'île Hunting Club.....	2 octobre	1903
Murray Lake F. and G. Club.....	2 octobre	1903
Club de chasse et de pêche du Lac Rouge de Lepage.....	27 octobre	1903
Club de chasse et de pêche de Kemptréle.....	27 octobre	1903
Club de chasse et de pêche " Findlay Lake "	26 novembre	1903
Club de chasse et de pêche de Montmagny.....	3 décembre	1903
Club de chasse et de pêche " La Boucane "	5 avril	1904
Club de chasse et de pêche des Rapides de St-Timothée.....	7 avril	1904
Taketeze Fish and Game Club.....	11 avril	1904
Dudswell Fish and Game Club	7 mai	1904
Anglo-American Fish and Game Club.....	24 juin	1904

CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en vertu de la section 5493, S.R.P.Q., (Acte 48 Vict., chap. 12 et amendements) avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS.	Date de l'incorporation	
Club de chasse et de pêche "Shawaninepus".....	24 juin	1904
Club de chasse et de pêche "Thurso".....	30 juin	1904
Oiseau Club.....	30 juin	1904
Club de chasse et de pêche St-Hubert.....	28 juillet	1904
Club de chasse et de pêche Squatteck.....	26 juillet	1904
Club de chasse et de pêche "Lac Mooney".....	7 octobre	1904
Club de chasse et de pêche Maniwaki.....	7 octobre	1904
Club de chasse et de pêche Wabinining.....	7 octobre	1904
Club de chasse et de pêche Idlenild.....	7 octobre	1904
Club de chasse "Litchfield".....	7 octobre	1904
Club Madawaska.....	7 octobre	1904
Club de chasse et de pêche Saseginata.....	15 octobre	1904
Club de chasse et de pêche Obijik.....	15 octobre	1904
Club de chasse et de pêche Galeneau.....	18 mai	1905
Club Escumenac.....	30 juin	1905
Club Duseault.....	29 septembre	1905
Club Commodore.....	29 septembre	1905
Club de chasse et de pêche Risborough.....	11 octobre	1905
Club de la Rivière des Pins.....	20 octobre	1905
Club des 3 Lacs.....	16 novembre	1905
Club du Lac à la Truite.....	21 décembre	1905
Windmill Point Fin, Fur & Feather Club.....	10 janvier	1906
Club Ontarizzi.....	6 février	1906
Club de chasse et de pêche Basse Motte.....	12 mars	1906

CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en vertu de la section 5493, S. R. P. Q., (Acte 48 Vict., chap. 12 et amendements) avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS.	Date de l'incorporation	
Club Eternité.....	12 mars	1906
Club Maheux.....	16 mars	1906
Club du Lac Supérieur.....	5 avril	1906
Club de chasse Murray.....	3 mai	1906
Club de chasse et de pêche McFall.....	13 juin	1906
Club de pêche Sixes.....	13 juin	1906
<i>Autres clubs antérieurement constitués.</i>		
Club de Rimouski.....		
Club au Saumon à Ristigouche.....		
Club Shawenigan.....		
Club de chasse et de pêche "Winchester".....		

S. DUFAULT,
Sous-Ministre

HECTOR CARON,
Surintendant des Pêcheries et de la Chasse,
Département de la Colonisation, des Mines
et des Pêcheries.

Québec, 30 juin 1906.

GARDES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1906.

(Art. 1414 S. R. P. Q. et amendements.)

NOMS.	Date de la nomination.	résidence.	Etendue de l'agence.	Salaire.		Remarques.
				\$	cts.	
T.-A. Poston.....	Juin 13, 1884.....	Lévis.....	Province de Québec.....	\$75	par année.	
David Desjardins.....	Juin 13, 1887.....	Gardien du Phare, Ile aux Pèlerins.....	Ile aux Pèlerins, (comté de Kamouraska).....	Pas de salaire.		
Dr Hy. Ivers.....	Mars 2, 1889.....	Québec.....	Province de Québec.....	do	do	
A.-N. Shewan.....	Août 21, 1890.....	Montréal.....	District de Montréal.....	do	do	
W.-S. Walker.....	Juin 23, 1891.....	Montréal.....	Province de Québec.....	do	do	
Wm. Boyle.....	Septembre 15, 1891.....	Ditchfield, Beauce.....	District du Lac Mégantic.....	do	do	
Hyacinthe Charlebois.....	Mai 31, 1893.....	Ste-Angélique de Papineauville.....	Comté d'Ottawa.....	do	do	
Geo. Duberger.....	Mai 27, 1893.....	Malbaie.....	La côte nord depuis la Pointe St-Charles jusqu'à la rivière Watsheeshoo.....	do	do	
Arthur Duveluy.....	Septembre 5, 1893.....	Yamachiche.....	Pour cette partie du comté de St-Maurice, qui longe le lac St-Pierre.....	\$50	par année.	
Isaie Giroux.....	Septembre 6, 1893.....	Canton Lochaber.....	Canton de Lochaber, comté d'Ottawa.....	Pas de salaire.		
Thomas Baynes.....	Septembre 6, 1893.....	Hull.....	Canton de Lochaber et la paroisse de Ste-Angélique, comté d'Ottawa.....	do	do	
James Finlay.....	Octobre 2, 1893.....	St. Jean, P.Q.....	Districts de Bedford, Iberville et St-Hyacinthe.....	do	do	

200

Edmond Boudreault.....	Octobre 2, 1893.....	Causapsal.....	Pour la partie est du comté de Matane le long de l'Intercolonial.....	Pas de salaire.		
J.-A. Fafard.....	Octobre 9, 1893.....	Pointe-des-Monts.....	Pour la côte nord depuis la Pointe des Monts jusqu'à Blanc-Sablon.....	\$50	par année.	
Louis Préjent.....	Avril 2, 1894.....	Ormstown.....	Comté de Châteauguay et Huntingdon.....	\$50	par année.	
U.-C. Généreux.....	Mai 8, 1894.....	Québec.....	Pour la cité de Québec et le comté de Québec.....	Pas du salaire.		
Auguste Lavoie.....	Mai 26, 1894.....	St-Tite des Caps.....	Comté de Montmorency (partie de).....	\$25	par année.	
Phidime Gauthier.....	Juillet 4, 1894.....	Chicoutimi.....	Pour la partie du comté de Chicoutimi située au nord de la rivière Saguenay.....	\$50	do	
Arthur Matte.....	Janvier 10, 1895.....	St-Constant (comté de Laprairie).....	Comté de Laprairie.....	\$50	do	
Cléophas Girard.....	Janvier 14, 1895.....	St-Joseph d'Alma.....	Pour la partie du comté du Lac Saint-Jean entre la Péribonka et la Métébetchouan et la partie du Lac St-Jean au devant de ce territoire.....	\$50	do	
William Griffith.....	Juin 4, 1895.....	Québec.....	Pour la cité et le comté de Québec.....	Pas de salaire.		
H.-G. Elliott.....	Août 14, 1895.....	Montréal.....	Province de Québec.....	do	do	
J.-I. Stearns.....	Août 14, 1895.....	Montréal.....	Province de Québec.....	do	do	
Geo.-E. Windsor.....	Septembre 6, 1895.....	Plaisance.....	Gore de Lochaber.....	do	do	
Dr Charles Côté.....	Octobre 25, 1895.....	Tadoussac.....	Pour la partie du comté de Saguenay, depuis la ligne de division des comtés de Saguenay, Chicoutimi et Charlevoix jusqu'à la Pointe des Monts.....	\$60	par année.	
Percy Baker.....	Mai 20, 1895.....	Matapédia.....	Comtés de Bonaventure et Matane.....	Pas de salaire.		
Napoléon Croteau.....	Mai 28, 1896.....	Lac à la Croix, (Co. Québec).....	Pour le territoire sous bail au nom du club Triton F. & G. C.....	do	do	
Jos. Riendeau.....	Décembre 1, 1899.....	Montréal.....	Pour cette partie du territoire le long du fleuve St-Laurent depuis Montréal incl. jusqu'à Trois-Rivières incl.....	Pas de salaire.		

201

GARDES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1906.—*Suite.*

(Art. 1414 S. R. P. Q. et amendements.)

OMS.	Date de la nomination.	Résidence.	Etendue de l'agence.	Salaire.	Remarques.
				\$ cts.	
Erastus Stearns	Décembre 23, 1896.	Point Comfort	Pour le territoire sous bail au nom du Gatineau F. & G. C.	Pas de salaire.	
Daniel McDonald	Décembre 23, 1896.	Point Comfort	Pour le territoire sous bail au nom du Gatineau F. & G. C.	do do	
C. Teeples	Février 9, 1897	Wright, P. Q.	Pour le district de Kagamo, Co. Ottawa	do do	
Wm.-Henry Poupore	Mars 9, 1897	Waltham	Comté de Pontiac	do do	Du 1er mars au 15 avril 1897
M. Pepin	Mars 9, 1897	Montréal	Pour la ville de Montréal et la Banlieue	do do	
Jos. Vallières	Mars 9, 1897	Fort Coulonge	Pour partie du comté de Pontiac	do do	
Elzéar Leclerc	Juin 14, 1897	St-Raphaël, (Co. Bellechasse)	Comté de Bellechasse	\$50 par année.	
Urbain Chrétien	Juin 16, 1897	Cap Chat	Comté de Gaspé	do do	
Sam.-J. Raymond	Juin 25, 1897	Edmundston, N. B.	Pour la province de Québec	Pas de salaire.	
Francis Bignell	Juin 9, 1897	Québec	Pour la province de Québec	do do	
Elzéar Pelletier	Juillet 6, 1897	St-Gabriel de Rimouski	Pour le comté de Rimouski	\$50 par année.	
Joseph Leclerc	Juillet 6, 1897	St-Tite (Champlain)	Pour le comté de Champlain	do do	
Paul-D. Boyer	Juillet 9, 1897	Gracefield	Pour les cantons de Wright, Bouchette, Northfield, Cameron, Wabasse et Blake	do do	

202

Joseph Boucher	Juillet 12, 1897	Ste-Béatrix, (Joliette)	Pour le comté de Joliette	do do	
Olivier Dupuis	Juillet 14, 1897	St-Barthélemi, (Berthier)	Pour le comté de Berthier	do do	
Thomas Simoneau	Juillet 24, 1897	Percé, (comté Gaspé)	Pour la partie du comté de Gaspé, comprenant les cantons Fortin, Malbaie, Percé, Rameau, New-Port et les seigneuries de Grande-Rivière et de Pabos	do do	Résigné 30 sept. 1905.
Ferdinand Heppel	Juillet 23, 1897	Causapsal	Pour l'agence des Terres et des Bois de la Vallée Matapédia, comprenant les cantons Awantjish, Cabot, Causapsal, Humqui, Lepage, Massé, Matalik et Nemtayé, dans le comté de Matane, et les cantons Assémet-quagan, Milnikek, Matapédia et Ristigouche, dans le comté de Bonaventure	do do	Résigné.
Etienne Provençal	Juillet 23, 1897	Ste-Anne de Sorel	Pour le comté de Richelieu	do do	
Auguste Dubray	Août 9, 1897	Montréal	Pour la province de Québec	Pas de salaire.	
J.-E. Deslauriers	Août 9, 1897	do	Pour la cité de Montréal	\$100 00	
J.-Bruce Payne	do 10, 1897	Granby, (Comté Shefford)	Pour le comté de Shefford	Pas de salaire	
D. McDonald	do 16, 1897	Point Comfort	Pour les comtés Ottawa et Pontiac	do do	
Wm. Cameraine	do 17, 1897	St-Jean, P. Q.	Pour les comtés de St-Jean, Napierville, Laprairie, Chateauguay et Beauharnois	\$200 00	
Jos. Girard	Septembre 3, 1897	St-Prime, (Co. Lac St-Jean)	Pour la partie du comté du Lac St-Jean, au nord du Lac St-Jean, située entre les rivières Mistassini et Péribonka et la partie du Lac St. Jean au devant de ce territoire	\$ 50 00	
N.-E. Cormier	Septembre 23, 1897	Ayl er Est	Pour la province de Québec	\$150 00	
Norman McCuaig	Septembre 23, 1897	Bryson	Pour la province de Québec	\$150 00	
Johnny St. Ours	Octobre 5, 1897	Ste-Angèle, (Comté Nicolet)	Pour le comté de Nicolet	\$ 25 00	
Régis Castagnier	" 7, 1897	St-Anicet, (Huntingdon)	Pour le comté d'Huntingdon	Pas de salaire	
John-C. Doiron	" 12, 1897	Matapédia	Pour les comtés de Gaspé, Bonaventure, Rimouski et Matane	do do	

203

GARDES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1906.—*Suite.*

(Art. 1414 S. R. P. Q. et amendements.)

NOMS.	Date. de la nomination.	Résidence.	Etendue de l'agence.	Salaire.	Remarques.
				\$ cts	
Joseph Shouldice.....	" 18, 1897	Point Comfort.....	Pour les cantons Kensington, Wabassee Blake, Cameron, Northfield et Hinoks, dans le Co. d'Ottawa.....	Pas de salaire.	
David Little.....	" 18, 1897				
Erastus Stearns.....	" 18, 1897				
Pierre Plante.....	" 21, 1897	Berthier.....	Pour les Iles à la tête du Lac St-Pierre, comté de Berthier.....	do do	
Pierre Desbiens.....	Octobre 21, 1897	Roberval (Co. Lac St-Jean).	Pour la partie du comté du Lac St-Jean depuis et y compris la rivière Metabetchouan jusqu'à l'ouest de la rivière Mistassin; au sud et au sud-ouest du Lac St-Jean, et la partie du lac St-Jean au-devant de ce territoire.	\$ 50 00	
Elie Leblanc.....	Octobre 26, 1897	Longue Pointe de Mingan.	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire	
Frank Duchêne.....	Octobre 26, 1897	St-Jérôme, Lac St-Jean.	Pour la province de Québec.....	do do	
Napoléon Fafard	Novembre 22, 1897	Pointe des Monts.....	Pour la partie de la côte nord du St-Laurent entre Betsiamis et la Pointe des Monts.....	do do	
Cléophas Lemieux.....	Janvier 3, 1898	Mont Louis.....	Pour le comté de Gaspé.....	\$50 par année.	
Ulric Granger.....	Janvier 4, 1898	St-Gabriel de Brandon.....	Pour le comté de Berthier.....	Pas de salaire.	
Gédéon Ouimet.....	Janvier 7, 1898	St-Adolphe de Howard.....	Pour le comté d'Argenteuil.....	do do	
John Donelly.....	Janvier 13, 1898	Sheenboro.....	Pour le canton Sheen.....	do do	

204

Théotime Mignault.....	Janvier 22, 1898	Rue Ste-Claire, (Québec).....	Pour la partie du comté de Saguenay, depuis la Pointe Jambon à Rivière Pigou.....	\$50 par année.	
Gabriel Barberi.....	Janvier 26, 1898	St-Côme, (Beauce).....	Pour les cantons Marlow, Jersey, Metgermette, Linière, dans le comté de Beauce.....	Pas de salaire.	
Chs.-S. Busque.....	Janvier 26, 1898	St-François, (Beauce).....	Pour le canton Tring, et les paroisses de St-François et St-George.....	do do	
James-W. Colo.....	Février 12, 1898	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	do do	
Honoré Lalonde.....	Février 15, 1898	Côteau Landing, (Soulanges).	Pour le comté de Soulanges à partir du Côteau Landing jusqu'à la ligne interprovinciale avec surveillance sur le fleuve St-Laurent.....	\$25 par année.	
Louis-Joachim Giroux.....	Février 15, 1898	St-Ignace du Côteau du Lac.	Pour le comté de Soulanges.....	do do	
Noël Paulhus.....	Février 15, 1898	Yamaska.....	Pour la partie du comté de Yamaska comprise entre la rivière Yamaska et la Baie du Febvre.....	\$50 par année.	
Epiphane Lupien.....	Mars 7, 1898	Louiseville.....	Pour le comté de Maskinongé.....	do do	
Chrysostôme Langelier.....	Mars 14, 1898	Québec.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire.	
Joseph Bureau.....	Mars 14, 1898	St-Raymond.....	Pour la province de Québec.....	do do	
Gustave Adolp. Langelier.....	Mars 14, 1898	Québec.....	Pour la province de Québec.....	do do	
Henri Audet.....	Mars 15, 1898	Victoriaville, (Arthabaska)..	Pour la province de Québec.....	do do	
Frédéric Glasgow.....	Mars 21, 1898	St-George de Clarenceville.	Pour les comtés de Missisquoi et Iberville.....	\$50 par année.	
Evariste Lebœuf.....	Avril 5, 1898	St-Emile, (Montcalm).....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire.	
F.-X. Ferland.....	Avril 22, 1898	St-Henri, (Lévis).....	Pour le comté de Lévis.....	do do	
Robert Wright.....	Avril 27, 1898	Bury, P.Q.....	Pour la province de Québec.....	do do	
Olivier Monique.....	Avril 27, 1898	Ste-Agnès de Dundee.....	Pour la province de Québec.....	do do	
Philorum Lafrenière.....	Avril 27, 1898	Grandes Piles, P.Q.....	Pour la province de Québec.....	do do	
Adolphe Giguère.....	Avril 27, 1898	Grandes Piles, P.Q.....	Pour la province de Québec.....	do do	
John Allan.....	Avril 27, 1898	La Tuque, P.Q.....	Pour la province de Québec.....	do do	

205

GADES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1906.—*Suite.*

(Art. 1414 S. R. P. Q. et amendements.)

NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	Etendue de l'agence.	Salaire.	Remarques.
				\$ cts.	
John Kelly.....	Avril 27, 1898.....	Beauharnois.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire.	
Edmond Bougassa.....	Mai 5, 1898.....	Grandes Piles, (St-Maurice).....	Pour la partie du comté de Champlain, comprenant les cantons Polette, Carignan, Turcotte, Mailhot, Vallière et Langelier.....	\$50	
C.-E. Ross.....	Mai 16, 1898.....	Sherbrooke.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire.	
Joseph Brazeau.....	Mai 26, 1898.....	Poupore, P.Q.....	Pour la province de Québec.....	do do	
Ulric Lamoureux.....	Mai, 26, 1898.....	St-Henri de Mascouche.....	Pour le comté de l'Assomption.....	\$50 0	
Timothée Auclair.....	Juin 13, 1898.....	Rivière Claude.....	Pour le territoire de chasse sous bail à M.-D. Barringer.....	Pas de salaire.	
Urgèle Paquet.....	Juillet 14, 1898.....	St-André.....	Pour la province de Québec.....	do do	
Arsène Demers.....	Juillet 14, 1898.....	St-Gabriel de Brandon.....	Pour la province de Québec.....	do do	
Jean-B. Lafleur.....	Juillet 14, 1898.....	L'Annonciation.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire.	
Damien Desfossés.....	Juillet 21, 1898.....	Ponsonby.....	Pour la province de Québec.....	do do	
John-A. Ferguson.....	Juillet 25, 1898.....	Chaîne de Rochers (Bonav.).....	Pour la province de Québec.....	do do	
Alfred Downs.....	Juillet 25, 1898.....	Matapédia.....	Pour la province de Québec.....	do do	
Alfred-G. Falls.....	Juillet 25, 1898.....	Assemetquagan.....	Pour la province de Québec.....	do do	
-J. Rioux.....	Juillet 25, 1898.....	Causapsal.....	Pour la province de Québec.....	do do	

206

Dougald Ferguson.....	Juillet 25, 1898.....	Chaîne de Rochers.....	Pour la province de Québec.....	do do	
Adam Haley.....	Juillet 25, 1898.....	Matapédia.....	Pour la province de Québec.....	do do	
Dan. Lawlor.....	Juillet 25, 1898.....	Matapédia.....	Pour la province de Québec.....	do do	
John Porter Pratt.....	Juillet 25, 1898.....	Flat Lands, (Bonaventure).....	Pour la province de Québec.....	do do	
Patrick Dunlevie.....	Juillet 28, 1898.....	Rockliffe.....	Pour le territoire de chasse de Aberford Sporting Club.....	do do	
L.-L. Gale.....	Août 19, 1898.....	St-Cyr Siding, (Co. Richmond).....	Pour la province de Québec.....	do do	
John-J. Gillis.....	Septembre 7, 1898.....	Matapédia.....	Pour la province de Québec.....	do do	
Jos. Duguay.....	Septembre 14, 1898.....	Ile d'Anticosti.....	Pour l'Ile d'Anticosti.....	do do	
Richard Francis.....	Septembre 14, 1898.....	Ile d'Anticosti.....	Pour l'Ile d'Anticosti.....	do do	
J.-B. Bélanger.....	Septembre 10, 1898.....	Québec.....	Pour l'Ile d'Anticosti.....	do do	
Ferdinand Labranche.....	Septembre 10, 1898.....	Portneuf.....	Pour le comté Portneuf.....	do do	
Joseph Lemieux.....	Novembre 28, 1898.....	Méchins, P. Q., (Co. Matane).....	Pour la province de Québec.....	do do	
W.-H. Cowley.....	Mai 5, 1899.....		Pour la province de Québec.....	do do	
L.-J. Crevier.....	Juin 1, 1899.....	Robinson.....	Pour les comtés d'Ottawa et Labelle.....	do do	
Joseph Forest.....	Juin 30, 1899.....	La Barrière.....	Pour la province de Québec.....	do do	
Siméon Verner.....	Juin 15, 1899.....	St-Michel, (Co. Napierville).....	Pour le comté de Napierville.....	\$25 00	
L.-N. Bonin.....	Juillet 1, 1899.....	Contrecoeur.....	Pour le comté de Verchères.....	\$50 00	Révoqué 19 mars 1906.
Daniel Prentice.....	Août 5, 1899.....	Matapédia.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire.	
T. Levasseur.....	Août 22, 1899.....	St-F.-X. de Brompton.....	Pour les comtés de Sherbrooke, Stanstead, Richmond et Wolfe.....	do do	
A. Quesnel.....	Août 22, 1899.....	Rigaud, (Vaudreuil).....	Pour le comté de Vaudreuil.....	\$25 00	
John Wiggens.....	Août 24, 1899.....	Avoca, P. Q.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire.	
Alfred-Allen Aubray.....	Août 24, 1899.....	Châteauguay.....	Pour la province de Québec.....	do do	
Joseph Gagné.....	Septembre 8, 1899.....	Malbaie.....	Pour le comté de Charlevoix.....	\$50 00	

207

GARDES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1906.—*Suite.*

(Art. 1414 S. R. P. Q. et amendements.)

NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	Etendue de l'agence.	Salaire.	Remarques.
Eugène Gamache.....	Octobre 5, 1899.....	L'Islet.....	Pour partie du comté de l'Islet, comprenant les paroisses St-Jean Port Joli, St-Aubert, L'Islet, St-Eugène, St-Cyrille et les cantons Lessard, Beaubien, Arago et Leverrier.....	\$ ots. \$50 00	
Peter Buchanan.....	Octobre 18, 1899.....	Dundas.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire.	
Auguste Lepage.....	Octobre 28, 1899.....	Ste-Blandine, (Rimouski).....	Pour le comté de Rimouski.....	do do	
Wm. Burns.....	Novembre 2, 1899.....	Rawdon.....	Pour le bassin de la Rivière de l'Assomption et le lac Ouareau.....	\$50 00	
Fred. Furten Lamb.....	Novembre 3, 1899.....	Stukely-Sud.....	Pour le comté de Shefford.....	Pas de salaire.	
Keneth Coffin.....	Décembre 13, 1899.....	Mont-Louis, (Gaspé).....	Pour le comté de Gaspé.....	do do	
Jos.-R. Paterson.....	Décembre 13, 1899.....	Mont-Louis, (Gaspé).....	Pour le comté de Gaspé.....	do do	
Uldéric Beaudet.....	Décembre 22, 1899.....	St-Flavien de Lotbinière.....	Pour le comté de Lotbinière.....	\$50 00	
J.-A. Frigon.....	Janvier 16, 1900.....	St-Narcisse, (Co. Champlain).....	Pour les comtés de Champlain et de St-Maurice.....	Pas de salaire.	
Elie Rogers.....	Janvier 26, 1900.....	Cheneville, (Ottawa).....	Pour le comté d'Ottawa.....	do do	
Jos.-Dansereau.....	Mars 1, 1900.....	St-Faustin, (Co. Terrebonne).....	Pour les comtés de Terrebonne et d'Ottawa.....	Pas de salaire.	
Chs.-F. Baldwin.....	Mai 19, 1900.....	Coaticook.....	Pour le comté de Stanstead.....	\$50 00	
Allen C. Armstrong.....	Mai 21, 1900.....	Sutton (Brome).....	Pour le canton de Sutton, (Co. Brome).....	Pas de salaire.	

208

Fred. O'Connell.....	Mai 22, 1900.....	Québec.....	Pour les comtés de Québec, Portneuf, Lac St-Jean, Chicoutimi.....	\$50 00	
Camille Groleau.....	Juin 20, 1900.....	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire.	
Percy Baker.....	Juin 26, 1900.....	Matapédia.....	Pour la province de Québec.....	do do	
Pierre LeRoyer.....	Juin 29, 1900.....	Caughnawaga.....	Pour le comté de Pontiac.....	do do	
Wm. McNaughton.....	Juillet 16, 1900.....	Elmingsford.....		do do	
J.-F. Hanson.....	Septembre 12, 1900.....	Westmount, (Montréal).....	Pour la province de Québec.....	do do	
Alphonse Ouellet.....	Octobre 23, 1900.....	St-Onésime, (Kamouraska).....	Pour les comtés de Kamouraska, L'Islet.....	\$50 00	
Christophe Cormier.....	Octobre 30, 1900.....	Pointe aux Esquimaux.....	Rimouski et Témiscouata.....	Pas de salaire.	
Maurice Turbis.....	Octobre 30, 1900.....	Pointe aux Esquimaux.....	Pour les Iles Mingan.....	do do	
Wm. Cummings.....	Octobre 30, 1900.....	Pointe aux Esquimaux.....	Pour les Iles Mingan.....	do do	
Wm. Philip Dawson.....	Novembre 9, 1900.....	Laval, (Montmorency).....	Pour cette partie du comté de Montmorency, en arrière de la seigneurie de Beaupré et pour les paroisses de Laval et St-Adolphe, dans la même seigneurie.....	\$50 00	
Alphée Côté.....	Janvier 14, 1900.....	Ile Verte.....	Pour le comté de Témiscouata.....	Pas de salaire.	
Jules Pinette.....	Février 11, 1900.....	N.-D. du Lac Témiscouata.....	Pour le comté de Témiscouata.....	do do	
Paul-J. Loutier.....	Février 11, 1900.....	N.-D. du Lac Témiscouata.....	Pour le comté de Témiscouata.....	do do	
Thomas Fraser.....	Février 11, 1900.....	N.-D. du Lac Témiscouata.....	Pour le comté de Témiscouata.....	do do	
Ovide Luas.....	Février 11, 1900.....	N.-D. du Lac Témiscouata.....	Pour le comté de Témiscouata.....	do do	
Thomas Bélanger.....	Février 11, 1900.....	N.-D. du Lac Témiscouata.....	Pour le comté de Témiscouata.....	do do	
Jack Russell.....	Février 11, 1900.....	N.-D. du Lac Témiscouata.....	Pour le comté de Témiscouata.....	do do	
Damase Pinette.....	Février 11, 1900.....	N.-D. du Lac Témiscouata.....	Pour le comté de Témiscouata.....	do do	
Noël Pinette.....	Février 11, 1900.....	N.-D. du Lac Témiscouata.....	Pour le comté de Témiscouata.....	do do	
Joseph Martineau.....	Mars 1, 1901.....	St-François, (Montmagny).....	Pour le comté de Montmagny.....	\$50 00	
François Sylvain.....	Mars 3, 1901.....	Québec.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire.	
Thaddée Laberge.....	Mars 7, 1901.....	Rivière à Pierre.....	Pour les comtés de Portneuf et du Lac St-Jean.....	\$50 00	

209

GARDES-CHASSE ET PECHE
 POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1906.—*Suite.*
 (Art. 1414 S. R. P. Q. et amendements.)

NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	Etendue de l'agence.	Salaire.	Remarques.
				\$ cts.	
Joseph Loranger.....	Mars 10, 1901.....	Huntingdon.....	Pour le comté de Huntingdon.....	\$5 000	Décédé 1906.
Edmond Têtu.....	Mars 16, 1901.....	Ste-Rose de Degelé.....	Pour le comté de Témiscouata.....	\$25 00	
George Bourgoin.....	Mars 16, 1901.....	Les Fourches du Squatteck, (comté Témiscouata).....	Pour le comté de Témiscouata.....	Pas de salaire	
Alfred Gendron.....	Mars 23, 1901.....	St-Elie d'Orford.....	Pour les comtés de Sherbrooke et Rich- mond.....	\$100 00	
Xavier L'Abbé.....	Avril 1, 1901.....	Arthabaska.....	Pour la province de Québec.....	\$25 00	
Albert Légaré.....	Avril 11, 1901.....	Lacs du Club, (Ste-Anne).....	Pour les lacs Ste-Anne.....	Pas de salaire	
Chs.-Alf. Houle.....	Avril 16, 1901.....	St-Hugues.....	Pour le comté de Bagot.....	\$25 00	
H. E. Hall.....	Mai 9, 1901.....	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire	
Pierre Jobidon.....	Mai 9, 1901.....	Québec.....	Pour la province de Québec.....	do do	
Félix Marois.....	Mai 15, 1901.....	Québec.....	Pour la cité de Québec.....	do do	
Chs. Taylor.....	Mai 18, 1901.....	Westmeath, (Ontario).....	Pour la province de Québec.....	\$25 00	
Horace Green.....	Juin 20, 1901.....	South Bolton.....	Pour le comté de Brome.....	Pas de salaire	Résigné 21 mars 1906.....
Pierre Dallaire.....	Juin 23, 1901.....	Malbaie.....	Pour la rivière Malbaie.....	do do	
Evangéliste Raymond.....	Juin 28, 1901.....	Canton Montigny.....	Pour les lacs et le territoire de chasse du club le Grand Nominique.....	do do	
W.-B. Norris.....	Juillet 23, 1901.....	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire	

210

Louis Beauvais.....	Août 15, 1901.....	Caughnawaga.....	Pour la province de Québec.....	do do	
John White.....	Août 15, 1901.....	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	do do	
Frank-H. Clarke.....	Août 22, 1901.....	Hudson Heights.....	Pour la province de Québec.....	do do	
Arthur-N. Bissonnette.....	Août 22, 1901.....	Ile aux Noix.....	Pour la province de Québec.....	do do	
Eug. Adam.....	Août 22, 1901.....	St-Barthélémi.....	Pour la province de Québec.....	do do	
David Martin.....	Août 26, 1901.....	Ile Anticosti.....	Pour l'Ile d'Anticosti.....	do do	
Xavier Arsenault.....	Août 26, 1901.....	Anticosti.....	Pour l'Ile d'Anticosti.....	do do	
Odina Duguay.....	Août 26, 1901.....	Anticosti.....	Pour l'Ile d'Anticosti.....	do do	
Arthur Duguay.....	Août 26, 1901.....	Anticosti.....	Pour l'Ile d'Anticosti.....	do do	
Wm. Foreman.....	Septembre 5, 1901.....	Kégashka.....	Sur l'étendue compris entre les Riv. Natashquan et Coacochoo.....	do do	
Joseph Galibois.....	Septembre 5, 1901.....	Pointe Moriez.....	De la riv. Chacochoo à l'Ile de Wa- tagheistic.....	do do	
Edouard Fortier.....	Septembre 5, 1901.....	Ile de Watagheistic.....	De l'Ile de Watagheistic à la Tête à la Baleine.....	do do	
Pierre François.....	Septembre 7, 1901.....	Anticosti.....	Pour l'Ile d'Anticosti.....	do do	
Nap. Martin.....	Septembre 7, 1901.....	Anticosti.....	Pour l'Ile d'Anticosti.....	do do	
Alfred Martin.....	Septembre 7, 1901.....	Anticosti.....	Pour l'Ile d'Anticosti.....	do do	
Philippe Cabot.....	Septembre 19, 1901.....	Anticosti.....	Pour l'Ile d'Anticosti.....	do do	
David Demers.....	Septembre 22, 1901.....	St-Paul, (Ile aux Noix).....	Pour cette partie du territoire compris entre St-Jean et Lacolle, dans le comté de St-Jean P. Q.....	\$50 00	
Thomas Paradis.....	Octobre 3, 1901.....	Bouchette (canton Dablon).....	Pour les cantons Crespieul, Malherbe, Dablon et Dequen.....	\$50 00	
Michael Bergin.....	Novembre 5, 1901.....	St-Adolphe, (canton Howard).....	Pour les comtés d'Argenteuil et Terre- bonne.....	\$50 00	
Octave Pomerleau.....	Novembre 21, 1901.....	Lambton, (Beauce).....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire	
Paul-J. Cloutier.....	Décembre 1, 1901.....	N.-D. du Lac Témiscouata.....	Pour les comtés de Témiscouata et Ri- mouski.....	\$50 00	

211

GARDES-CHASSE ET PECHÉ

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1906.—*Suite.*

(Art. 1414 S. R. P. Q. et amendements.)

NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	Etendue de l'agence.	Salaire.	Remarques.
				\$ cts.	
W.-D.-H. Scott	Janvier 27, 1902	Mg. Labrador Company	Pour la Seigneurie de Mingan	Pas de salaire.	
O.-S. Norman	Mars 7, 1902	Montréal	Pour la province de Québec	do do	
E.-Frank Rinschick	Mars 14, 1902	Mulgrave	Pour la province de Québec	do do	
Bruno Burque	Avril 18, 1902	Acton Vale	Pour le canton d'Acton et la paroisse de St-Ephrem d'Upton	do do	
J.-H. Topping	Avril 22, 1902	Les Escoumains	Pour le comté de Saguenay	do do	
Alexandre Blais	Mai 1, 1902	Lévis	Pour cette partie de la Côte-Nord Saint-Laurent, depuis le Cap de Whittle en descendant vers la Côte du Labrador.	\$100 00	
Chs.-R. Wiesenborn	Mai 27, 1902	Mille Iles	Pour le district de Mille Iles, Augmentation de Granville et la partie Est du Canton Wentworth, Co. Argenteuil, et le lac Ouimet, de St-Sauveur, Co. Terrebonne	Pas de salaire.	
Alfred Brazeau	Juillet 1, 1902	Farnham	Pour le comté de Missisquoi	\$50 par année	
Ambroise Rowan	Septembre 12, 1902	Rawdon	Pour la province de Québec	Pas de salaire.	
E.-T.-D. Chambers	Octobre 8, 1902	Québec	Pour la province de Québec	do do	
Jos. LeJeune	Octobre 27, 1902	Anticosti	Pour la province de Québec	do do	
Wm. Bossé	Novembre 14, 1902	St-Bruno	Pour la province de Québec	\$50 00	
Grégoire Fitzbag	Décembre 4, 1902	Beauport	Pour les comtés de Champlain et Québec	Pas de salaire.	

212

Aimé Beaulieu	Décembre 4, 1902	Ste-Flore (Co. Champlain)	Pour les comtés de Champlain et Saint-Maurice	\$50 00	
Aloïde Côté	Février 6, 1903	Hadlow, (Lévis)	Pour le comté de Kamouraska	Pas de salaire.	
Eugène Myrand	Février 26, 1903	Grondines	Pour partie du comté de Portneuf, comprenant les paroisses des Grondines, Deschambault, Portneuf, Cap-Santé, Ecureuils, Pointe aux-Trembles et St-Augustin	\$50 00	
H.-C. Yank	Mars 17, 1903	Inlet, P. Q.	Pour les cantons de Mulgrave, Ripon, Hartwell, Co. d'Ottawa	Pas de salaire.	
George Rowley	Mars 23, 1903	Lac Edouard	Pour la province de Québec	do do	
E.-P. Plante	Avril 27, 1903	Montréal	Pour le district de Montréal	do do	
Wm. LaPlante	Juillet 3, 1903	Yamaska	Pour le comté de Yamaska et toute la Baie La Vallière	\$50 00	
N.-J.-Emile Lefrançois	Juillet 23, 1903	Québec	Pour la Côte Nord du St-Laurent	Pas de salaire.	
Frédéric Courtemanche	Août 1, 1903	Chambly	Pour le comté de Chambly et toute cette partie de la rivière Richelieu vis-à-vis du comté de Chambly	\$50 00	
Samuel Seed	Septembre 17, 1903	Stoneham	Pour la province de Québec	Pas de salaire.	
Francis Lalonde	Octobre 8, 1903	N.-D. de la Salette	Pour la province de Québec	do do	
Leopold Vander Burdell	Octobre 17, 1903	Amqui	Pour la province de Québec	do do	
E.-M. Campbell	Octobre 17, 1903	Stanstead Junction	Pour la province de Québec	do do	
Eug. Gamache	Décembre 3, 1903	L'Islet	Pour le comté de l'Islet	\$50 00	
Hypolite Rousseau	Décembre 30, 1903	St-André (Co. Kamouraska)	Pour le village de Kamouraska, St-Germain et St-André de Kamouraska et les Iles du fleuve St-Laurent vis-à-vis ces paroisses	\$50 00	
Dugald Myles	Février 6, 1904	Ristigouche	Pour le district comprenant la seigneurie Métis, Co. Rimouski	Pas de salaire.	
Alex.-J. Adams	Février 6, 1904	Moore's Settlement (Comté Bonaventure)	Pour le district comprenant la seigneurie de Métis, comté de Rimouski	Pas de salaire.	

213

GARDES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1906.—*Suite.*

(Art. 1414 S. R. P. Q. et amendements.)

NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	Etendue de l'agence.	Salaires.	Remarques.
Onésime Gilbert.....	Février 20, 1904.....	St-Urbain, Co. Charlevoix.....	Pour cette partie du comté de Charlevoix, comprenant la paroisse de St-Urbain, Petite Rivière et tout le territoire au nord-ouest, aussi les îles vis-à-vis.....	\$ cts. \$50 00	
Thaddée Laberge.....	Février 22, 1904.....	Rivières à Pierre.....	Pour les comtés du Lac St-Jean, Portneuf et Québec.....	do	
Télesphore Robert.....	Avril 11, 1904.....	Roxton Chutes.....	Pour le comté de Shefford.....	do	
Andrew Gilmore.....	Mai 11, 1904.....	Athelstan.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire.	
Wm.-G. Miltimore.....	Juin 2, 1904.....	do.....	do do do.....	do do	
Ignace Lavoie.....	Août 1, 1904.....	Amqui.....	do do do.....	do do	
Francis Lelièvre.....	Août 15, 1904.....	Anticosti.....	Pour l'Île d'Anticosti.....	do do	
Jos. Truchon.....	do do.....	do.....	do do.....	do do	
Chs.-H. Bousquet.....	do do.....	Drummondville.....	Pour les comtés Drummond, Arthabaska, Nicolet et Lotbinière.....	\$50 00	
Paul Généreux.....	do do.....	do.....	Pour le comté de Drummond.....	\$25 00	Résigné 28 mai 1906.
Jos. Picard.....	Août 18, 1904.....	St-François, Ile d'Orléans.....	Pour le district de St-François, Ile d'Orléans.....	do	
Adolphe Riopelle.....	Septembre 1, 1904.....	St-Emile, Co. Montcalm.....	Pour le comté de Montcalm.....	\$50 00	
David Wyers.....	Octobre 28, 1904.....	Robinsonville.....	Pour la seigneurie de Métis.....	Pas de salaire.	

214

David Ferguson.....	Octobre 30, 1904.....	Dee Side, Co. Bonaventure.....	do do do.....	do do	
J.-W. Crandall.....	Novembre, 28, 1904.....	Sutton Junct., Co. Brome.....	Pour le canton de Sutton, Co. Brome.....	do do	
Adolphe Veilleux.....	Février 20, 1905.....	Québec.....	Pour la ville de Québec.....	\$730 00	\$2.00 par jour.
J.-S. Dion.....	do do.....	do.....	Pour la cité et le district de Québec.....	\$730 00	\$2.00 par jour.
Jérôme Valiquette.....	Mars 1, 1905.....	Labelle.....	Pour les cantons Joly, Clyde, Labelle et la Minerve.....	\$50 00	
James Harkins.....	Mars 21, 1905.....	Waltham.....	Pour le comté de Pontiac.....	\$25 00	
Sam. Cormier.....	Avril 1, 1905.....	Maria.....	Pour le comté de Bonaventure.....	\$50 00	
Timothée Auclair.....	Avril 8, 1905.....	Rivière à Claude.....	Pour les cantons Duchesnay et Christie.....	do	
W.-H. Taylor.....	Avril 19, 1905.....	St-Giles, Co. Lotbinière.....	Pour les paroisses de St-Giles, St-Agapit, Ste-Agathe, St-Sylvestre, St-Narcisse et St-Etienne.....	do	
Jos. Samson.....	Mai 4, 1905.....	St-Jean Chrysostome.....	Pour le comté de Lévis.....	do	
C.-A. Roy.....	Mai 18, 1905.....	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire.	
Ernest Ouellet.....	Juin 1, 1905.....	St-Fabien de Rimouski.....	Pour la partie supérieure du comté de Rimouski.....	\$50 00	
Jean Côté.....	Juillet 1, 1905.....	Cap Chat.....	Pour le district de Cap Chat.....	do	
James Brooke.....	Juillet 3, 1905.....	Glen Sutton.....	Pour la municipalité de Sutton.....	Pas de salaire.	
Edouard Gagné.....	do do.....	Lac 16 Îles.....	Pour les cantons Montcalm, Howard, Wentworth, Harrington et Arundel.....	do do	
T. Loveday.....	Juillet 4, 1905.....	Ottawa.....	Pour la province de Québec.....	do do	
Jos. Jodoin.....	Juillet 12, 1905.....	Ste-Marie-Madeleine.....	Pour le comté de St-Hyacinthe.....	\$25 00	
Jos. Chabot.....	Août 14, 1905.....	East Hereford.....	Pour le comté de Compton.....	Pas de salaire.	
Edm. Des.....	Août 22, 1905.....	Port Daniel.....	Pour le comté de Bonaventure.....	do do	
Wm. Fraser.....	do do.....	Dundee, P. Q.....	Pour la province de Québec.....	do do	
McMillen.....	Septembre 1, 1905.....	Rock Forest.....	Pour le Lac Magog.....	do do	
Ed. Gobeil.....	do do.....	Chicoutimi.....	Pour le comté de Chicoutimi.....	do do	
James Stowell.....	do do.....	Sutton.....	Pour le comté de Brome.....	do do	

215

GARDES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1906.—*Suite.*

(Art. 1414 S. R. P. Q. et amendements.)

NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	Etendus de l'agence.	Salaire.	Remarques.
				\$ cts.	
Adolphe Robidoux.....	Septembre 15, 1905..	Montréal.....	Pour le Parc de la Montagne Tremblante.....	\$400 00	
Jos. Simonneau.....	Septembre 21, 1905..	Percé.....	Pour cette partie du comté de Gaspé comprenant les cantons Fortin, Malbaie, Percé, Rameau, New Port et les seigneuries de Grande Rivière et Pabos.....	\$50 00	
George Lévesque.....	Septembre 29, 1905..	Roberval.....	Pour Roberval.....	Pas de salaire	
D.-F. Hardy.....	“ “ “	Chambord Junction.....	Pour Chambord.....	do do	
P.-J.-P. Lafrance.....	“ “ “	St-Jérôme.....	Pour St-Jérôme.....	do do	
J.-V. Hamel.....	“ “ “	St-Gédéon.....	Pour St-Gédéon.....	do do	
J.-E. Tremblay.....	“ “ “	Hébertville.....	Pour Hébertville.....	do do	
A. Levesque.....	“ “ “	Chicoutimi.....	Pour Chicoutimi.....	do do	
J.-C. Doiron.....	“ “ “	Rivière à Pierre.....	Pour la Rivière à Pierre.....	do do	
A. Brotnertois.....	“ “ “	Jonquière.....	Pour Jonquière.....	do do	
Jos. A. St-Jean.....	“ “ “	St-Raymond.....	Pour St-Raymond.....	do do	
Thos. L. Marcoux.....	“ “ “	Roberval.....	Pour le district du lac St-Jean.....	do do	
Emile Lefrançois.....	Octobre 9, 1905.....	Québec.....	Pour la province de Québec.....	do do	
Ernest-H. Wilkens.....	Octobre 18, 1905.....	North Pinnacle.....	Pour le comté de Missisquoi.....	do do	
L.-R. Smith.....	Octobre 18, 1905.....	St-Armand, Missisquoi.....	Pour le comté de Missisquoi.....	do do	
E.-D.-M. Lamoureux.....	Novembre 3, 1905.....	Lac Edouard.....	Pour le lac Edouard.....	do do	
Frs. Sylvain.....	Novembre 7, 1905.....	Québec.....	Pour la province de Québec.....	do do	
Alfred Gendron.....	Novembre 20, 1905.....	Sherbrooke.....	Pour la province de Québec.....	do do	
Geo. Rowley.....	Mars 24, 1906.....	Lac Edouard.....	Pour le district du lac Edouard.....	do do	
Prosper Cleary.....	Mars 27, 1906.....	Roberval.....	Pour la province de Québec.....	do do	
Alcide Daoust.....	Avril 1, 1906.....	St-Jérôme, Co. Terrebonne.....	Pour les comtés de Terrebonne, Ottawa et Joliette.....	\$720 00	
Victor Levers.....	Avril 1, 1906.....	Huntingdon.....	Pour le comté de Huntingdon.....	\$ 50 00	
Louis-Trefflé Boulard.....	Avril 2, 1906.....	Trois-Rivières.....	Pour la cité des Trois-Rivières.....	Pas de salaire	
Jos. Roberge.....	Avril 17, 1906.....	St-François, Ile d'Orléans.....	Pour les eaux autour de l'Ile aux Reaux.....	do do	
Walter-E. Ewing.....	Mai 21, 1906.....	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	do do	
Edmond Joncas.....	Mai 23, 1906.....	Québec.....	Pour la province de Québec.....	do do	
Moise-L. Roy.....	Mai 24, 1906.....	Malvina.....	Pour la province de Québec.....	do do	
J.-A. Racette.....	Mai 28, 1906.....	Drummondville.....	Pour le comté de Drummond.....	\$ 25 00	
Walter Gorner.....	Juin 4, 1906.....	West Shefford.....	Pour le comté de Brome.....	Pas de salaire	
Jos. Nadeau.....	Juin 21, 1906.....	St-Jean L'Evangeliste.....	Pour le comté de Bonaventure.....	do do	

216

217

S. DUFAULT,
Sous-Ministre.

HECTOR CARON,
Surintendant des Pêcheries et de la Chasse,
Département de la Colonisation, des Mines
et des Pêcheries.
Québec, 30 juin 1906.

GARDES-PECHE

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1906.

(62 Vict., Chap. 23, Art. 1 et amendement.)

NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	Etendue de l'agence.	S aire.	Remarques.
				\$ cts.	
Didace Bouchard	Mai 1899	Ste-A ne des Monts, Gaspé	Golfe St-Laurent, comté de Gaspé, cantons Duchesnay, Christie, Tourelle et Cap Chat	75 00	
Louis Létourneau	"	Mont-Louis	Golfe St-Laurent, de la Pointe à la Renommée au Canton Duchesnay	100 00	
Moïse Aspireau	"	Anse à Griffon	Golfe St-Laurent, du Cap des Rosiers à la Pointe à la Renommée	50 00	
John Keays	"	Petit Pabos	Golfe St. Laurent, de la Pointe à Maquereau au coin du Banc	150 00	
F.-X. Chapados	"	Anse aux Gascons, Bonaventure	Baie des Chaleurs, du Paspébiac à la Pointe à Maquereau	100 00	
Georges Forest	"	St-Bonaventure	Baie des Chaleurs, de la rivière Gd. Caspébiac à Paspébiac	100 00	
James Green	"	Maguasha, Bonaventure	Baie des Chaleurs, de Maguasha à la Rivière Gde. Caspédia, inc	100 00	
Auguste Leroux	Mai 1899	St-Zotique, (Soulanges)	Fleuve St-Laurent, vis-à-vis le comté de Soulanges	50 00	
Sergius Aubé	"	St-Eustache, (2 Montagnes)	Fleuve St-Laurent, lac des Deux-Montagnes et Mille Iles	50 00	

218

Gabriel Caron	"	Louiseville, (Maskinongé)	Fleuve St-Laurent, et le lac St-Pierre vis-à-vis les comtés de Maskinongé et Berthier	50 00	
Aristide Laurier	"	Lachenaie, (Assomption)	Comté de l'Assomption	175 00	
Arthur Quesnel	"	Rigaud, (Vaudreuil)	Riv. Ottawa, de la Pointe Fortune à Como	75 00	
Pierre Levesque	"	Grande Ligne, (Co. St-Jean)	Rivière Richelieu, de St-Jean exclusivement au lac Champlain	100 00	
Sidney Sturtevant	" 1900	Knowlton, (Brome)	Lac Brome	150 00	Résigné 1 janv. 1906
Victor Vinet	"	Vaudreuil	Rivière Ottawa, de la Pointe Como à la Pointe Cascade	50 00	
Alphée Côté	"	L'Île Verte	Fleuve Saint-Laurent, en front du comté Temiscouata	75 00	
Horace Green	" 1899	Bolton Centre, (Brome)	Comté de Brome	75 00	
T. Levasseur	"	Saint-Frs.-X. de Brompton, (Sherbrooke)	Lacs des comtés de Sherbrooke et Stanstead et aussi les lacs Brompton et Aylmer dans les comtés de Richmond et Wolfe	50 00	
Sylvestre Phelps	"	Bolton (Canton)	Pour le comté de Brome	Pas de salaire.	
J.-M. Manson	"	Bolton	Pour le comté de Brome	" "	
Honoré Dumont	"	Bécancour, (Nicolet)	Rivière Saint-Laurent, lac Saint-Pierre dans les comté de Nicolet, Saint-Maurice et Trois-Rivières	75 00	
David Lemay dit Boudrier	"	New Ireland, (Mégantic)	Les lacs Truite, William, Black, Saint-Joseph et le comté de Mégantic	75 00	
Eugène Caron	"	Tadoussac	Les eaux des comtés Chicoutimi et Saguenay	75 00	
Fabien Marin	"	Ste-Félicité, (Rimouski)	Fleuve Saint-Laurent, le Cap Chat à la rivière Blanche et la rivière Matane	75 00	
C.-C. Hopkins	"	Coaticook, (Stanstead)	Les comtés de Richmond et Wolfe	50 00	
Zéphirin Lavoie	"	St-Anaclet, (Rimouski)	Fleuve Saint-Laurent bordant le comté de Rimouski	75 00	

219

GARDES-PECHE

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1906.—*Suite.*

(62 Vict., Chap. 23, Art. 1 et amendement.)

NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	Etendue de l'agence.	Salaire.	Remarques.
Zotique Reid	Mai 1899	Ste. Philomène, (Châteauguay)	Les eaux intérieures du comté de Châteauguay	\$ 50	cts. 00
Urgèle Pâquet	" "	St-Andrew, (Argenteuil)	Ottawa intérieur de Oka à Carrillon et la riv. du Nord de son embouchure à la Châte.	75	00
Paul Poirier	" "	St-Benoit Labre		50	00
J.-O. Dion	" "	Chambly (Canton)	Rivière Richelieu, de Sorel au village Richelieu	100	00
Paul Mongeau	" "	Ste. Anne de Sorel	Pour le fleuve Saint-Laurent vis-à-vis le comté Richelieu	100	00
Wm. Cameraine	Oct. 4, 1899	St-Jean, P. Q.		100	00
Xiste Bénéard	Février 1, 1900	Boucherville	Pour la rivière Saint-Laurent, comté de Chambly, Laprairie et la ville de Montréal	75	00
Wm. Proulx	Mars 23, 1900	Ile Bizard	Pour le comté de Jacques-Cartier	25	00
J.-B. Lefebvre	Mai 19, 1900	St-Joachim de Châteauguay	Pour le lac St-Louis, etc.	50	00
Geo. Sirois	Oct. 12, 1900	Kamouraska	Pour le fleuve St-Laurent en front du comté de Kamouraska jusqu'à la Pointe à la Loupe	50	00
Munro Hand	Oct. 22, 1900	Georgeville	Pour la partie demie Est du lac Memphremagog	Pas de salaire	

220

Joseph Rochefort	Mai 4, 1901	Valleyfield	Pour le lac St-François	Sans salaire.	
Moïse Hébert	Mai 4, 1901	Beauharnois	Pour le lac St-Louis	\$50	00 par an.
Patrice Dupuis	Mai 9, 1901	St-Luc	Pour la rivière des Iroquois, à St-Luc	25	00
Thomas Young	Juillet 1, 1901	Pointe du Chêne, (Co. Bonaventure)	Pour la baie des Chaleurs et la rivière Ristigouche depuis Maguasha jusqu'au point où se termine la haute marée	150	00
Geo. Williamson	Mai 2, 1902	Kingsburg	Pour le lac Brompton	Pas de salaire.	
Paul Côté	Mai 16, 1902	Ile aux Oeufs	Pour la Pointe des Monts à Betsiamis	50	00
Moïse Hébert	Juin 1, 1902	Beauharnois	Pour la ville et la paroisse de Beauharnois	50	00
Joseph Morneau	Juillet 2, 1902	Baie des Roches, Co. Chicoutimi	Pour rivière Saguenay, son embouchure et ses tributaires	Pas de salaire.	
Nap. Gauthier	Juillet 2, 1902	Paroisse du S. Cœur	Pour rivière Saguenay, son embouchure et ses tributaires	do	do
James Patrick Béliveau	Juillet 2, 1900	Québec	Pour rivière Saguenay, son embouchure et ses tributaires	do	do
Nérée Girard	Juillet 2, 1900	St-Alphonse, Chicoutimi	Pour rivière Saguenay, son embouchure et ses tributaires	do	do
Alfred Chouinard	Juillet 2, 1900	St-Alphonse, Chicoutimi	Pour rivière Saguenay, son embouchure et ses tributaires	do	do
Clovis Tremblay	Juillet 2, 1900	St-Alphonse, Chicoutimi	Pour rivière Saguenay, son embouchure et ses tributaires	do	do
Johnny Comeau	Juillet 2, 1900	St-Alphonse, Chicoutimi	Pour rivière Saguenay, son embouchure et ses tributaires	do	do
Patrice Côté	Juillet 11, 1902	Anse St-Jean, Chicoutimi	Pour rivière Saguenay, son embouchure et ses tributaires	do	do
Maximilien Chouinard	Août 12, 1902	St-Alphonse, Chicoutimi	Pour rivière Saguenay, son embouchure et ses tributaires	do	do
Nap. Dallaire	Août 12, 1902	St-Alexis de Grande Baie	Pour rivière Saguenay, son embouchure et ses tributaires	do	do

221

GARDES-PECHE

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1906.—*Suite.*

(62 Vict., Chap. 23, Art. 1 et amendement.)

NOMS.	Date. de la nomination.	- Résidence.	Etendue de l'agence.	Salaire.	Remarques.
				\$ cts.	
Herménégilde Gauthier.....	Août 12, 1902.....	St-Alphonse, Chicoutimi.....	Pour rivière Saguenay, son embouchure et ses tributaires.....	Pas de salaire.	
Edouard Maloney.....	Août 28, 1902.....	Barachois de Malbaie, Gaspé.....	Pour la rivière Barachois et ses environs.....	50 00	
H.-N. Drew.....	Août 28, 1902.....	Yamachiche.....	Pour partie du comté Maskinongé.....	Pas de salaire.	
Chs. Wiesenborn.....	Sept. 15, 1902.....	Mille Iles, Argenteuil.....	Pour le comté d'Argenteuil.....	50 00	
Othon Tessier.....	Oct. 17, 1903.....	Ste-Anne de la Pérade.....	Pour le comté de Champlain.....	50 00	
A.-F. Dion.....	Novembre 4, 1903.....	Québec.....	Agent pour le chemin de fer Québec et Lac St-Jean.....	\$25 00	
D.-J. Stewart.....	Avril 22, 1904.....	May Bank, P. Q., (Co. Huntingdon).....	Pour le lac St-François, vis-à-vis le canton Dundee et la paroisse de St-Anicet.....	\$50 00	
Jos. Riendeau.....	Mai 18, 1904.....	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	\$100 00	
Octave Courchesne.....	Mai 19, 1904.....	St-Thomas de Pierreville.....	Pour cette partie du lac St-Pierre, vis-à-vis le comté de Yamaska et la rivière St-François dans le comté de Yamaska.....	do	
Tobie Gagnon.....	Mai 20, 1904.....	St-Alexis de Chicoutimi.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire.	
Léandre Beausoleil.....	Juillet 23, 1904.....	St-Gabriel de Brandon.....	Pour la province de Québec.....	\$50 00	
Louis-Nap. Pouliot.....	Août 6, 1904.....	St. Laurent de l'Île d'Orléans.....	Pour l'Île d'Orléans.....	\$100 00	

222

Nap. Gravel.....	do.....	St-Lambert.....	Pour la paroisse de St-Lambert.....	\$25 00	
Uldéric Lazure.....	Janvier, 24 1905.....	Ste-Martine, (Co. de Châteauguay).....	Pour le littoral du comté de Beauharnois.....	\$50 00	
Zotique Reid.....	do.....	Ste-Philomène de Châteauguay.....	Pour cette partie du fleuve St-Laurent qui s'étend de la ligne ouest du comté de Châteauguay, à la rivière Châteauguay.....	do	
Eusèbe-G. Bélisle.....	Février 2, 1905.....	St-André Avelin.....	Pour la rivière Ottawa, en front du comté d'Ottawa.....	\$100 00	
A.-T. Carter.....	Février 14, 1905.....	Gaspé.....	Pour la division comprise entre le côté Est du chenal de la rivière Barachois jusqu'au Cap de Rosier.....	\$150 00	
Thos.-A. Vaughan, jnr.....	Février 20, 1905.....	Bolton, (Co. Brome).....	Pour la partie Ouest du lac Memphringog, comté de Brome.....	do	
Edgar Lamontagne.....	Mars 15, 1905.....	Lévis.....	Pour le fleuve St-Laurent, en front des comtés de l'Islet, Montmagny, Bellechasse et Lévis.....	do	
Stephens-J. Clarke.....	Mars 23, 1905.....	Hatley, Co. Stanstead.....	Pour le comté de Stanstead.....	\$100 00	
Olivier Lapointe.....	Avril 22, 1905.....	St-Sulpice de l'Assomption.....	Pour le fleuve St-Laurent, en front de l'Assomption et ainsi que les eaux intérieures dans ce comté.....	\$75 00	
Joseph Leduc.....	Mai 4, 1905.....	Île Perrot.....	Pour la division de l'Île Perrot, comté de Vaudreuil.....	\$50 00	
Ls.-Jos. Boisjoli.....	Mai 17, 1905.....	Lavaltrie.....	Pour cette partie du fleuve, en front de Berthier.....	do	
Omer Lemay.....	Juin 5, 1905.....	St-Louis de Lotbinière.....	Pour le comté de Lotbinière.....	\$25 00	
Hector Bherer.....	Juin 15, 1905.....	Malbaie.....	Pour la rive Nord du fleuve St-Laurent, en front du comté de Charlevoix.....	\$75 00	
Germain Tremblay.....	do.....	Hull, P. Q.....	Pour le lac Deschênes.....	Pas de salaire.	
Paul Pilon.....	Juillet 1, 1905.....	Montebello.....	Pour la partie du comté d'Ottawa qui longe la rivière Ottawa.....	\$50 00	
Zoël Scott.....	Juillet 12, 1905.....	St-Hyacinthe le Confesseur.....	Pour le comté de St-Hyacinthe.....	\$25 00	

223

GARDES-PECHE

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1906.—*Suite.*

(62 *Vict., Chap. 23, Art. 1 et amendement.*)

NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	Etendue de l'agence.	Salaire.	Remarques.
				\$ cts.	
Jacques Trépanier.....	Février 12, 1906.....	St-Raphaël de l'Île Bizard.....	Pour la rivière des Prairies et Ottawa, depuis la décharge du Lac des Deux Montagnes jusqu'à l'A bord à Plouffe.	do	
Domina Lorange.....	Avril 1, 1906.....	Contrecoeur.....	Pour le comté de Verchères.....	\$50 00	
Joseph St-Pierre.....	Avril 20, 1906.....	Les Trois Saumons.....	Pour le Lac des Trois Saumons, comté de L'Islet.....	\$12 00	
Ambroise Mauffet.....	Mai 1, 1906.....	Île Perrot Nord.....	Pour la division de l'Île Perrot, comté de Vaudreuil.....	\$50 00	

GARDES-PECHE SPECIAUX.

(62 Vict., Chap. 23, Art. 1 et amendement.)

NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	Etendue de l'agence.	Salaire.	Remarques.
Félix Davis	Mai 7 1906	Gaspé	Pour la riv. Dartmouth depuis le Bassin Bluff jusqu'à la riv., du 15 juin au 15 août 1906	50 00	
Arthur Gilker	" 14 1906	New Richmond, Co. Bonaventure	Estuaire de la Gde. Cascapédia, du 15 juin au 1er septembre 1906	75 00	
Jos. Duchaine	Juin 14 1906	Tadoussac	Pour cette partie de Tadoussac au Sault au Cochon du 15 juin au 1er août 1906	70 00	
M. Savard	Juin 21 1906	Malbaie, Co. Charlevoix	Pour une partie de la rivière Malbaie à partir du Pont d'en haut en montant jusqu'à la Chôte	Pas de salaire	
Jos. Gagné	Juil. 1 1906	Malbaie, Co. Charlevoix	Pour partie de la rivière Malbaie, du 1er juil. au 15 septembre 1906	70 00	
Parfait Joubert	Août 15 1906	Terrebonne	Pour le district de Terrebonne	Pas de salaire	

N. B.—Sont gardes-chasse "ex-officio," chacun pour leur division respective, tous les agents des Terres et des Bois de la Couronne et les gardes-forestiers. Sont aussi gardes-chasse par nomination spéciale les Surintendants généraux des Feux et Forêts.

Les gardes-pêche ci-haut mentionnés, par nomination spéciale du Ministre des Terres, Mines et Pêcheries, datée du 21 janvier 1902, sont "ex-officio" gardes-chasse chacun pour leur division respective.

HECTOR CARON,
Surintendant des Pêcheries et de la Chasse,

Département de la Colonisation, des Mines
et des Pêcheries.

Québec, 30 juin 1906.

S. DUFAULT,
Sous-Ministre.

VI

CADASTRE.

BUREAU DE MONTREAL.

Rapport du géomètre du bureau du Cadastre, à Montréal.

Bureau du Cadastre,

Montréal, 23 novembre 1906.

S. DUFAULT, Ecr.,

Sous-ministre de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec.

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous remettre, par la présente, le rapport des travaux effectués par le personnel du bureau du cadastre, à Montréal, durant l'année finissant le 30 juin 1906.

Dans la cité de Montréal et les comtés de Bagot, Chambly, Chateauguay, Hochelaga, Huntingdon, Jacques-Cartier, Laval, Missisquoi, St-Hyacinthe, Stanstead et Vaudreuil, deux cent vingt et un numéros originaires du cadastre ont été arpentés, vérifiés et corrigés; les plans et livres de renvoi de ces différentes localités ont été en conséquence amendés et transmis au département de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries, à Québec, pour y recevoir la confirmation voulue.

Dans la cité de Montréal et les comtés d'Hochelaga, Jacques-Cartier, Chambly, Terrebonne, Ottawa, Vaudreuil et Verchères, deux cent quatre-vingt-cinq numéros originaires du cadastre ont été subdivisés en neuf mille quatre cent dix-huit lots à bâtir; les plans et les livres de renvoi de ces subdivisions ont été examinés et accompagnés d'un rapport spécial pour chaque cas.

Dans la cité et la paroisse de Montréal, sept cent cinquante parcelles de cadastre ont été annulées, et les plans et les livres de renvoi en ont été transmis au département pour y être sanctionnés.

L'arpentage complet des villages du Bassin de Chambly et de Chambly-Canton a été effectué, et les plans brouillons en ont été compilés d'après les carnets d'opération, l'un, celui du Bassin de Chambly, à l'échelle de deux cents pieds au pouce, et l'autre, celui de Chambly-Canton, à l'échelle de cent pieds au pouce, mesure anglaise.

Le plan brouillon du village Ste-Agathe des Monts, dans le comté de Terrebonne, a été soumis à l'examen des intéressés, et un rapport spécial de cette opération a été remis au département de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries.

Outre les travaux mentionnés ci-dessus et les renseignements donnés constamment au public touchant le cadastre, trois cent cinquante lettres ont été expédiées, et trois cent cinquante-une ont été reçues et portées au registre.

Le tout humblement soumis.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

THOMAS KIRK,

Géomètre du cadastre.

BUREAU DE QUEBEC.

ETAT indiquant une partie du travail exécuté dans le Bureau du Cadastre durant l'année expirée le 30 juin 1906.

Lettres reçus et enregistrés.....	696
Lettres écrites et expédiées.....	789
Plans et tracés copiés.....	178
Plans et tracés collationnés.....	225
Désignations de lots copiées.....	4,292
Désignations de lots collationnées.....	3,412
Examen de plans et de livres de renvoi officiels.....	9
Examen de plans et de livres de renvoi, subdivisions de lots.....	159
Nombre de parcelles contenues dans ces subdivisions.....	12,094
Désignations de lots (abrégées) copiées et collationnées.....	10,050
Réquisitions pour chèques.....	108

CHS CHARTRE,
Secrétaire du Cadastre.

S. DUFAULT,
Sous-ministre.

Département de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,

Québec, 30 juin 1906.

TABLEAU général donnant la superficie et le nombre de lots cadastrés du 1er juillet 1905 au 30 juin 1906.

Comté.	Localité cadastrée.	Nombre de lots portés au livre de renvoi.	Superficie. Acres.	Nom de l'arpenteur.
Lac St-Jean.....	Albanel, canton.....	613	51,200	Arthur du Tremblay.
Pontiac.....	Bristol, do (revision).....	1074	45,120	P. P. V. du Tremblay.
do	Thorne, do (do)	549	43,680	do
do	Clarendon, do (do)	889	82,863	do
do	Shawville, village (do)	300	1,377	do
	Totaux.....	3425	224,240	

229

CHS CHARTRÉ
 Secrétaire du Cadastre.

S. DUFAULT,
 Sous-ministre.

Département de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries,
 Québec, 30 juin 1906.

ETAT résumé des dépenses totales encourues pour les travaux du cadastre, dans la province de Québec, depuis l'origine de ces travaux jusqu'au 30 juin 1906.

Montant dépensé durant l'année terminée le 31 décembre 1866.....				\$2,033 18
Montant dépensé durant les six mois expirés le 30 juin 1867.....				4,401 89
				\$ 6,435 07
Montant dépensé durant les 12 mois expirés le 30 juin 1868.....				6,963 56
do do do		do	1869.....	8,925 95
do do do		do	1870.....	12,733 51
do do do		do	1871.....	16,202 70
do do do		do	1872.....	20,000 00
do do do		do	1873.....	18,202 00
do do do		do	1874.....	26,148 95
do do do		do	1875.....	44,518 33
do do do		do	1876.....	56,100 21
do do do		do	1877.....	93,899 79
do do do		do	1878.....	100,000 00
do do do		do	1879.....	65,223 78
do do do		do	1880.....	65,618 66
do do do		do	1881.....	40,000 00
do do do		do	1882.....	41,960 00
do do do		do	1883.....	30,993 00
do do do		do	1884.....	36,000 00
do do do		do	1885.....	20,000 00
do do do		do	1886.....	21,000 00
do do do		do	1887.....	29,000 00
do do do		do	1888.....	30,000 00
do do do		do	1889.....	38,000 00
do do do		do	1890.....	31,000 00
do do do		do	1891.....	58,000 00
do do do		do	1892.....	19,985 00
do do do		do	1893.....	20,000 00
do do do		do	1894.....	30,000 00
do do do		do	1895.....	20,000 00
do do do		do	1896.....	20,000 00
do do do	du 1er de juillet 1896 au 9 janvier	do	1897.....	12,036 73
do do do	du 9 janvier au 30 juin 1897.....			9,627 36
do do do	durant les 12 mois expirés le 30 juin	do	1898.....	20,000 00
do do do	do do do	do	1899.....	12,000 00
do do do	do do do	do	1900.....	15,000 00
do do do	do do do	do	1901.....	17,000 00
do do do	do do do	do	1902.....	15,000 00
do do do	do do do	do	1903.....	13,199 37
do do do	do do do	do	1904.....	14,000 00
do do do	do do do	do	1905.....	15,000 00
do do do	do do do	do	1906.....	15,000 00
				\$1,184,773 97

ARTHUR GAGNON,

Comptable.

S. DUFAÛLT,

Sous-ministre.

Département de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,

Québec, 30 juin 1906.

ETAT indiquant les dépenses totales des différents bureaux du cadastre, etc., le coût du cadastrage des villes, villages, paroisses et cantons ainsi que des inspections de ces arpentages, des copies de livres de renvoi et de plans, et les dépenses du bureau général, du 1er juillet 1905 au 30 juin 1906.

NOMS.

BUREAU DE MONTREAL

G. A. Varin.....	Allocation 12 mois, 1 juin 1905 au 31 mai 1906.....	\$551 00
Thos. Kirk.....	“ “ “ “	795 58
do	Salaire 11 mois “ “	550 00
do	Dépenses de bureau.....	296 51
R. Décarry.....	Salaire 12 mois, 1 juin 1905 au 31 mai 1906.....	200 00
<i>Dépenses Générales.</i>		
Chs. Chartré.....	Allocation 12 mois, 1 juin 1905 au 30 juin 1906.....	548 60
G. B. du Tremblay.....	“ 12 “ 1 juin 1905 au 31 mai 1906.....	200 00
A. J. Huot.....	Salaire 12 “ 1 juin 1905 au 31 mai 1906.....	456 86
P. Gosselin.....	do do do do	1,095 00
P. Jobidon.....	do do do do	1,035 00
J. H. Samson.....	do do do do	900 00
J. L. Riel.....	do 1 mars au 6 juin 1906	128 00
L. M. Dechesne.....	do 1 juin au 14 juillet 1906	132 00
Chs. Chartré.....	Dépenses de voyage.....	20 00
do	Services extra.....	150 00
Paul Picard.....	Copie de plans.....	97 53
G. B. du Tremblay.....	do	79 60
Mlle Eug. Lefrançois.....	do	19 74
J. L. Riel.....	do	32 58
H. O. Fortier.....	Copie de livre de renvoi.....	118 84
Mme François Normand.....	do	58 50
Mme G. Royer.....	do	32 50
Mlle Eug. Gagnon.....	do	35 05
Mlle A. Royer.....	do	25 75
Mlle Jeanne Gagnon.....	do	79 00
Mlle C. Pelland.....	do	30 65
P. Jobidon.....	Copie de plan et livre de renvoi.....	8 25
Pierre Gosselin.....	do	25 00
J. B. A. Genest.....	do	5 00
P. H. Dumais.....	Vérification cadastre canton Albabel.....	222 00
A. du Tremblay.....	Cadastre dans les cantons Dalmas, Dolbeau et Pelletier.....	2,233 75
do	Cadastre canton Albabel.....	350 00
J. M. Crôteau.....	Vérification cadastre cantons Montambault et Chavigny et paroisse St-Rémi.....	271 15
P. P. V. du Tremblay.....	Vérification cadastre Eaton, Cookshire, Sayerville, etc.....	131 75
do	do do Shawville & Clarendon.....	909 30
do	do do Bristol.....	532 95
do	do do Richmond.....	50 00
F. Pagé.....	do do cantons Shipton, Cleveland et villages de Danville & Asbestos.....	222 37

A reporter..... \$12,629 81

ETAT indiquant les dépenses totales des différents bureaux du cadastre, etc., le coût du cadastrage des villes, villages, paroisses et cantons ainsi que des inspections de ces arpentages, des copies de livres de renvoi et de plans, et les dépenses du bureau général, du 1er juillet 1905 au 30 juin 1906.—*Suite.*

NOMS.		
	Report.....	\$12,629 81
C. A. Bourget.....	Vérification cadastre cantons Douglas & York.....	581 01
do	do do do Newport & Pabos.....	130 00
L. P. de Courval.....	do do do Ste-Victoire.....	565 00
N. J. E. Lefrançois.....	do do Paroisse Cap St-Ignace.....	20 00
do	do do canton Somerset.....	25 00
do	do do do Ditton.....	25 00
P. H. Dumais.....	Balance 10 % canton Mésy.....	27 00
E. J. Rainboth.....	Cadastre cantons Joly et Loranger.....	300 00
J. P. B. Casgrain.....	do partie paroisse Ste-Agathe des Monts.....	400 00
P. Gosselin.....	Calcul de superficies.....	83 35
do	Dépenses de voyages.....	55 00
Thos Bossé.....	Certificat d'hypothèque.....	13 91
do	do d'enregistrement.....	11 74
Ed. Marcotte.....	Instruments de mathématique.....	133 18
		\$15,000 00

ARTHUR GAGNON,
Comptable.

S. DUFAULT,
Sous-ministre.

Département de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,

Québec, 30 juin 1906.

VII

RAPPORT DU COMPTABLE.

ETAT des recettes au Département de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries,
pour les douze mois expirés le 30 juin 1906.

Mines.....	\$43,536 10
Pêcheries et chasse.....	69,099 92
Honoraires.....	41 15
	\$112,677 17

ARTHUR GAGNON,
Comptable.

S. DUFAULT,
Sous-ministre.

Département de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,

Québec, 30 juin 1906.

ÉTAT des dépenses du Département de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries, pour les douze mois expirés le 30 juin 1906.

Chemins de Colonisation.....	\$130,000 00
Sociétés de Colonisation.....	4,000 00
Immigration	3,750 00
Société Nationale d'Immigration des Femmes, Montréal.....	500 00
Société Protective d'Immigration des Femmes, Québec.....	250 00
Publication de cartes.....	2,000 00
Pêcheries et chasse.....	24,608 50
Service d'enregistrement (Cadastré).....	15,000 00
Mines.....	5,000 00
COMPTES EN SUSPENS.	
Remboursements.....	4,845 00
	\$ 189,951 50

ARTHUR GAGNON,
Comptable.

S. DUFAULT,
Sous-ministre.

Département de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec, 30 juin 1906.

TABLE DES MATIERES.

Lettre du Ministre de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries à Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur.....	v
Rapport du sous-ministre de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries...	vii
I. <i>Chemins et ponts de colonisation.</i> —Rapport du secrétaire du bureau de la colonisation.—Tableaux.....	1
II. <i>Sociétés et agences de colonisation.</i> —Rapports des sociétés de Qué- bec et de Sherbrooke.—Rapports des agences de Québec et de Montréal.....	128
III. <i>Immigration.</i> —Rapport des agences de Québec et de Montréal.— Rapports de la “ Société Nationale d’Immigration des Femmes ” et de la “ Société Protectrice des Immigrantes.”— Statistique du rapatriement.....	139
IV. <i>Mines.</i> —Rapport sommaire du surintendant et ingénieur des mines. —Rapport de l’analyste à Montréal.....	154
V. <i>Chasse et pêche.</i> —Rapport du surintendant des pêcheries et de la chasse.—Tableaux des territoires de chasse, des rivières et des lacs sous licence, des clubs érigés en corporation, des gardes-chasse et des gardes-pêche.....	158
VI. <i>Cadastre.</i> —Rapport du géomètre du cadastre, à Montréal.—Statis- tiques du secrétaire du cadastre à Québec.—Tableaux des dépenses.....	226
VII. <i>Recettes et dépenses du département.</i> —Rapport du comptable.....	233